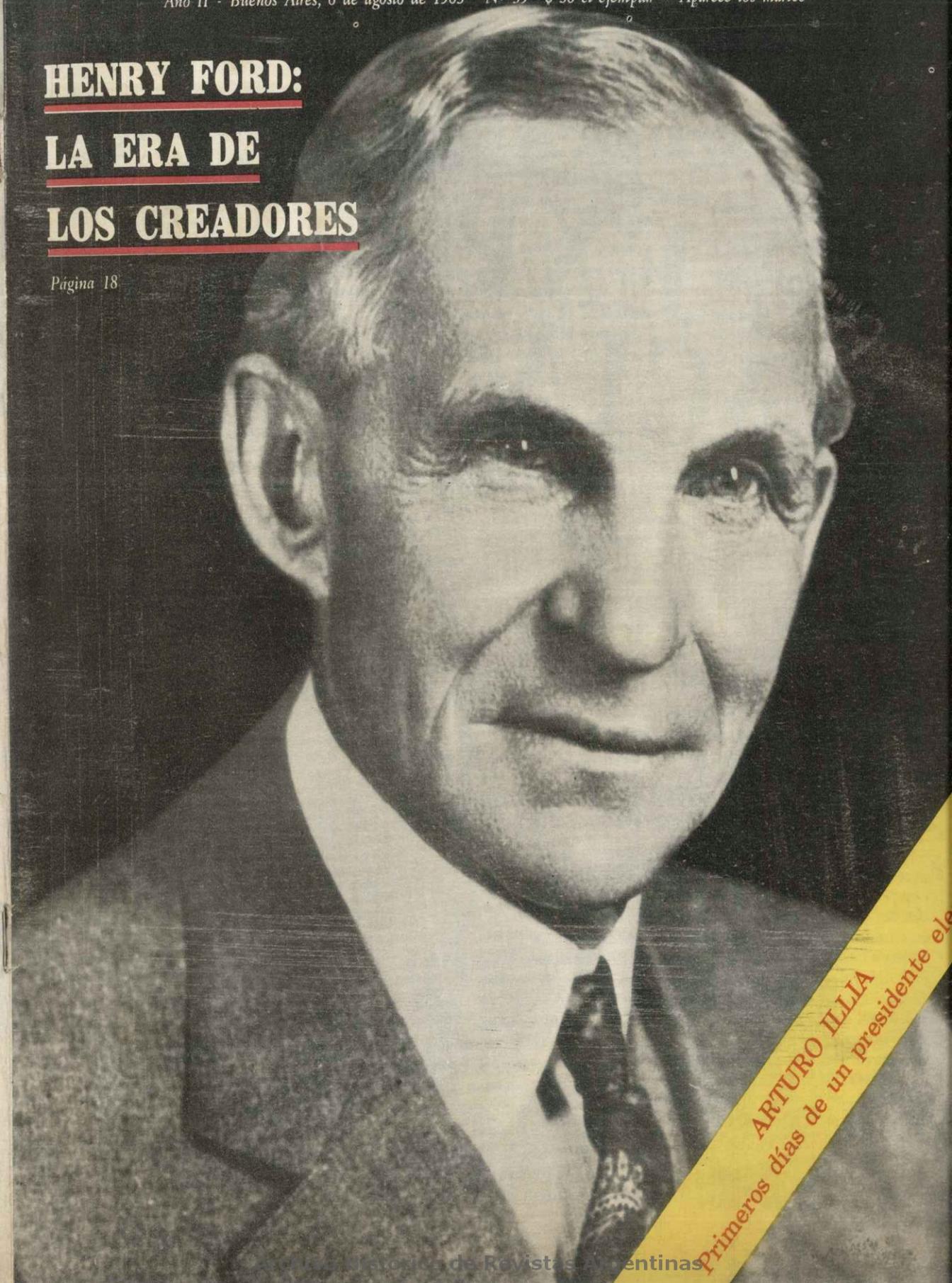


PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 6 de agosto de 1963 - Nº 39 - \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes

HENRY FORD: LA ERA DE LOS CREADORES

Página 18



ARTURO ILLIA
Primeros días de un presidente ele

SWEATERS, VESTIDOS Y TRAJECITOS

Cualicron de tycora

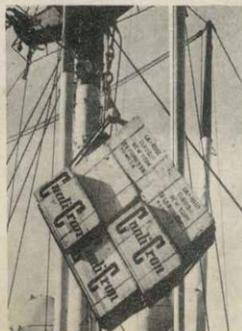
SE EXPORTAN HACIA E.E.UU.

CUALICRON DE TYCORA PRENDAS ARGENTINAS DE CALIDAD INTERNACIONAL

Esta noticia revela el alto nivel de calidad de las prendas Cualicron de Tycora, requeridas preferencialmente en los mercados internacionales.

OCHO distintos tipos de tejidos de tycora, CUARENTA colores y CUARENTA modelos, siempre renovados, en trajes, vestidos, sweaters para la mujer, el hombre y el niño ubican a Cualicron en la avanzada del hacer textil argentino y mundial.

USTED PUEDE ADQUIRIR EN TODO EL PAIS LOS MISMOS SWEATERS, VESTIDOS Y DOS PIEZAS CUALICRON DE TYCORA QUE SE EXPORTAN HACIA LOS ESTADOS UNIDOS!



Embarque de prendas Cualicron hacia los E.E.UU., en el Rio Aguapey.



Todas las prendas Cualicron se lavan en casa, sin problemas.

Solicítelos en su casa amiga, o consulte con sus distribuidores.

LOPEZ, GOYA Y CIA.,
Alsina 1269/81, T.E. 37-0022

Ⓜ Marca registrada por la Textured Yarn Co. Inc.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Año II Nº 39

6 DE AGOSTO DE 1983

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES
T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotti S.R.L. (Capital \$ 500.000)
Miembro de la Sociedad Interamericana de
Prensa (SIP)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Casasbellas

REDACCION: Armando Alonso Piñeiro,
Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara
Gallardo, Hugo Gambini, Alberto A. Gel-
llon, Tomás Eloy Martínez, Rodolfo Pan-
dolfi, Santiago Pinetta, Ernesto Schoo, Ma-
rio Sekiguchi, Osiris Trolani, Raúl Urtilabe-
rea, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubiate.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada
y Leonardo R. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime Gon-
zález Cociña. Servicios fotográficos de
The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osval-
do M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la
Argentina de la revista Newsweek de los
Estados Unidos.

SUMARIO

Política Nacional	2
Universidad	6
Política Internacional	12
Informe Especial: La era de los crea- dores	18
Tragedias	22
Seductores	23
Gente en Primera Plana	24
Arte - Música	26
Infractores	27
Tarifas - Snobs	28
Descubrimientos - Genética - Mani- obras - Medicina	29-30
Arquitectura	32
Libros	34
Periodismo	35
Religión	38
Cine	39
Teatro	44
Televisión	45
Ciencia y Técnica	46
Economía	50
Cartas de los lectores	62
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30

Número atrasado: \$ 40

En Uruguay: \$ 6.— oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600.
Exterior, U\$S 20. Cheques y giros a nombre
de Editorial Danotti S. R. L. Prohibida la
reproducción. Hecho el depósito que marca
la ley. Registro de la Propiedad Intelectual
Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran
Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José
María Moreno 358; Interior y Exterior:
SADYE S. A., México 623, Capital. Impreso
en los Talleres Gráficos de la Compañía
General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035,
Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR



Henry Ford

SELF - MADE MEN: El público suele tener ideas algo cinematográficas sobre los hombres que, a pesar de haber nacido en la pobreza, logran consolidar una gran fortuna personal. Se piensa que el *self-made man*

es una mezcla de cowboy y petro-
lero tejano, y alguna vez esa ima-
gen no es totalmente inexacta. Al
cumplirse en la pasada semana
cien años del nacimiento del má-
ximo prototipo de esa clase de
hombres, Henry Ford, PRIMERA
PLANA resolvió investigar qué po-
sibilidades de éxito quedan todavía
para los hombres que no heredan
una fortuna, tanto en la Argentina
como en los países más desarrolla-
dos. La tarea ofreció dificultades:
mientras un redactor especializado
se ocupaba de reunir antecedentes
de tipo económico y sociológico,
otros reporteros procuraban re-
construir las historias de varios de
los principales *self-made men* ar-
gentinos que serían citados a ma-
nera de ejemplos. Esta parte de la
investigación fue la más difícil: los
self-made men no parecen desear
publicidad alguna y están demasia-
do acostumbrados a la lucha y al
trabajo de catorce horas por día.
Fue necesario, en muchos casos,
recurrir a testimonios indirectos;
el pintor Benito Quinquela Mar-
tín, por ejemplo, respondió sencil-
lamente "no me acuerdo" cuando
se le preguntó cómo había ganado
su primer dinero. Otras personas
debieron quedar necesariamente al
margen de la encuesta: Alfredo
Fortabat, a quien algunos infor-
mantes consideran el argentino que
paga más impuestos, estaba de
viaje en el exterior, y su secretario
privado fue terminante: "Sin con-
sultar con don Alfredo, no me
animo a darle ni su fecha de na-
cimiento". De todos modos se lo-
gró un panorama significativo que

usted podrá leer en páginas 18
a 21.

* * *

PARLAMENTO: Una encuesta rea-
lizada por PRIMERA PLANA en-
tre los futuros jefes y asesores de
los bloques parlamentarios demos-
tró, una vez más, que solamente
ciertos temas provocan la atención
y el análisis de los dirigentes de
partidos: en general, nadie parecía
haber tomado posición frente a
temas tan fundamentales como las
recientes reformas a los códigos.
Sólo ahora, muchos prometen es-
tudiar esos problemas. En cambio,
cuestiones eminentemente políticas
y político-económicas, de repercusión
directa sobre el electorado, han
sido ya analizadas por los je-
fes políticos, que se definen sobre
ellas. En páginas 7 y 8 el lector
podrá encontrar un panorama de
los principales decretos-leyes san-
cionados durante el gobierno del
doctor Guido y los problemas que
se plantearán a los nuevos diputa-
dos.

* * *

DR. WARD:

La mayor notoriedad para el
ostéopata inglés Stephen Ward
nació en uno de los mayores es-
cándalos soporados por Gran
Bretaña después de la termina-
ción de la guerra. Ward—ale-
jadas las sombras del ex ministro de Defensa
John Profumo—cayó atrapado
por un torbellino que él mismo
creó y acrecentó. Sin embargo, a
pesar de que la prensa mundial
siguió este *affaire* con una profun-
da minucia ("Paris-Match" envió
a cubrir la información a Raymond
Cartier; un diario de Estados Uni-
dos, a la célebre Sheilah Graham),
muy pocos dieron un retrato de
Stephen Ward anterior al proceso.
Ese retrato está en la página 23.



Dr. Ward

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR

Dos problemas urgentes para Illia: Gabinete y Fuerzas Armadas

En una de sus frecuentes conversaciones telefónicas, desde Cruz del Eje, con el doctor Ricardo Balbín, presidente del Comité Nacional radical del Pueblo (dos comunicaciones diarias de seis minutos de promedio cada una), el doctor Arturo Illia manifestó a mediados de la semana pasada que, ahora sí, se preocupará por comenzar a consultar con sus asesores sobre la mejor manera de integrar el gabinete nacional. Illia también dijo que había llegado el momento de iniciar sondeos "en firme" con los representantes del Ejército para alcanzar amplias coincidencias que aseguraran seis años de tranquilidad a los argentinos.

Apenas pocos días antes de su consagración, el miércoles, por los colegios electorales, Illia había empezado sus primeros contactos de fondo con los "azules", a través de los doctores Pedro Duhalde y José Luis Cantilo. El primero de los nombrados almorzó con el secretario de Informaciones de Estado, general Ernesto Taquini, haciéndole saber que Illia se proponía alterar la situación establecida en el Ejército a partir del pronunciamiento de septiembre.

A la vez, habría ofrecido al general Taquini —que el 16 de agosto renunciaría a la SIDE— un cargo de singular importancia en el próximo gobierno constitucional. El doctor José Luis Cantilo, por su parte, habría estrechado —ya en nombre del presidente electo— sus contactos con algunos jefes militares, como el general Alejandro Lanusse, jefe de la poderosa guarnición de Campo de Mayo. Hacia fines de semana, todo hacía suponer que las relaciones entre las futuras autoridades civiles y los jefes militares se habían iniciado bajo signos promisorios.

Un problema, sin embargo, deberá ser afrontado por Illia: la situación de los oficiales detenidos a causa del intento subversivo del 2 de abril último. En este punto, la posición del Ejército sería similar a la adoptada por el ministro del Interior con respecto a los presos civiles: libertad de los detenidos a disposición del Poder Ejecutivo y acatamiento de las resoluciones judiciales en el caso de los procesados y condenados.

Las continuas conversaciones telefónicas entre los doctores Balbín e Illia no confirman, por otra parte, las versiones sobre otra eventual situación conflictiva: algunos aseguraron que Balbín habría propuesto al Comité Nacional una resolución según la cual todos los afiliados debían consultar al partido antes de aceptar cargos públicos, hecho que habría motivado el disgusto de Illia. Por ahora, sin embargo,

parece que las relaciones entre presidente electo y presidente del partido neo-oficialista prosiguen siendo normales.

Illia, que en Cruz del Eje descansó, meditó en estilo yrigoyeniano, recibió carpetas y memorándum, mantuvo sus conexiones con la Capital y ofició de árbitro en algunos problemas internos de la UCRP (como el conflicto planteado en Catamarca), se dispone ahora a conversar con el presidente Guido, informarse de distintos aspectos reservados de la situación nacional y, en fin, comenzar a trabajar desde Buenos Aires como presidente electo.

Ministros y pasillos

En los pasillos del Savoy Hotel, entre tanto, comenzaban a circular listas de posibles integrantes de su gabinete. En un ambiente de versiones contradictorias, no apoyadas hasta ahora en hechos reales (el doctor Illia todavía no hizo ofrecimientos directos), podía así recogerse una primera imagen sobre quienes suponen los asesores del presidente electo que podrán ser sus próximos colaboradores.

• El doctor **Luis Caeiro** era mencionado insistentemente como futuro secretario general de la presidencia. Algunos, sin embargo, aseguraban que finalmente sería designado ministro o subsecretario del Interior.

• El mendocino **Leopoldo Suárez** era reiteradamente adjudicado a la cartera del Interior.

• El cordobés **Juan Palmero**, amigo personal de Illia (abogado, 60 años,

ministro de Gobierno de Córdoba durante el gobierno de Aramburu), también era nombrado como eventual ministro del Interior. Otros decían que Illia ya había decidido que tomara la cartera de Educación.

• **Pedro León** (69 años, abogado y economista, ministro de Hacienda de Córdoba en la gestión del doctor Del Castillo) era, para muchos contertulios de las mesas del Savoy, el futuro ministro de Economía.

• **Miguel Angel Zavala Ortiz** fue mencionado como posible titular de dos carteras: Relaciones Exteriores y Economía. Muchos suponen que, finalmente, será embajador argentino en la UN.

• **Eugenio Blanco**: Sus amigos esperan aún que sea designado ministro de Economía; los radicales del Savoy se esmeran en decir que nunca se ha pensado en él.

• **José Luis Cantilo** compite, en las versiones, con Zavala Ortiz como futuro canciller. Hay asesores que opinan que su ubicación lógica está en Defensa Nacional.

• **Pedro Duhalde**: Los más especializados reiteran que él será el próximo ministro de Defensa.

Pero los pasillos del Savoy no son solamente fábricas y receptáculos de versiones afirmativas. También se insiste allí en desmentir algunos rumores (Emilio Olmos como ministro de Obras y Servicios Públicos, secretario de Agricultura y Ganadería o presidente de YPF; Rodolfo Fitte, como presidente de YPF; Emérito González, como tercer aspirante a la presidencia del ente estatal del petróleo). Se asegura —por otra parte— que una gestión del doctor Perette para que Nélida Baigorria fuera designada ministra o subsecretaria de Educación había fracasado.

El balance de los primeros días del presidente electo demuestra que Illia ha entrado, decididamente, a trabajar sobre dos puntos básicos: gabinete y Fuerzas Armadas. La Argentina, después de mucho tiempo, cumplía así su primer mes sin rumores sobre golpes de estado. ♦



Arturo Illia, con su esposa y su hermano, en un roselliniano paraje de Cruz del Eje: Ahora deberá encarar la designación de sus ministros.

Otro estilo y un lema: "Revolución Nacional"

El doctor Oscar Alende comentó la semana pasada a sus colaboradores que de todos los dirigentes de la llamada "línea nacional y popular", él es el único que resultó fortalecido por la evolución del último proceso electoral. Ese proceso, según el dirigente ucrista, marcó el comienzo de la declinación de Perón, de Frondizi y de Frigerio, por una parte; de Matera y de Sueldo, por la otra. Ahora, en un departamento de Maipú al 300 (donde vive Ataúlfo Pérez Aznar) algunos estrategos del alendismo están comenzando a estructurar lo que ya llaman "el nuevo estilo político": aprovechando su actual momento de ascenso, Alende piensa canalizar a su favor los distintos sectores de opinión pública sobre los cuales los dirigentes de la "línea nacional y popular" ejercen influencia.

El nuevo estilo político que propone Alende como estrategia frente al próximo gobierno constitucional del doctor Illia es, en realidad, el estilo clásico que se vive en algunos países con vieja tradición democrática. Alende explicó a sus colaboradores que quiere ponerse en una especial situación mental: imaginar, de alguna manera, que ha resultado elegido presidente, y dar soluciones con el ánimo de quien ofrece programas que pueden llevarse a la práctica.

Así, por ejemplo, hacia fines de semana se creía inminente una entrevista entre los doctores Alende y Guido, en la cual el dirigente de la UCR Intransigente haría llegar al actual presidente un programa económico de emergencia para ser discutido y coordinado con el doctor Illia, quien, lógicamente, sería el encargado de llevarlo a la práctica. La tesis es que el gobernante electo, en combinación con el jefe del partido que le siguió en orden de votos y con el presidente saliente son los que, de común acuerdo, deben trabajar para resolver los problemas inmediatos del país.

Según Alende, una política de cogobierno no anulará las más violentas expresiones de discrepancia ideológica: simplemente, llevará esas discrepancias a un plano donde los debates no perjudiquen un quehacer conjunto. Así como laboristas y conservadores, en Gran Bretaña, tienen ideologías contrapuestas pero, en cierto modo, cogobiernan, la experiencia de una colaboración ucrista-radical no diluiría —según Alende— las discrepancias profundas. "Eso no tiene nada que ver —expresó— con lo que se dio en llamar pan-radicalismo."

Por lo demás, Alende iniciará ahora, justamente, la planificación ideológica de la "UCRI desfrondizada" que pretende. Sobre dos puntos básicos basará su programa —al que llamará "Programa de la Revolución Nacional"—: "defensa del patrimonio nacional" y "desarrollo económico con



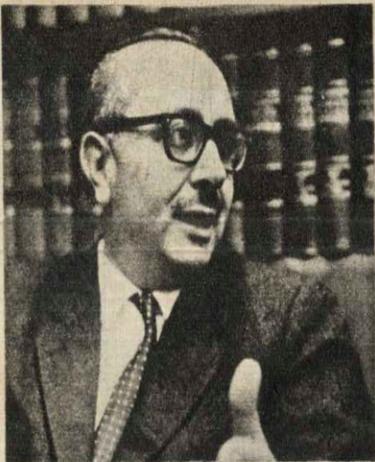
RETORNO. — El jueves último, a la mañana, Arturo Frondizi inició su viaje de regreso a Buenos Aires desde Bariloche, luego de 16 meses de detención y confinamiento. Desde hace una semana, los lectores de PRIMERA PLANA sabían ya que ese hecho se produciría y también que Frondizi se había comprometido a vivir cerca de la Capital Federal —pero no en ella— quizás hasta el mismo día 12 de octubre. Antes de partir, el ex presidente tuvo tiempo de fotografiarse con algunas de las personas que integran el servicio del hotel Tunquelén y con su infaltable amigo Raúl Garcione. Frondizi ya había hecho planes para la cesación de su detención (ver número 36, página 6): organizar un centro de estudios, una fundación, una editorial. Sus amigos confían en que su presencia pueda hacerle retomar instantáneamente su condición de líder del radicalismo intransigente. Y algunos de ellos comentan que ya se puso en contacto con ciertos ex colaboradores para formar, a semejanza de los laboristas británicos, un "gabinete fantasma" de la oposición. Mientras David Blejer, Mariano Wainfeld y Eduardo González (h.) serán sus "hombres de enlace", una serie de figuras —ucristas y no ucristas— formarán su "estado mayor". El viernes alguien adelantaba esta lista para el staff personal de Arturo Frondizi: Julio Oyhanarte, Emilio Donato del Carril, Simón Mackler, Eric Calcagno, Antonio Salonia, Mario Amadeo y Mariano Grondona (si completa la "seducción" de este último). ♦

justicia social". Oscar Alende considera que ese plan será aceptado —previa discusión— por los 23 diputados que calcula controlar (de los 39 diputados ucristas) y que, seguramente, tendrán como presidente de bloque al doctor Osvaldo Horacio Domingorena. El programa económico está siendo elaborado en casa del doctor Pérez Aznar y, en la etapa final de preparación, colaboraría con el doctor Aldo Ferrer, que fue ministro de Economía de la provincia de Buenos Aires en la primera etapa del gobierno de Alende.

Alende también expresó a sus colaboradores cuál debe ser la tónica operativa de la bancada del sector ucrista que le responde, al considerar-

se en el Parlamento la cuestión económica: soberanía, pero con desarrollo. Un ejemplo de aplicación de este principio general sería la actitud a adoptar frente a los contratos petroleros: "Pueden revisarse y pueden anularse, si se entiende y se demuestra que atentan contra la soberanía. Pero la revisión o la anulación deben ser paralelas a las más absolutas y totales garantías de que esas medidas no detendrán ni en un minuto la marcha hacia el autoabastecimiento".

En otro plano de cosas, Alende se apresta a intentar iniciar la reorganización de la UCR: con ese fin, viajará primero a Córdoba y en seguida a Santa Fe. ♦



Cueto Rúa: Trata de contraatacar y desplazar a la actual dirección.

Conservadores

No sólo la derrota ocasiona problemas

La semana pasada algunos dirigentes de la Federación de Partidos de Centro vaticinaban que ese nucleamiento podía verse enfrentado ahora a una situación difícil. Alguien observó entonces que mientras en el justicialismo la derrota del voto en blanco promovió una aguda crisis interna, en la Federación de Partidos de Centro la crisis podía originarse en la sensación de victoria de sus líderes.

Cuando la mayoría de la Federación resolvió no apoyar la candidatura de Aramburu, muchos entendieron ya que se quería favorecer a la Unión Cívica Radical del Pueblo. Esa interpretación quedó luego confirmada por los hechos: poco después de las elecciones muchos dirigentes federacionistas se apresuraron a festejar como propio el triunfo de Illía y determinaron que el partido comprometiera su apoyo al binomio radical del Pueblo en los colegios electorales. Y, sin embargo, el programa de los radicales del Pueblo —así como sus “cursos de acción”— distan mucho más de las postulaciones conservadoras que los programas de Aramburu e —inclusive— de Alende.

Los antecedentes tienden así a confirmar que los hechos psicológicos tienen fuerza propia y que muchas veces las diferencias imaginarias son más profundas que las distinciones reales. Los dirigentes de la Federación de Centro dieron la espalda a Aramburu (pese a la eventual afinidad programática) porque: a) muchos de los hombres de la Federación jugaron a favor de un golpe de estado y consideraron a Aramburu un “protector” de Frondizi y de Guido; b) porque Aramburu formó un partido propio (UDELPA) sin esperar la respuesta de la Federación al apoyo que gestionaba. Como consecuencia de esa política, la mesa de la Federación se vio obligada a asegurar el triunfo de Illía en los colegios electorales: una consagración de Aramburu hubiera desplazado a la actual dirección en favor de la co-

rriente que protagonizó Julio César Cueto Rúa. Ahora los “aramburistas” cuestionan las decisiones políticas de los dirigentes partidarios, acusándolos de “respaldar a un partido con programa económico de izquierda con tal de salvar sus cuentas con Aramburu”.

Lo cierto es que volverán, posiblemente, a enfrentarse las tres corrientes que —dentro del conservadorismo— determinó la política de Frondizi:

* La *golpista*, que tuvo como máximos exponentes a Pablo González Bergez, Samuel Allperín y —aunque en forma más moderada— Emilio Hardoy y Oscar Vicchi.

* La *colaboracionista*, formada en general por hombres de consulta del partido, que muchas veces no figuraban en los registros de afiliados (Julio César Urien, Federico Pinedo, Miguel Angel Cárcano). Otros colaboraron con Guido (Jorge Hueyo, Juan J. Basualdo), y fueron “colorados” luego en las crisis posteriores al 29 de marzo.

* La *legalista*, que quiso mantener al partido en una línea de “oposición constructiva” (los mendocinos Gabrielli y Aguinaga; Reynaldo Pastor, Ricardo Fitz-Simons, Martínez de Hoz y otros). De alguna manera están cercanos a esta posición quienes quieren, simplemente, fortalecer la doctrina partidaria (Olmos, Joffre).

En cuanto a la “rebelión aramburista”, podría tener su fuerte en algunos hombres vinculados con Cueto Rúa, que influyen en la provincia de Buenos Aires: Eduardo Rojas, Enrique Pinedo, Omar Lima Quintana y Miguel Dulevich (si bien no todos ellos son aramburistas) podrían ubicarse en esa línea. Además, estos dirigentes esperarían el respaldo de hombres como Adolfo Vicchi, Carlos Acevedo y Jorge Plotts. ♦

Ministros

Equilibrio positivo entre dos fuegos

La semana pasada algunos dirigentes gremiales recordaron que el ministro de Trabajo, doctor Bas, había ganado en tres años de ejercer la profesión de abogado, en Córdoba, la cifra record de 25.000 pleitos, muchos de ellos dentro de la órbita laboral. Se supone que esta semana deberá agregar algunos más a esa cantidad. Desde que a mediados de mayo los jefes azules sugirieron su nombre para el ministerio de Trabajo, debió afrontar algunos problemas sociales sumamente delicados. Los de la próxima semana no serán menos agudos, y es lógico suponer que la CGT intentará plantear antes del 12 de octubre algunas situaciones que se vienen arrastrando desde hace tiempo, para evitarle problemas al gobierno Illía en los primeros meses.

Hasta ahora, la posición del doctor Bas es curiosa: actúa entre dos fuegos. Por un lado, la actitud del Ejército, consciente de la necesidad de resolver los problemas sociales y con una creciente inquietud sobre estas esferas; por otro lado, la herencia de una si-



Bas: Con muchos pleitos ganados, deberá tranquilizar a la C.G.T.

tuación económica insostenible en muchos rubros de la producción, que llevó al nivel de desocupación ya conocido. Por ahora, el saldo de su actuación es positivo. ♦

Militares

Argumentos colorados y réplicas azules

Los marinos sometidos a juicio por el Consejo de las Fuerzas Armadas por su participación en la sublevación del 2 de abril elaboraron una teoría, según la cual los protagonistas de ese movimiento serían los verdaderos triunfadores. Con matices, esa fue la posición que expresaron —entre otros— el almirante Isaac Rojas y los contraalmirantes Rial y Pérez Pitón.

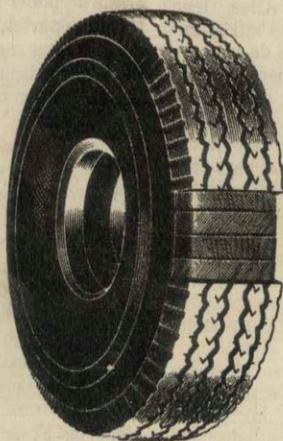
La doctrina se basa sobre la hipótesis de que los militares azules pretendían el triunfo de un frente integrado con el peronismo, y que la sublevación del 2 de abril creó las condiciones que desalentaron a quienes, desde el gobierno, propugnaban el frente.

Los militares azules consultados por PRIMERA PLANA en la pasada semana consideran que esa argumentación no responde a la verdad histórica: no es exacto —dicen— que hubieran existido diferencias entre azules y colorados en lo que respecta a la común posición en contra de una restauración del peronismo. La crisis de setiembre, y las posteriores, se originaron en la oposición de los “colorados” a que hubiera elecciones (con peronismo o sin peronismo); los azules, entonces, lucharon en favor de la salida electoral, y ahora los hechos demostraron que las fuerzas democráticas estaban en condiciones de exhibir su carácter de mayoritarias.

Tres puntos —sintetizan— fueron el centro del ideario azul: a) oposición a una dictadura militar; b) oposición al extremismo de la “Revolución Nacional”, y c) restablecimiento de la jerarquía y la disciplina en las Fuerzas Armadas. El triunfo real corresponde —agregan— a quienes, con su victoria militar, posibilitaron el cumplimiento de esos objetivos. ♦

DUCILO INICIA LA PRODUCCION DE NYLON INDUSTRIAL

1937 RAYON
1949 NYLON
1949 CELOFAN
1950 DUCORDURA
1957 FREON
1963 NYLON INDUSTRIAL



Con cada una de sus plantas DUCILO marcó una nueva etapa en la fabricación de productos básicos para la industria nacional: Rayón, fibra celulósica para múltiples usos textiles; Nylon* Textil para la fabricación de medias, ropa interior, etcétera; Celofán**, para el envase de millares de productos, especialmente los alimenticios y farmacéuticos; Ducordura*, fibra celulósica de alta tenacidad para usos industriales; y "Freón"*** gas licuado refrigerante y propelente. Ya puesta en marcha la sexta planta de su complejo industrial en Berazategui, DUCILO permitirá el abastecimiento total de hilados de Nylon* Industrial de Alta Tenacidad para las telas empleadas por la Industria del Neumático y hará posible la producción de nuevos artículos de Nylon* (sogas, lonas, redes de pesca, etc.). Mediante esta nueva industria DUCILO abre nuevas fuentes de trabajo, ahorra divisas al país y ratifica su voluntad creadora.

INDUSTRIA PARA INDUSTRIAS



* Marca Registrada

** Marca Registrada de "La Cellophane S. A." autorizada exclusivamente a Ducilo

Debate económico no apto para liberales



El presidente de la Nación, doctor J. M. Guido, no dio a los rectores una respuesta definitiva a sus reclamaciones. Se la aguarda esta semana.

Universidades

8.000 millones de pesos no alcanzan

Las reclamaciones salariales de 17.000 empleados no docentes de las ocho universidades estatales existentes en el país, volvieron en los últimos días a llevar a las altas casas de estudio —como en 1962— al borde de una total paralización por tiempo indeterminado.

Al finalizar la semana anterior, el consejo interuniversitario (reúne a los sectores de las ocho universidades) no había logrado que el Poder Ejecutivo decidiera la transferencia de fondos necesaria para superar la situación. Mientras tanto el rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor Julio Olivera, afirmaba que "no se negociarían las cifras pedidas", al tiempo que las medidas de fuerza dispuestas por los no docentes se agudizaban con vigor.

Aunque el presupuesto de todas las universidades para 1962/63 supera los ocho mil millones de pesos, esta suma no alcanzó para aplicar correctamente el escalafón del personal docente, aprobado a fines de 1962 con retroactividad al 1º de noviembre de ese año. Las entidades que agrupan a este sector afirman que ya al dictarse el decreto-ley que aprobó ese escalafón, sus afiliados se habían visto perjudicados por un año de "injusta espera". Antes del escalafón, el sueldo mínimo de los no docentes llegaba a unos cuatro mil pesos, y con el nuevo ordenamiento a unos 6.500 básicos. Esta cifra, sumada a otros beneficios contemplados por el articulado, puede subir a unos 8.000. Sin embargo, los aumentos no fueron cumplidos porque la secretaría de Hacienda no transfirió los fondos necesarios y así el personal no docente percibió tan sólo, desde noviembre del año pasado hasta ahora,

tres adelantos de cinco mil pesos cada uno. Estos anticipos hicieron un promedio de menos de dos mil pesos por mes, lo cual siguió significando un salario real muy por debajo del establecido por la ley.

Las gestiones realizadas por el consejo interuniversitario en el alto nivel gubernamental durante los últimos meses sumaron alrededor de una decena, antes de llegarse a la actual situación de virtual paralización de las tareas universitarias. En todos los casos las autoridades estatales recalcaron la imposibilidad de poner a disposición de las universidades los mil doscientos millones de pesos necesarios para aplicar correctamente el escalafón.

Plan de presiones

En las últimas entrevistas del consejo, con el presidente de la Nación y el ministro de Economía, se destacó la circunstancia de que el presupuesto global de las universidades apenas alcanza actualmente al 4,04 por ciento del presupuesto nacional. Una sola universidad, la de Buenos Aires, tiene en 1963 alrededor de setenta mil alumnos y otros 16.000 en cursos de ingreso. Señalóse también la incoherencia administrativa de haberse aprobado por una parte el escalafón recién después de dos meses de paralización virtual de los claustros a raíz de los paros del personal no docente, y por otra la resistencia a otorgar las sumas imprescindibles. En el caso de la universidad local, la inactividad de sus 6.300 empleados no docentes supondrá graves perjuicios inmediatos y futuros para las tareas de enseñanza, de investigación y administrativas.

Simultáneamente con las tensiones producidas entre las universidades y el Poder Ejecutivo, la polémica abierta sobre cómo encarar un adecuado plan de presiones contra la Casa Rosada, comenzaba a producir cierto distanciamiento entre el rector Olivera y los sectores humanistas que lo promovieron a ese cargo en las elecciones del año pasado. ♦

Cuando el secretario general, José Alonso, inauguró las jornadas económicas organizadas durante los últimos días por la CGT, dijo que los gremialistas querían "recoger opiniones para comprobar si nuestra verdad es la verdad argentina, porque cada uno tiene su verdad". Sin embargo, cuando se redactó la nómina de asistentes pudo comprobarse que la verdad que se escucharía a lo largo de las cinco reuniones previstas sería sólo parcial. Los representantes del pensamiento económico liberal o de centro-derecha no acudieron a la cita, bien porque no se los había invitado (Alsogaray, Pinedo, Méndez Delfino, representantes de la Cámara Argentina de Comercio, Bolsa de Comercio, Sociedad Rural, ACIEL, etc.) o porque declinaron tácitamente la invitación (Adalberto Krieger Vasena, Carlos Moyano Llerena, Juan Martín Oneto Gaona).

La asistencia, en definitiva, revelaba un común denominador del pensamiento económico de centro-izquierda, aunque con suficientes matices para tornarla polémica. Estaban presentes y expusieron sus puntos de vista estructuralistas declarados como Aldo Ferrer, Francisco García Olano y Guido Di Tella, peronistas como Alfredo Gómez Morales y Antonio Caffiero, políticos como Emerito González y el socialista Ravina, el castrista Gregorio Selser y el comunista Jaime Fusch, que consiguió hacerse oír en la primera sesión. Junto a ellos, una representación empresarial casi exclusiva de la Confederación General Económica y los grupos que con ella participaron en el último Congreso Empresario (Ildefonso Recalde, Osvaldo Dighero, Miguel Ángel Shaw).

Los puntos de coincidencia fueron: repudio general a la política económica seguida en los últimos años; necesidad de poner en marcha medidas antideflacionarias, entre ellas, la emisión; urgencia en realizar alguna clase de redistribución de la riqueza para favorecer a los sectores de menores ingresos.

Pero también hubo discrepancias notorias. Mientras Guido Di Tella destacaba las ventajas relativas del régimen vigente hasta 1955 respecto del que se practicó después, Gregorio Selser aprovechaba para radicalizar y desvirtuar ese concepto diciendo que "hay que empezar de nuevo con condiciones impuestas por los trabajadores". Y mientras la mayoría de los asistentes demostraba no creer en el peligro de que se desate una nueva corriente inflacionaria, Francisco García Olano postulaba la emisión sólo como una medida de emergencia, pero advirtiendo: "No creo en el desarrollo sobre la base de la inflación; podría ir muy bien por un tiempo, pero luego la situación sería peor". ♦

Problema para legisladores: Los decretos-leyes de Guido

Los líderes parlamentarios de los distintos partidos políticos y sus asesores legales habían comenzado, a fines de semana, a estudiar la primera cuestión importante que deberá resolver el próximo Congreso Nacional: la ratificación o no de los numerosos decretos-leyes emitidos por el gobierno del doctor José María Guido. Algo desordenadamente, en los partidos comenzó así a hablarse de los aspectos jurídicos de un problema eminentemente político y sobre el cual cada una de las agrupaciones se pronunciará de acuerdo con sus tendencias y compromisos.

La legislación sancionada por medio de decretos-leyes durante el período Guido reconoce dos aspectos fundamentales: en lo institucional, la promulgación del Estatuto de los Partidos Políticos y de una serie de disposiciones represivas de la actividad peronista y comunista; en lo estrictamente jurídico, la reforma de los Códigos Penal y Comercial. Indiscutiblemente, no es este último aspecto el que más promoverá las polémicas políticas.

Cada uno de los partidos hará hincapié en el derecho o no del doctor Guido para dictar decretos-leyes, de acuerdo con sus intereses en que los textos sean o no ratificados. También puede emplearse el argumento de la ratificación automática —doctrina Oyhanarte, aplicada en 1958— si se considera que el Poder Ejecutivo asumió las facultades legislativas: un decreto del doctor Guido, refrendado por el doctor Adrogue (dado a conocer inmediatamente después de la disolución de las Cámaras), permite una opinión ambigua en ese sentido. El texto se limita a decir que los decretos, en lo sucesivo, serán encabezados por una fórmula que dice "El presidente" de la República decreta con fuerza de ley". No

hay constancia de una asunción expresa de las facultades legislativas, y el decreto de Adrogue —según algunos especialistas— no indicaría ese hecho en la forma necesaria para tener carácter de terminante. Los asesores políticos de los partidos tendrán así plena libertad para intentar demostrar la legalidad o no de los textos promulgados.

Por ahora, casi todos los partidos parecen inclinarse a examinar los decretos-leyes y aprobarlos o no según consideren que cumplan una función útil. Solamente el Partido Socialista Argentino, a través del que será líder de su bloque parlamentario —el doctor Alfredo Palacios— considera que todos los decretos "buenos o malos" deben derogarse: "El doctor Guido —dijo a PRIMERA PLANA el dirigente socialista— asumió de hecho el Poder Legislativo, pero sin derecho. Yo no ratificaré con mi voto ninguno de los decretos-leyes, que son totalmente nulos. Guido tuvo la audacia de ser Poder Ejecutivo y Poder Legislativo a la vez; pretendió también modificar los códigos. Aunque estuviera de acuerdo con algún decreto, no lo aprobaría, porque es nulo". Algunos democristianos se acercan a esa posición (como Fernández Gill). Para los demás partidos, el problema de fondo es la valoración de los decretos: casi todos los dirigentes parecen inclinarse por aprobar los que consideren positivos y rechazar los que consideren negativos. Salvo en lo que hace a la legislación represiva, los partidos —por lo demás— no parecen tener una posición clara y homogénea sobre los decretos-leyes.

También con la excepción del doctor Palacios, los dirigentes políticos consultados por PRIMERA PLANA hicieron hincapié en los decretos represivos:

en cuanto a los demás (como modificación de los Códigos), prometieron que los estudiarían detenidamente. El hecho, lógicamente, permitía una primera conclusión: a pesar de todo, los dirigentes parecen seguir fundamentalmente en la tendencia de dar mayor importancia a los hechos estrictamente políticos que a los otros, salvo el caso de problemas económicos y sociales que —por su forma de tratamiento— han pasado a constituirse directamente en hechos políticos (petróleo, Ley de Asociaciones Profesionales).

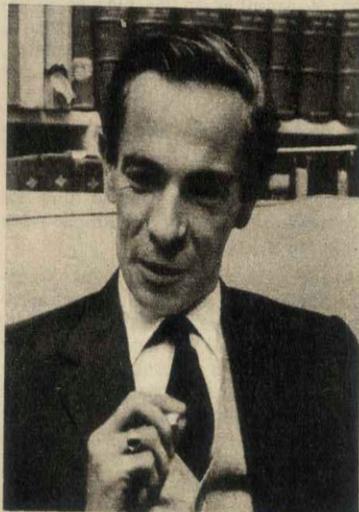
Lo cierto es que, a esta altura de las cosas, todavía es muy difícil hacer un pronóstico sobre la suerte que correrán los decretos-leyes del doctor Guido. Lo más probable, sin embargo, parece ser que —quizá con ciertas modificaciones— sean aprobados los textos vinculados con las reformas de los Códigos. En cuanto a la legislación represiva, la mayoría de los partidos políticos son partidarios de anularla o de modificarla. Algunos observadores sugieren que es posible una derogación como primera etapa de una nueva legislación que entraría al Congreso en forma de proyecto del Poder Ejecutivo, con participación entonces, por esa vía, de las Fuerzas Armadas, a través de sus respectivos secretarios. El problema político, en todo caso, se replanteará entonces.

El gobierno del doctor José María Guido innovó en varios aspectos fundamentales. Algunos de los decretos-leyes más importantes —que ahora deberán ser considerados por las Cámaras— pueden ser agrupados en los siguientes rubros:

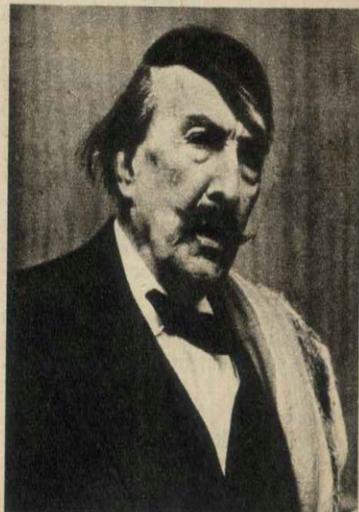
- **Políticos:** El gobierno de Guido acentuó la legislación proscriptiva con respecto al justicialismo y al comunismo. Por el decreto-ley 5540/63 dispuso la liquidación de bienes de las organizaciones consideradas comunistas (el texto amplía disposiciones previas del decreto-ley 4214/63), creó un cargo de fiscal de Cámara y una Sala Penal Especial en la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Federal y Contencioso Administrativo, y admitió el derecho policial a entrar en los domicilios sin orden judicial cuando hubiere sospechas de reuniones extremistas. El decreto 5541/63 dispone la expulsión de



Mor Roig: Otras leyes de seguridad y estudio sereno de los decretos.



Julio Oyhanarte: Un gobierno de facto puede dictar decretos-leyes.



Palacios: Considera nulos todos los decretos-leyes del Dr. Guido.



Américo Ghioldi: "Contra los decretos represivos e inconstitucionales".

extranjeros considerados como activistas subversivos y condenados como tales, y hace precisiones con respecto a la reputación de comunista. Establece, además, el requisito del certificado de buena conducta para ingresar en la administración pública. Otro decreto-ley —el 4212/63— declaró ilegal la actividad comunista; también prevé la expulsión de extranjeros.

El decreto-ley 1296 prohíbe la propaganda peronista, ratificando el 7165. Por el 2457/63 se establecen normas para el ingreso y permanencia en el país de nacionales o residentes de países comunistas o democracias populares. El decreto-ley 4200 reglamentó el derecho de opción para salir del país en el caso de los detenidos a disposición del Poder Ejecutivo, y el 4215 dispuso exigir una autorización especial para viajar a España. Los núcleos totalitarios de extrema derecha fueron disueltos de acuerdo al decreto 3134 (casos Tacuara y Guardia Restauradora Nacionalista).

El decreto-ley 4046 limitó la posibilidad de presentarse a elecciones por parte de la Unión Popular, y el 4874/63 hizo extensivas las limitaciones a los partidos eventualmente aliados a la Unión Popular. El decreto-ley 5478 inhabilitó a Matera para ser candidato a los cargos fundamentales. Por el 4500 se reestructuró la Secretaría de Informaciones de Estado, convirtiéndola en un organismo más técnico. Entre otros textos, además, el gobierno promulgó el Estatuto de los Partidos Políticos e implantó el sistema proporcional D'Hondt para la elección de diputados y electores de presidente, vice y senadores por la Capital. El decreto-ley 5175/63 estableció que los agentes fiscales y procuradores serán parte necesaria en todo recurso de hábeas corpus o acción de amparo por medidas que hubiera adoptado el Poder Ejecutivo en cumplimiento del estado de sitio.

• **Económicas y reformas de Códigos:** Por decreto 4864/63, el Poder Ejecutivo dispuso la creación del gabinete económico social (a ser integrado por los ministros de Economía y de Trabajo y por los secretarios de Agricultura y Ganadería, Comercio, Energía y Combustibles, Hacienda e Industria y Minería).

Estableció, además, importantes reformas a los Códigos de Comercio y Penal por medio de los decretos-leyes 4777/63, 4776/63 y 4778/63; hizo más severas las penalidades a los dadores de cheques sin fondos (prisión de seis meses a cuatro años); estableció intereses punitivos para los que maliciosamente demoraren los pagos comprometidos (limitando así la posibilidad de "chicanas" o "alongaderas"); reformó el sistema de protesto de cheques; agilizó la contabilidad, suprimiendo libros innecesarios (copiador de cartas); estableció la posibilidad de rescisión no judicial de los contratos; etcétera. Por los decretos-leyes 2021 y 13.911, el Poder Ejecutivo efectuó reformas al Código de Procedimientos en lo criminal procurando solucionar diversos problemas de competencia que se presentaban.

Esta breve revisión de algunas de las innovaciones legislativas del gobierno del doctor Guido permiten observar dos tendencias generales: en lo político, hay un marcado predominio de decretos-leyes represivos de la actividad peronista y comunista; en materia de legislación general, el Poder Ejecutivo se ha preocupado, fundamentalmente, por acelerar los trámites, funcionalizar los organismos judiciales e incrementar las penalidades para cierto tipo de delitos económicos.

Una encuesta de los redactores de PRIMERA PLANA entre futuros parlamentarios y dirigentes de las agrupaciones políticas que tendrán representación en el Congreso Nacional permite una primera aproximación a la actitud que los distintos sectores adoptarán sobre el problema de la ratificación de los decretos-leyes. Es interesante destacar que muchos dirigentes eludieron pronunciarse por "no haber tomado aún contacto con la cuestión".

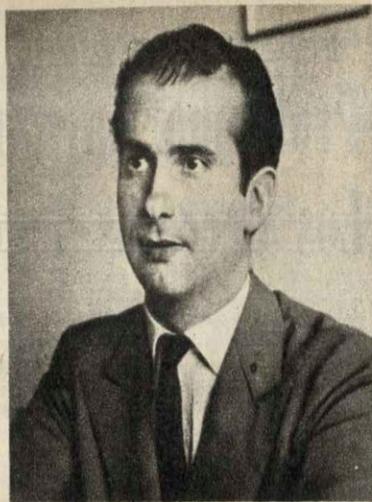
• **Arturo Mor Roig**, diputado electo de la UCRP y posible futuro presidente de la Cámara de Diputados, cree que la legislación represiva debe ser derogada y reemplazada por nuevas leyes de seguridad, y que las modificaciones introducidas por el gobierno a los Códigos deben ser estudiadas "una a una".

• **Rubén Blanco**, senador electo por la UCRP, señala que todavía no se realizaron consultas en los bloques parlamentarios de su partido. Opina que "debe revisarse toda la legislación y, eventualmente, ratificarse o no por medio de una ley omnibus".

• **Juan Miguel Martínez de Hoz**, secretario general del Partido Demócrata Conservador de la Capital, opina que deben ser analizados "uno por uno" los decretos-leyes. No se pronunció sobre legislación represiva.

• **Julio César Cueto Rúa** (ahora enfrentando a las autoridades de su agrupación, la Federación Nacional de Partidos de Centro) sostiene que no tiene sentido plantear el problema de la legitimidad de los decretos-leyes, ya que "todo decreto-ley tiene valor en la medida en que está respaldado por una autoridad que lo hace cumplir". En cuanto a los textos en sí, "deben ser revisados uno por uno".

• **Américo Ghioldi**, socialista democrático, asegura que votará contra todas



J. M. Martínez de Hoz: Analizar uno por uno todos los decretos.

las "medidas maccartistas" y por la revisión y derogación de los decretos-leyes inconstitucionales. En cuanto a la posibilidad de que se promuega un nuevo tipo de legislación represiva, dijo que "consideraría su posición de acuerdo a las circunstancias".

• **Alfredo Palacios**, socialista argentino, considera nulos todos los decretos-leyes promulgados por el doctor Guido.

• **Miguel del Pero**, posible jefe del bloque parlamentario de UDELPA, dice que es necesario que las Cámaras analicen la utilidad de todos los decretos-leyes, en forma serena. Incluye en esa opinión a los decretos-leyes represivos.

• **Raúl Ondarts**, de UDELPA, dice que "todo debe ser analizado teniendo en cuenta el principio de continuidad jurídica".

• **Alberto Antonio Spota**, uno de los asesores jurídicos de la UCRI (sector alendista), sostiene que toda la legislación de Guido caduca, de hecho, el 12 de octubre.

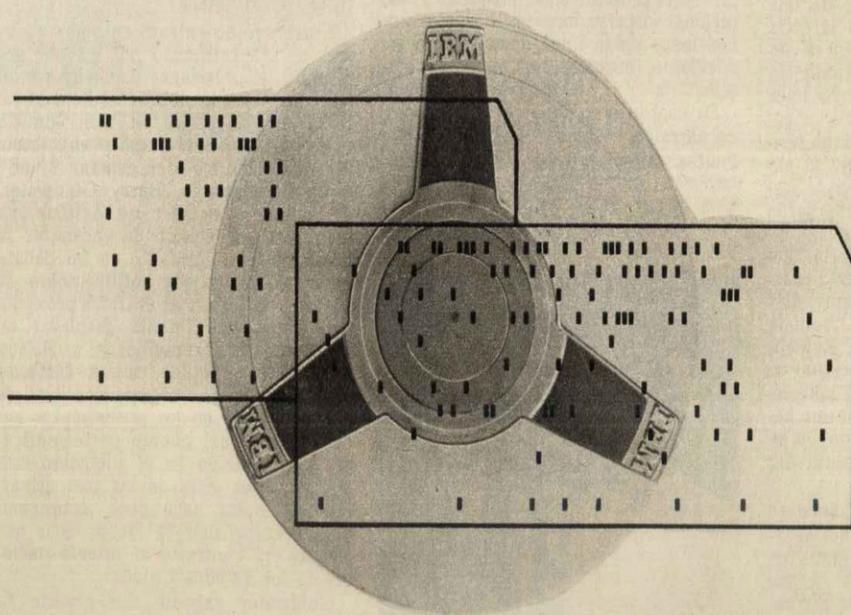
• **Julio Oyhanarte**, figura de consulta de la UCRI frentista en problemas jurídicos y constitucionales, dice que los gobiernos defacto tienen derecho a emitir decretos-leyes ("Si no, no existiría gobierno"), y que Guido fue un presidente defacto. Si corresponde la ratificación ("No es necesaria, si se considera que Guido asumió facultades legislativas"), deben ser ratificados o no los textos, según convengan al país. Los decretos-leyes represivos deben derogarse en la medida en que creen el delito de opinión. Muchas disposiciones establecidas para el Código de Comercio deben ser mantenidas.

• **Guillermo Fernández Gill**, democristiano, dice que su partido "nunca reconoció el derecho a legislar al Poder Ejecutivo. En todo caso —agrega— votaremos por la derogación de la legislación represiva y estudiaremos los otros problemas".

• **Héctor Félix Bravo**, de la democracia progresista, dijo que su partido considerará en estos días la actitud a adoptar. Afirmó que prefería no hacer definiciones personales. ♦

IBM

EMPRESA PARA EMPRESAS



40

**AÑOS DE VIDA
EN LA ARGENTINA
TRABAJANDO
PARA EL FUTURO**

IBM

IBM World Trade Corporation

Avda. Pte. R. Sáenz Peña 933 - Buenos Aires

El acuerdo tripartito divide al mundo en una forma inesperada

En la reunión del lunes 5 de agosto, bajo las pesadas arañas del Kremlin, el champaña ruso había de poner su nota de oro pálido sobre el acuerdo de proscripción de ensayos nucleares, que lleva las firmas de Dean Rusk, Andrei Gromyko y Lord Home.

El secretario de Estado llevó a Krushchev un mensaje personal de Kennedy, del mismo modo que Harriman, en su viaje de regreso, fue portador de una carta del jefe soviético al de la Casa Blanca. Ambos documentos, que se suman a una copiosa correspondencia privada entre los hombres que hace nueve meses se desafiaban vigorosamente a propósito de Cuba, no contienen ningún elemento nuevo, al parecer; simplemente, expresan desconfianza en que este primer acuerdo facilite la conclusión de otros.

Lo mismo dijeron Tsarapkin y Stelle, los negociadores soviéticos y norteamericanos del desarme, unos días antes, en Ginebra, cuando se reanudó la conferencia de 17 potencias. Evidentemente, la atmósfera internacional se ha despejado; pero no es fácil convertir las circunstancias propicias en hechos concretos, máxime cuando ya se han celebrado centenares de reuniones infructuosas.

El súbito optimismo que se apoderó de la opinión internacional no debería hacer olvidar que, en realidad, fue la ciencia y no la diplomacia la que canceló las pruebas nucleares. El tratado se refiere tan sólo a las que serían inevitablemente detectadas y que, por lo tanto, no requieren un sistema de inspección. Las pruebas subterráneas pueden continuar, porque las partes no lograron ponerse de acuerdo sobre ningún sistema de control. Este detalle parece indicar que la confianza mutua no es tan completa como se suele decir en los discursos oficiales.

Entre tanto, una doble avalancha de improperios ha separado aún más a Moscú de Pekín. "Resulta difícil decir qué predomina en las declaraciones de los dirigentes chinos —escribe *Pravda*—, si desconcertante ignorancia o falta de comprensión sobre lo que sería una moderna guerra termonuclear; o, en definitiva, una arrogante y criminal actitud con respecto al destino de la humanidad." En otro artículo, se desenterraron viejos agravios: hace ya cuatro años (no se explica en qué circunstancias) el primer ministro Chou En-lai habría actuado de mala fe. A su vez, *Diario del Pueblo*, de Pekín, se felicita de que Nikita Krushchev y sus amigos hayan mostrado su "rostro servil", su "abyecta sumisión al imperialismo". "Estos monstruos se han desmascarado: es una cosa buena para la lucha revolucionaria de los pueblos."

Aparentemente, Krushchev espera ganar su batalla con Mao ofreciendo a los partidos comunistas de todo el

mundo algunos éxitos de su política de coexistencia. Resolvió conducir personalmente las conversaciones con Rusk y Lord Home. (La presencia de otro ministro británico, Edward Heath, que dirige los "asuntos europeos", sugiere la idea de trascendentales acuerdos comerciales.) En todo caso, esos éxitos no serán tan rápidos como él quisiera: sus propuestas para "congelar" los presupuestos militares y estacionar observadores militares a ambos lados de la línea demarcatoria en Alemania, requieren un estudio detenido.

En cuanto a su idea de un pacto de no agresión entre ambos bloques, sólo podría consistir en una serie de declaraciones unilaterales. La primera de esas declaraciones es la que formuló el presidente de Gaulle al decir que



Kennedy tiene a Jacqueline y al pacto para ganar la elección.

el pacto no es necesario, puesto que Francia no cometerá agresión alguna. Gestos análogos pueden asumir los jefes de las otras potencias atómicas: ello permitiría obviar la consulta de los Estados Unidos a los miembros de la alianza atlántica.

Con todo, la moratoria nuclear está determinando ya una nueva y sorprendente situación internacional.

Ocurren hechos como éste: la bomba atómica francesa ya no es para los chinos un "instrumento del imperialismo". La propaganda de Pekín afirma que las naciones no comprometidas en el acuerdo tripartito de Moscú tienen derecho a desarrollar su propio armamento atómico, como una "contribución a la paz".

El Canciller Adenauer, por su parte, pretende que "no conviene tomar en serio" las desavenencias entre rusos y chinos, sin ver que hay contradicción con otra advertencia suya según la cual "un tratado parcial con Moscú sería un engaño".

Aún más inverosímil resulta la conducta de Chang Kai-shek, que hasta ahora coincidía con el estadista alemán en negar la realidad de la disputa ideológica. La propaganda de Formosa sugiere ahora que los rusos, movidos por viejas aspiraciones geopolíticas (Mongolia, Manchuria, Sikiang) podrían contribuir a la destrucción del régimen comunista chino. Lo que no se entiende es qué actitud adoptaría en ese caso el obtinado mariscal de 76 años: ¿proclamaría la "unidad nacional" o aceptaría cualquier ayuda contra el odiado Mao?

El tratado no entrará en vigor mientras no sea ratificado por los tres gobiernos. El presidente Kennedy se declaró convencido de que el Senado no le negará su apoyo, si bien admitió que el trámite será largo y engorroso. "No hay nada malo en esperar y ver", dijo. Sin embargo, Barry Goldwater, el impetuoso senador de Arizona, ya manifestó su decisión de encabezar la lucha contra el tratado, en un debate nacional que puede influir sobre la elección presidencial del año próximo. Goldwater, que intenta desplazar de la candidatura republicana a Nelson Rockefeller, a quien estima demasiado "liberal", dio a entender que se apoya no sólo en los sentimientos anticomunistas del pueblo norteamericano, sino también en el silencioso malestar de los jefes de las tres armas, quienes, hasta hace poco, estimaban que la suspensión de las pruebas nucleares era contraria al interés nacional de los Estados Unidos.

Goldwater expresó nuevamente su admiración por de Gaulle: él sí que "sabe defender los intereses nacionales de su país". Hablando ante un grupo de pilotos de guerra en Dayton (Ohio), explicó por qué razón se opone a la política de moratoria nuclear. "Nuestro gobierno —dijo— no debería asumir ningún compromiso que nos impida situar cohetes en órbita espacial, e incluso deberíamos enviarlos desde ya, para no correr el riesgo de que sea demasiado tarde." Evidentemente, el señor Goldwater cree que en el Politburó soviético no hay individuos tan lúcidos y valientes como él, capaces de llenar el Cosmos de cohetes.

Los comunistas de todo el mundo han comenzado a optar entre la paz y la revolución; o, lo que es lo mismo, entre la obediencia a Krushchev o a Mao. La situación más curiosa es, sin duda, la de Fidel Castro, que clama por su seguridad militar y, a la vez, lanza constantes llamados a la "insurrección continental".

La coexistencia divide al mundo en dos bandos distintos de los que se enfrentaron desde el fin de la Segunda Guerra Mundial. A un lado se encuentran Kennedy y Krushchev, no muy seguros uno del otro; frente a ellos, Mao y de Gaulle, Adenauer y Goldwater.

Los chinos tienen poderosos aliados en Occidente. ♦



Diosdado Macapagal se inspira en el origen malayo de las Filipinas.

Malasia

Una confederación en los mares del Sur

Los malayos (unos 150 millones de personas) aspiran a la unión política: con ese ambicioso designio, el presidente de Filipinas, Diosdado Macapagal, recibió, simultáneamente, la visita de los dos "hombres fuertes" del sudeste asiático: el príncipe Abdul Rahman, de Malasia, y el dictador Ahmed Sukarno, de Indonesia. Es una novedad desconcertante, puesto que Malasia se halla en la órbita británica, Filipinas fue ocupada por los Estados Unidos durante medio siglo, y en Indonesia —que fue colonia de Holanda— hoy es patente la influencia comunista.

Pero, ¿qué son los malayos? Se trata de un grupo de origen polinesio, sobre el cual cayeron los mantos culturales chino e indio, además de la religión musulmana. Hay también una minoría budista (en Malasia) y otra católica (en Filipinas). Se conocen unas 250 lenguas y dialectos malayo-polinesios.

• Un primer paso fue la creación de la *Federación Malaya*, que será realidad desde el 31 de agosto, según el acuerdo firmado en Londres por el señor Harold Macmillan con los primeros ministros de Singapur (Lee Kuan Yew) y de Malasia (Abdul Rahman), además de los representantes de dos territorios insulares (Borneo del Norte y Sarawak).

La intervención del gobierno británico se explica porque estos dos territorios eran colonias hasta ahora; existe un tercero, Brunei, que se halla en litigio y no se incorpora a la federación.

La presidencia federal será ejercida por el príncipe Abdul Rahman. Los es-

taños malayos propiamente dichos, que son once, tienen unos siete millones de habitantes; Singapur, ciudadela comercial y estratégica situada en la punta de la península, cuenta con un millón y medio de habitantes (occidentales en un 18%); con la población de los dos estados de Borneo, la Federación Malaya llegará, probablemente, a los 10 millones de almas.

• *Filipinas* (7.000 islas) fue colonizada por España (el archipiélago debe su nombre al rey Felipe II). Tiene casi treinta millones de habitantes, muchos de los cuales parecen cubanos o mexicanos y, desde luego, hablan español. La confesión católica es casi homogénea en las islas mayores. Pero el idioma oficial es el tagalo (que pertenece a la familia de idiomas malayo-polinesia). También se habla corrientemente el inglés, como testimonio del medio siglo de ocupación norteamericana (de 1898 a 1946), que dejó instituciones democráticas, ciertos hábitos administrativos y poderosos intereses.

• En cuanto a *Indonesia* (otro archipiélago de 3.000 islas) es una nación colonizada por Holanda y que alcanzó su independencia en 1949. En la isla mayor residió el hombre más antiguo que hayan reconocido los arqueólogos (el "pitecántropo de Java"). Florecieron allí civilizaciones ignotas, según se deduce de los espléndidos monumentos que subsisten en algunas ciudades.

Ahmed Sukarno, el hombre que gobierna a Indonesia desde su primer día de vida independiente, se hizo proclamar "presidente vitalicio" por el parlamento; su política exterior es neutralista, y cuenta con el apoyo de un pequeño pero audaz partido comunista; los dirigentes políticos islamistas no lo acusan de trastornar el orden social —sus reformas han sido más bien modestas—, sino de ofender los sentimientos religiosos del pueblo. Sin embargo, ningún otro dirigente indonesio puede emular su popularidad, por haber sido el hombre que dirigió la lucha contra Holanda.

¿Cómo podrán estos tres países tan diversos integrarse en una confederación? Nunca han tenido relaciones estrechas, y en el último siglo, cuando fueron administrados por tres potencias occidentales, se ignoraron por completo. Sus jefes son personalidades fuertes, que no se entenderían fácilmente, y profesan ideologías incompatibles entre sí. El hecho de que sus pueblos provengan de una inmemorial migración polinesia no parece suficientemente persuasivo.

Por otra parte, hay un conflicto de soberanía sobre Brunei (ver N° 8, pág. 19, de PRIMERA PLANA), que se halla en la parte oriental de Borneo, una vasta isla en poder de Indonesia, salvo tres minúsculos principados. Sukarno estimuló una reciente insurrección en Brunei, sin duda con propósitos anexionistas; las tropas coloniales inglesas pudieron dominarla, pero no se decidió si ese territorio será independiente para que pueda incorporarse a la federación del príncipe Abdul Rahman, como los otros dos, o si se atenderán las reivindicaciones históricas presentadas por Sukarno y por Macapagal. ♦

Gran Bretaña

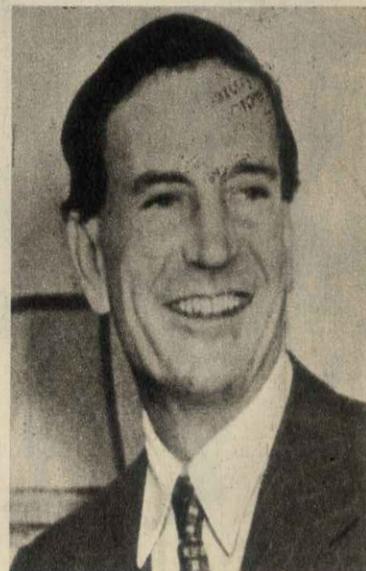
Aun al servicio de los rusos, era útil

No obstante las desmentidas, la semana pasada Harold Philby apareció en Moscú, siguiendo las huellas de Burges y Maclean, a quienes, hace una década, les advirtió que el Intelligence Service se aprestaba a echarles el guante.

Ya en aquella época fue denunciado como espía y salvado por Harold Macmillan: se dijo que "aun al servicio de los rusos, Philby era útil al gobierno de Su Majestad". Es impresionante la lista de los científicos (Fuchs, Pontecorvo) y agentes secretos (Clarence, Blake, Vassal, Patkett) que atentaron contra la seguridad británica; y nadie se explica la fascinación que ejercen Rusia y el comunismo sobre estos "gentlemen" educados en las mejores universidades, de refinada cultura y de sexo ambiguo. "En 1963, Lawrence de Arabia también se habría refugiado en Moscú", escribe un periodista inglés.

Saint-John Philby, padre de Harold, fue compañero de Lawrence. A los 25 años cabalgaba por el desierto en el hermoso caballo blanco que le regalara el rey Ibn-Saud. En los treinta años siguientes, y habiéndose sustraído Lawrence a su función de agente, él fue el verdadero "virrey de Arabia". A su hijo los compañeros de estudios lo llamaban "Kim", el nombre de un héroe de Rudyard Kipling.

En los Comunes, Macmillan imploró: "Pido que no se pronuncie en este recinto el nombre de Philby. Si ustedes tuvieran, como yo, la responsabilidad del gobierno, comprenderían que hay cosas de las que no se debe hablar". Hecho absolutamente fantástico: los laboristas se plegaron a la ley del silencio; su jefe, Wilson, aceptó "olvidar" este asunto por razones de interés nacional. ♦



Philby: Siguió la huella de dos "gentlemen" captados por los rusos.

El nacionalismo de los comunistas

Un periodista norteamericano, enviado a Rumania para escribir sobre la situación de este país, se encontró a las dos de la mañana, en el luminoso boulevard Magheru, de Bucarest, con un transeúnte pulcramente vestido. La conversación fue espontánea y confiada. Hablaron cada uno de su tierra, y el diálogo siguió así:

—Me gustaría visitar los Estados Unidos. Sólo estuve en Asia.

—¿En qué parte de Asia? —preguntó el periodista.

—En Moscú.

—Pero Moscú es Europa, no Asia.

—Está completamente equivocado. Moscú pertenece al Asia.

Bucarest es una ciudad alegre, rebosante de dinamismo y de buen gusto, si se la compara con Moscú. La juventud cabalga detonantes motocicletas en medio de los Volga y Moscovici (autos rusos) que circulan por la ciudad, junto con los Fiat y Mercedes. Cientos de miles de rumanos bailan el twist y el samba en las villas veraniegas del mar Muerto y del lago Balanton. Estos lugares se están convirtiendo en centros de turismo internacional: el año pasado acudieron 40 mil turistas occidentales; este año, ciento sesenta mil.

La embajada rusa es una activa columna, pero nadie se detiene a leer las ampulosas frases de propaganda que cubren sus paredes; en cambio, los habitantes de Bucarest miran con interés las embajadas británica y norteamericana, soñando con el día en que éstas puedan expedir visados hacia el

modo de vida que ellos, sin duda, preferieren.

La embajada china, por su parte, es un enorme edificio vacío: las relaciones entre ambos países se han "congelado", como ocurre entre el régimen de Mao y el de los gobiernos comunistas a los cuales considera traidores. Pero Georghe Gheorghiu-Dej, primer ministro rumano, vaciló largamente entre estrechar la mano de Nikita Kruschev o abrazarse con Mao Tse-tung.

En la penúltima sesión del COMECON (organismo de coordinación económica comparable al Mercado Común Europeo) había acusado a los rusos de querer convertir a Rumania en un país industrial; la disputa fue tan aguda que, cuando Kruschev convocó a ocho jefes de gobierno comunistas en Berlín Este, con motivo del 70º cumpleaños de Walter Ulbricht, Gheorghiu-Dej "boicoteó" ostensiblemente la reunión. Finalmente, después de la ruptura entre la URSS y China, accedió a volver al COMECON; pero sólo se declaró solidario con Kruschev, frente a Mao, cuando obtuvo ayuda para su ambicioso plan económico.

El Kremlin debió consentir que Rumania construya una segunda fábrica siderúrgica de gran capacidad: actualmente posee una que produce 3 millones y medio de toneladas por año; en 1965 serán dos y la producción global llegará a 8 millones de toneladas.

Rumania es un país balcánico de origen y cultura latinos. Durante varios siglos, sirvió de muralla contra las invasiones germánicas, magiares, búlgaras y turcas. Triunfó en la Primera Guerra junto a los aliados y fue derrotada en la Segunda por Rusia, que le arrebató los territorios de Besarabia y Bucovina. El joven rey Miguel I —hijo de Carol y de la encantadora señora Lupesco— se mantuvo casi tres años en el trono, con un gobierno dominado por los comunistas, quienes,

por fin, asumieron la dictadura el 19 de enero de 1948.

La época más sombría del stalinismo rumano está ligada al nombre de Anna Pauker, una mujer que sacrificó a su propio marido por razones políticas y que llegó a tener el país en un puñal. En la última década fue alejada del poder por Gheorghiu-Dej, quien, sin embargo, no dejó que la campaña antistalinista cobrara mayor amplitud en Rumania.

El estado de la economía era tan primitivo a principios de la guerra que hoy los comunistas pueden envanecerse con este dato: en 1962, sólo necesitaron 55 días para igualar toda la producción industrial de 1938. En los tres primeros años del plan sexenal —aplicado a partir de 1960—, la producción creció según una tasa anual del 15,7 por ciento, mientras que el plan preveía un aumento del 13 por ciento. En este período, las industrias siderúrgica y de construcciones mecánicas elevaron su producción en un 70 por ciento; la química en un 80 por ciento; la energía eléctrica y térmica en un 60 por ciento. La renta nacional se quintuplicó desde 1948.

Tradicionalmente, Rumania importaba casi todas sus máquinas y herramientas; hoy cubre el 70 por ciento de sus necesidades y exporta instalaciones industriales.

Aparentemente, los planificadores rusos habían dispuesto que Rumania fuese el granero del Este europeo, como lo fue de toda Europa en cierto momento. Esta perspectiva no fue del agrado de los comunistas rumanos, que recelan de sus vecinos húngaros, exactamente como en la época en que ambos países eran dos monarquías conservadoras. Por lo demás, 16 millones de rumanos conviven de mala gana con una numerosa minoría húngara (2.000.000 de almas).

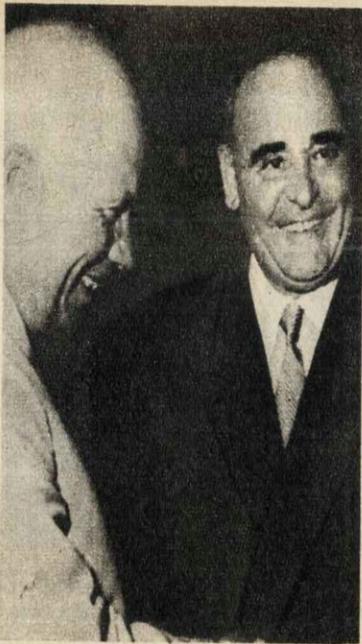
Para no verse relegados por la "distribución socialista del trabajo", Gheorghiu-Dej y sus amigos especularon, obviamente, con el conflicto ruso-chino. Kruschev, para evitar una nueva disidencia en su campo de influencias europeo, que se hubiera agregado a la de Yugoslavia y Albania, debió autorizar una fase superior de industrialización en Rumania.

El COMECON tropieza, sin duda, con el problema de las "contradicciones nacionales". Cada país, siguiendo los principios stalinistas, pretende tener una industria pesada absolutamente propia, sin consideración por sus necesidades reales y por los sacrificios que impone a la población. El resultado es que existen en Bucarest, por ejemplo —como en Budapest o en Varsovia—, fábricas automotrices o astilleros navales que desafían toda noción de rentabilidad. Estas contradicciones son particularmente agudas porque, en razón de la división de Europa en dos bloques, los países balcánicos no comercian sino con la URSS. Atraídos por los éxitos del Mercado Común Europeo, sólo un intercambio diversificado podría devolverles la posibilidad de un desarrollo armónico. Sin embargo, en Rumania trabajan unos 500 técnicos occidentales, a los que el gobierno rumano atrae y distingue.

En todo caso, parece demostrado que la ideología común a la URSS y sus vecinos no proporciona un medio au-



En las playas del Mar Negro se expande la alegría latina y se baila el twist y el samba, afrontando la puritana desaprobación del partido.



Krushev y Gheorgiu-Dej: Rumania no será el "granero" del Este.

tomático de resolver esas "contradicciones nacionales" que la declaración de los 81 partidos comunistas, en 1960, estimaba definitivamente superadas. Las discusiones rumano-soviéticas pueden resumirse así: Gheorgiu-Dej amenaza con pasarse al bando chino, Nikita Krushev insinúa que apoyará las aspiraciones húngaras sobre Transilvania. Entonces, el rumano y el ruso se ponen de acuerdo: habrá créditos en rublos para duplicar —y aún más— la producción de acero en Bucarest y, sobre todo, para alejar la amenaza de un crédito en dólares. Lógicamente, los vecinos de Rumania habrán aprendido en parte la lección.

Moscú pertenece al Asia, dijo el desconocido. Muchos de sus compatriotas —así sean comunistas— piensan como él. Recientemente, un castillo cercano a Bucarest ha sido convertido en museo; los domingos, verdaderas multitudes desfilan ante los retratos de la familia real. No es que los rumanos sean monárquicos ni que sientan nostalgia de una democracia que sólo conocieron en forma muy imperfecta. Simplemente, esos retratos halagan su sentimiento nacional. ♦

Belice

Nace una nación de 90 mil habitantes

Belice, llamada hasta ahora Honduras Británica, tendrá gobierno propio desde el 1º de enero, y tal vez durante el año próximo llegará a la independencia. Esta es la decisión tomada por una "conferencia constitucional" celebrada en Londres, y a la que asistían, por una parte, miembros del gobierno británico y el gobernador de la colonia, y por la otra, George Price, actual primer ministro, al frente de una de-

legación del partido Popular Unificado.

El PPU posee las dieciocho bancas reservadas en la Asamblea a los representantes elegidos por la población autóctona. Los otros siete son designados por el gobernador.

Territorio pobre, cuya frágil economía fue duramente castigada por el vendaval de 1961 —que destruyó su capital, Belice—, más de la mitad de sus 90.000 habitantes son de origen hispano-criollo y de religión católica; hay también negros de fe protestante, musulmanes e indios. El partido de Price engloba a todos los grupos étnicos y confesionales: unos son partidarios de la independencia y otros de la anexión a Guatemala.

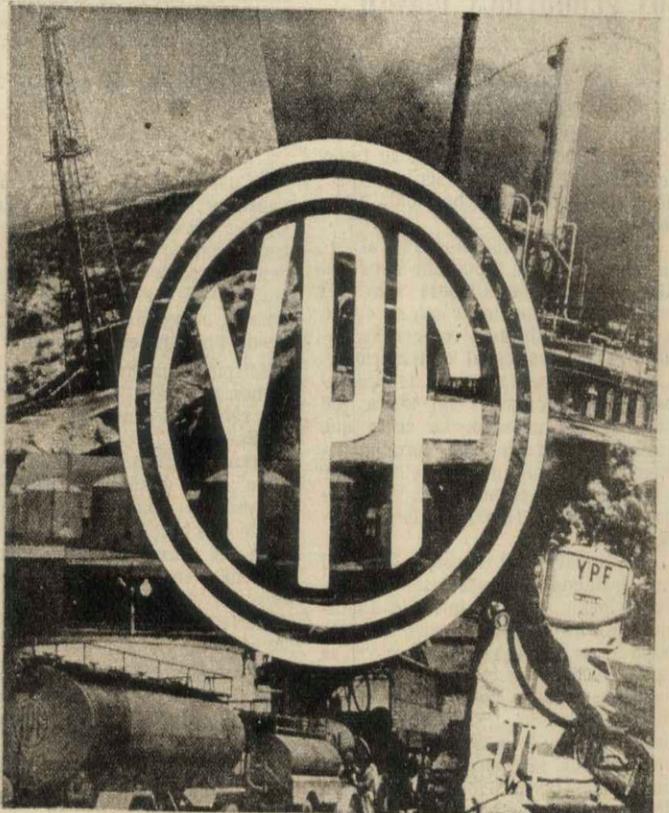
Tan pronto como se anunció esta decisión, la junta militar de Guatemala —que, como se recuerda, derrocó hace dos meses al presidente Ydígoras— rompió relaciones con Gran Bretaña.

Los ingleses desembarcaron en Belice durante el siglo XVIII, sin que los españoles consiguieran desalojar-

los. En 1821, al surgir a la vida independiente, Guatemala reivindicó la posesión de Belice; pero en 1859 reconoció la frontera, a cambio de que los ingleses construyeran una carretera desde Ciudad de Guatemala al mar. Nunca lo hicieron, de modo que en 1938 el dictador Jorge Ubico declaró inválido el tratado de 1859. Desde entonces, todos los gobiernos guatemaltecos afirmaron sus pretensiones sobre Honduras Británica.

La junta presidida por el coronel Enrique Peralta Azurdía entiende que el gobierno de Londres, al alterar el "status" de ese territorio en disputa, procedió en forma unilateral, y que con ello produjo "una violación flagrante a los derechos inalienables y soberanos de Guatemala". En una nota del 15 de julio, Gran Bretaña respondió que no reconoce derecho alguno a Guatemala; pero proponía conversaciones oficiosas, puesto que la junta militar "podría estar interesada en este cambio que se opera en un territorio vecino". ♦

AL SERVICIO DE LA NACION



Yacimientos Petrolíferos Fiscales, cumpliendo con el legado de hombres que, como Huergo y Mosconi afianzaron a esta Empresa en difíciles días de lucha, prosigue hoy como siempre impulsando una causa argentina que tiende a poner **todo nuestro petróleo** al servicio exclusivo del bienestar social y del progreso del país.



R. Pahlevi; Desde hace una década, su trono es "el próximo en caer".

Irán

El Cha reforma y los gendarmes matan

Los tumultos del mes pasado, en el Irán, están todavía presentes en el espíritu de todos los súbditos del Cha Reza Pahlevi, de quien se ha dicho en los últimos diez años que su trono sería "el próximo en caer" a pesar del afecto popular que ha sabido granjearse.

En Teherán, todos muestran al extranjero tal lugar suburbano donde se disparó con ametralladora sobre el pueblo; todos cuentan cómo se obligó a los automovilistas a recoger los cadáveres y llevarlos al cementerio.

La capital irania rebosa de desocupados, de campesinos sin tierra que huyeron del invierno. La crisis que azota al país desde 1960, aproximadamente, está terminando de arruinar a los pequeños comerciantes y artesanos del "Bazar" (barrio comercial modesto).

Sin embargo, el régimen imperial está tratando de modernizar al país. Pocos meses atrás, se inició la aplicación de una reforma agraria que parecía seria; según la opinión de la calle, la había exigido la embajada norteamericana, a cambio de los cuantiosos créditos que USA otorga al Irán, país limitrofe de la URSS. Por lo demás, el Cha se vuelve de tiempo en tiempo contra los "feudales" y trata de establecer, con ayuda de su burocracia, un régimen fuerte. Pero el peor enemigo del campesino no es el terrateniente, sino el gendarme. Por esa razón, la reforma fracasa y el "feudal" reaparece como protector de la aldea.

Este año, el Cha había puesto su confianza en un dinámico ministro de Agricultura, el señor Arsandjani. "Los gendarmes tienen miedo, esta vez": era la voz que circuló por las aldeas. No se necesitaba más para que los campesinos tomaran al pie de la letra una consigna de Reza Pah-

levi, según la cual "la tierra es de quienes la trabajan." Reclamaron, pues, las mejores tierras, y ante todo los jardines y prados; entretanto, se negaron a pagar los arriendos. En marzo, Arsandjani, bloqueado por el grupo social al que pertenece, aceptó el exilio de una embajada en Roma. Los gendarmes perdieron el miedo. Y comenzó la matanza. ♦

Mochileros

El Estado francés se ocupa de ellos

El camping fascina a Europa. Millones de personas se trasladan a las zonas turísticas de su país o del extranjero por lo menos una vez al año. Los adultos lo hacen, con toda su familia, en veloces coches utilitarios, y los jóvenes con una mochila al hombro. Por todas partes encuentran recreos o clubes que les ofrecen las comodidades mínimas para acampar unos días con poco gasto.

El comercio atiende con interés creciente a esta forma de turismo barato, pero multitudinario. Sólo en Francia, el año pasado la estadística registró el movimiento de seis millones de "mochileros", los cuales gastaron la friolera de 1.200 millones de francos (35.000 millones de pesos).

Todo el mundo "acampa"

"¿Cuál es su política de camping?", preguntó días pasados el diputado francés oficialista Neuwirth al secretario de Estado para la juventud y los deportes, señor Maurice Herzog. A su juicio, "éste es un hecho social de primera magnitud y el gobierno no puede permanecer indiferente."

Afirmó Neuwirth que "ciertos terrenos, rodeados de alambradas, suscitan recuerdos funestos." Un comunista, Ballanger, insistió: "Los precios que cobran en esos terrenos son escandalosos"; a su juicio, es necesario fijarles un tope. Sauzedde, socialista, preguntó qué hace el gobierno para "asegurar la formación profesional" del personal encargado de administrar esos terrenos, en los cuales rige la "libertad de acampar", según decreto de 1959.

El ministro recordó que en los últimos siete años el número de "mochileros" pasó de uno a seis millones (un quinto de esta cifra son extranjeros). Entre ellos, el 22 % son obreros; el 19 % artesanos y campesinos; el 19 % empleados; el 17 % profesionales y técnicos superiores; el 7 % de "cuadros medios", y el 16 %, mujeres. Hay casi 3.000 campos en Francia dedicados a este fin: la mitad son privados y el resto pertenece a los municipios o a ciertas asociaciones.

El Estado acuerda una subvención del 15 % a quien construya un campo de recreo popular.

Las tarifas son reguladas por el ministerio que dirige el señor Herzog, pero se cometen abusos por medio de "adi-



Herzog (el célebre alpinista) se ocupa, como ministro, del camping.

cionales" o "extras". El gobierno ha resuelto aplicar un nuevo sistema, basado en el número de "mochileros", para evitar perjuicios a los más aislados. Una familia con cinco hijos paga 75 francos mensuales (unos 2.000 pesos) en un terreno de cuarta categoría, y 255 francos (6.000 pesos) en uno de primera categoría.

Pero la venta de artículos de camping aumentó verticalmente en los últimos años. Ha llegado a ser una de las especialidades más retributivas del rubro de grandes tiendas. ♦

Paraguay

Otro conflicto por obras hidroeléctricas

Un caso semejante al de la zona del río Lauca (donde Chile efectuó unos trabajos hidráulicos que Bolivia considera dañosos para su equilibrio económico) amenaza las relaciones entre Brasil y Paraguay. El litigio concierne a los Saltos de Guayrá.

No se trata de un conflicto de soberanía. Lo que ocurre es que, para el gobierno brasileño, la explotación de las aguas de los Saltos —la mayor reserva de energía hidroeléctrica del mundo, según se estima— depende de su exclusivo arbitrio, y no considera los daños que puede producir, con sus trabajos, al país vecino.

La cancillería paraguaya declara que la definición del entredicho depende de las actividades de demarcación pendientes; en cambio, el gobierno del Brasil estima que la Comisión Mixta de Límites no tiene incumbencia en este problema, que su tarea termina en la orilla derecha del Paraná. Los Saltos están en territorio brasileño, razón por la cual la cancillería de Itamaraty cierra toda posibilidad de negociación bilateral.

La cuestión se complica porque un partido de oposición al presidente Stroessner —el partido Liberal— cues-

tiona también la soberanía. A su juicio, es necesario negociar "para restaurar la situación jurídica instituida por el tratado de 1872"; y "en caso de negativa, llevar el diferendo a la OEA, a la UN y a la Corte Internacional de Justicia." Postula "el ejercicio mancomunado" de los derechos sobre el Guayrá y cita los ejemplos del Niágara y el río San Lorenzo (entre los Estados Unidos y Canadá) y del Río Grande (entre los Estados Unidos y México).

El liberalismo paraguayo pide al gobierno de Asunción, para este caso, una política de "unión nacional", que puede forzar al presidente Stroessner a adoptar una actitud enérgica frente al Brasil. ♦

Alemania

La vindicación de Von Stauffenberg

El aniversario del atentado contra Hitler (20 de julio de 1944) fue oficialmente festejado, este año, en la República Federal Alemana. El hecho merece ser señalado porque demuestra un cambio de apreciación por parte del gobierno de Bonn y del ejército alemán.

Tanto el canciller Adenauer como

el general Foertsch, inspector general de la Bundeswehr, depositaron sendas ofrendas florales al pie del monumento erigido frente a la Universidad de Bonn a la memoria de los hombres políticos y de los militares que fueron ejecutados, diecinueve años atrás, por rebelión contra Hitler. Por la noche, en la Beethoven-Halle —la más grande sala de Bonn— una ceremonia reunió a los ministros y a los diputados presentes en la ciudad, quienes escucharon un discurso de Franz Thediek, secretario de Estado para Asuntos Pan-alemanes, y otro del general Von Kielmanssegg. Ambos formaron parte del grupo de conjurados.

El general Foertsch difundió una orden del día concebida en estos términos: "El 20 de julio de 1944 es un punto luminoso en el período más sombrío de Alemania. Tomamos por modelo el espíritu y la constancia de los hombres que arriesgaron su vida por el derecho y la libertad, en un combate contra un Estado fundado en la injusticia. Debemos estar orgullosos de servir a un Estado de Derecho."

La insurrección, aun cuando se trate de defender una causa justa, inspiró siempre un temor casi religioso a los alemanes, imbuidos de una concepción rigurosa del Estado, tal como fue elaborado por Prusia. Así, aun aprobado el aspecto moral de la conjuración contra Hitler, el gobierno y el ejército federales manifestaban cier-

ta reserva en cuanto a la actitud política del grupo que dirigió el coronel Von Stauffenberg. Esta vez, sin embargo, la actitud del canciller y la del jefe del ejército subrayan un cambio de doctrina: el juramento militar sólo es válido si las órdenes que se imparten al soldado son moralmente justas. Así lo reconoció también, en declaraciones a la prensa, el ministro de Defensa, señor Von Hassel, un hombre educado en la más estricta tradición prusiana.

En cuanto al gobierno de la zona soviética, no manifiesta la menor simpatía por los hombres del 20 de julio: en las escuelas del Este se enseña que eran "nazis arrepentidos", cómplices de Hitler que a última hora pretendían librarse del castigo entregando a su jefe. Se añade que el objeto del atentado era llegar a una paz por separado con las potencias occidentales y continuar la lucha contra la URSS.

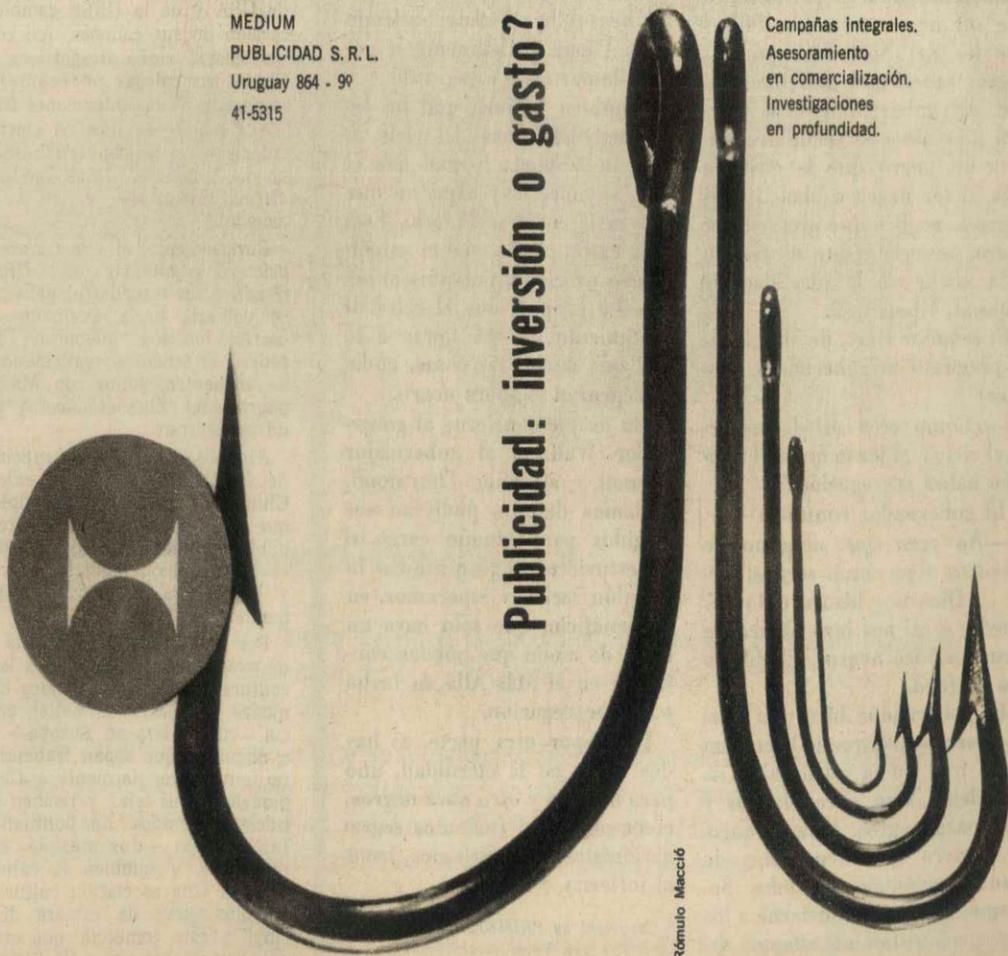
Aparentemente, el cambio de doctrina tiende a influir sobre la moral de los oficiales de la República Democrática Alemana. Von Hassel aludió vagamente a cierta analogía entre la rebelión de 1944 y la de 1953 (el 17 de junio), que fue sofocada por los tanques soviéticos. Se quiere indicar así a los militares de la zona rusa, que no deben sentirse obligados por su juramento, por cuanto ese régimen se halla también establecido sobre la injusticia. ♦



MEDIUM
PUBLICIDAD S. R. L.
Uruguay 864 - 99
41-5315

Publicidad: inversión o gasto?

Campañas integrales.
Asesoramiento
en comercialización.
Investigaciones
en profundidad.



Rómulo Macció



Segregación en el cielo

Por Art Buchwald *

WASHINGTON. — Uno de los mejores espectáculos del momento en Washington es el ofrecido por el Comité de Comercio del Senado acerca de la ley de puestos públicos, parte del paquete de derechos civiles del presidente Kennedy. La ley hará obligatorio servir y emplear a cualquiera, sin tomar en cuenta su raza, credo o color.

Dos gobernadores sureños han estado auxiliando al pobre senador Strom Thurmond, quien parece ser el único en el Comité que lucha contra la ley. Ambos gobernadores, Ross Barnett, de Mississippi, y George C. Wallace, de Alabama, pretenden que las manifestaciones de los negros están inspiradas por los comunistas. También proclaman que sus negros son más felices que los del Norte, porque sus negros saben qué posición ocupan. El gobernador Ross Barnett dijo que una vez le preguntó a un negro qué le gustaría más, si ser negro o blanco, y el negro le replicó que prefería ser negro, especialmente el sábado a la noche en la localidad de Jackson, Mississippi.

El senador Hart, de Michigan, le preguntó al gobernador Wallace:

—¿Cómo cree usted que será el cielo? ¿Piensa que allí también habrá segregación?

El gobernador contestó:

—No creo que ninguno de nosotros sepa cómo será el cielo... Dios nos hizo a todos. A usted y a mí nos hizo blancos, a otros los hizo negros. El mismo nos segregó.

El gobernador hizo una buena observación, que le hace pensar a uno en la posibilidad de dos cielos, uno para blancos y otro para negros. Esta es quizá la manera que tiene Dios de mantener contentos a todos. Sólo que, en lo que concierne a los segregacionistas, no estamos de-

masiado seguros de que el cielo para blancos les resultara tal cielo sin negros.

Ante todo, en el cielo hay una espantosa cantidad de sábanas blancas para lavar. En segundo lugar, para tener realmente un lindo cielo habría que mantenerlo inmaculadamente limpio. Este es un trabajo para el cual los sureños dependen de los negros. Presumiblemente, hasta en el cielo hay cosechas que levantar, y comidas que cocinar, y chicos que cuidar, y puertas que abrir, y automóviles que estacionar, y césped que regar, y zapatos que lustrar, y basura que tirar; y, sin negros, los blancos deberían hacer esto por sí mismos. Si los blancos tuvieran que hacer todos los trabajos que los negros han estado haciendo en la Tierra, difícilmente se podría llamar cielo a ese sitio.

También la idea que un segregacionista tiene del cielo es que, no importa lo mal que él esté, siempre hay alguien que está peor en el vecindario. Esta es la razón por la cual el sureño blanco proclama que ama al negro. Le proporciona el celestial sentimiento de que, pese a lo mal que andan las cosas, andarían peor si él fuera negro.

En lo que concierne al gobernador Wallace, al gobernador Barnett y al señor Thurmond, dudamos de que pudieran ser elegidos para ningún cargo si no estuviera de por medio la cuestión racial, y esperamos, en su beneficio, que sólo haya un cielo, de modo que puedan continuar en el Más Allá su lucha por la segregación.

Pero, por otra parte, si hay dos cielos en la eternidad, uno para blancos y otro para negros, creemos que si fuésemos segregacionistas preferiríamos irnos al infierno. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune



Moda francesa made in China: Renglón de un comercio en alza.

Francia

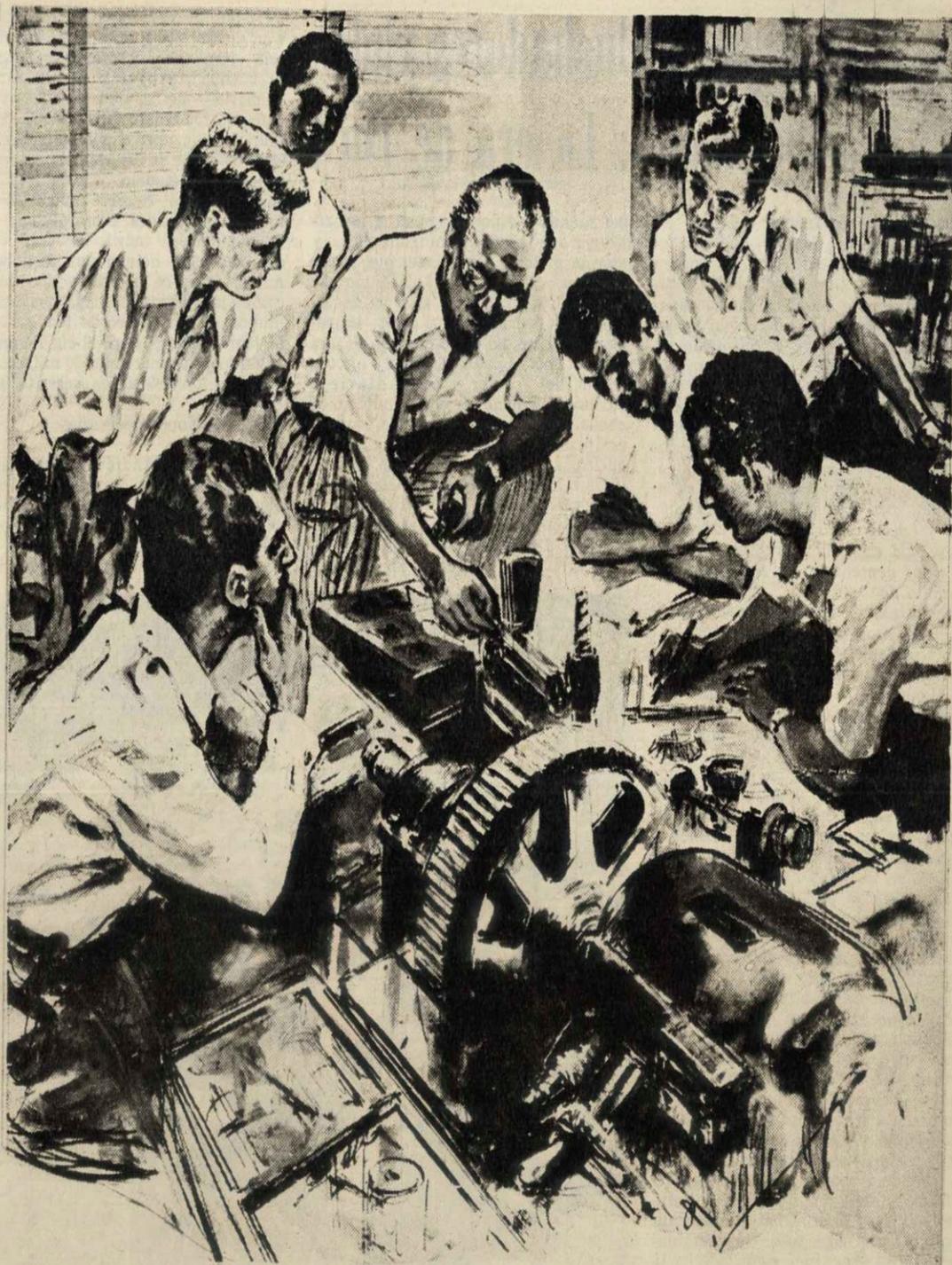
La alta costura proviene de China

Producidos la ruptura comunista y el pacto nuclear tripartito, la prensa de USA y de la URSS cambió la dirección de sus cañones. Así como los periodistas rusos despotrican contra China, sus colegas norteamericanos sospechan de las intenciones francesas. "De Gaulle —se dice en ciertas cancellerías— se ha convertido en el chino de Occidente." "Mao Tse-tung —se afirma en otras— es el de Gaulle oriental."

Curiosamente, el jefe francés fue el primero en adivinar que la URSS, sintiendo a sus espaldas el peligro chino, se volvería hacia Occidente; así lo escribió en sus "Memorias". Pero al ocurrir el fenómeno vaticinado por él, se encuentra, junto con Mao, a las puertas del "club atómico" y pugnando por entrar.

Algunos observadores suponen que de Gaulle no tardará en extender a China un reconocimiento diplomático que hasta ahora sólo Gran Bretaña le había brindado. También se indica que el intercambio comercial entre París y Pekín será promovido vigorosamente.

Por ahora, China comunista provee de excelente mano de obra a la "haute couture" parisiense. Grandes casas de modas, incapaces de hallar en Francia —ni siquiera en Europa— obreras a domicilio que sepan trabajar a mano, envían regularmente a China sus modelos y sus telas, y reciben los vestidos terminados. La puntualidad de las entregas —dos meses— es irreprochable, y también la calidad del trabajo. Una asociación cultural franco-china sirve de cámara de "clearing" a este comercio, que ocupa un sitio importante entre las "exportaciones invisibles" de China. ♦



“Saber hacer”

Quizás más importante que la magnitud de su capital, es para una compañía disponer de un acervo indiscutido de inventiva y experiencia, conocido en la jerga técnica como el “know-how” o “saber hacer”

Es el “saber hacer” que se transmite de generación en generación lo que permite a una gran empresa —de la potencialidad de SHELL— continuar enriqueciendo su herencia técnica y enfrentar con eficacia los problemas del futuro, siempre nuevos y cambiantes en el mundo del petróleo...y este es el mundo de Shell.

SHELL COMPAÑÍA ARGENTINA DE PETRÓLEO S. A.



Siglo de luchadores rudos y empecinados: La era de Ford

A las 4 de la mañana del 4 de junio de 1816, un hombre que no había dormido en toda la noche ni en varias noches anteriores, tomó un pico y comenzó a derribar, concienzudamente y con un poco de rabia, la pared de un cobertizo, en el fondo de una casa de la Avenida Bagley, en Detroit, Michigan, USA. Terminada esta tarea, trepó al vehículo que acababa de fabricar y que hasta un momento antes no pasaba por la puerta del cobertizo, y, en compañía de su amigo, Jim Bishop, que montaba en bicicleta, se alejó por Grand River Avenue hacia Washington Boulevard, entre un estruendo explosivo que hizo asomarse a las ventanas a los alarmados habitantes de Detroit.

En la pasada semana —martes 30— se cumplieron cien años del nacimiento de ese artesano de Detroit, y el hecho fue festejado ruidosamente en todo el mundo. Un imperio industrial que abarca todo Occidente y que de alguna manera influye o ha influido, también decisivamente, en la otra mitad del mundo, realizó actos, ofreció brindis o, como en la Argentina, bautizó avenidas con el nombre de aquel mal entrazado mecánico de Detroit. Dos eminentes historiadores norteamericanos, Allan Vevins y Frank Ernest Hill, se apresuraron para tener en circulación antes del martes 30 el tercer tomo de la historia de aquel artesano de mal carácter, por encargo especial de la Universidad de Columbia.

Por supuesto, el hombre que sobresaltó de aquel modo a Detroit y, poco después, a su país y al resto del mundo era Henry Ford; el vehículo era el primer automóvil (todo de madera, con ruedas de bicicleta: una especie de monstruosa araña) por él fabricado, el cuadríciclo; y ese día comenzó una era en la historia de la humanidad: la de la tracción a motor.

Otro capítulo importante se abría también para la sociedad humana, un capítulo que engrosaría considerablemente a lo largo del siglo XX hasta nuestros días: el de los *self-made men*, esto es, literalmente, el de los hombres que se hicieron a sí mismos. Junto con las estrellas de cine y los astros del deporte, los *self-made men* son los héroes de la mitología moderna, y la biografía de Ford se repite, con ligeras variantes para cada uno de ellos, en los Estados Unidos y en todo el mundo.

Primero fue un reloj

Henry Ford nació el 30 de julio de 1863 en Springwells, villorrio entre Dearborn y Detroit, hijo del campesino inmigrante irlandés William Ford —establecidos en la localidad desde 1847— y de Mary Litogot. Su padre lo destinó a las labores del campo, pero Henry tenía pasión por la mecánica, una pasión que se manifestaba no sólo en desarmar relojes —como todos los chicos

del mundo— sino en volver a armarlos sin que le sobrara ninguna pieza, y aun en mejores condiciones que antes. Así que cuando, a los 13 años, vio por primera vez un tractor agrícola de vapor, se le ocurrieron dos cosas: la primera, bajarse del carro de heno en que viajaba con su padre, acercarse al conductor del tractor y preguntarle a cuántas revoluciones por minuto marchaba el vehículo; la segunda, que no era justo que la mayoría de las labores agrícolas y, en general, casi todo el trabajo humano se siguieran efectuando en forma arcaica, cuando la técnica ofrecía tantas posibilidades de simplificación. De modo que, a los 16 años, Henry Ford trabaja como aprendiz en

un taller de máquinas de James Flower, en Detroit, y a los 30 es ingeniero jefe —sin haber pasado por ninguna universidad, aunque sí por la escuela primaria— de la Detroit Edison Co., ganando 150 dólares por mes. A los 40, fabrica su primer automóvil; en 1908 crea el coche internacionalmente más conocido, el modelo "T"; en 1919 está considerado el hombre más rico del mundo, en franca competencia con Rockefeller; al morir, el lunes 7 de abril de 1947, dejaba una fortuna de mil millones de dólares y uno de los complejos industriales más grandes del mundo; el 7 de enero de 1963 salió de la fábrica Ford, sobre el río Rouge, el automóvil que marca los 60 millones de unidades fabricadas en sesenta años.

Las condiciones necesarias

Henry Ford, Andrew Carnegie (el escocés que a los quince años vendía diarios en Nueva York y a los ochenta y dos moría multimillonario), Rockefeller y (en el siglo anterior y en Europa) el primer barón de Rothschild



Henry Ford: El hombre que empezó desarmando un viejo reloj y de labriego se transformó en fundador de un imperio de 60 millones de autos.

son otros tantos símbolos de vidas protegidas por la fortuna, que los frecuentó sólo a condición de un origen humilde y de un trabajo intensísimo, obsesionario. ¿Cuáles son las condiciones necesarias para que florezca un triunfador financiero? ¿Se han dado esas condiciones en la Argentina? ¿Se siguen dando? Y, por último, las condiciones de evolución del capitalismo, ¿permiten el florecimiento actual de *self-made men* en las naciones más desarrolladas?

Los sociólogos creen que los *self-made men* toman su impulso y alcanzan su apogeo cuando ciertas condiciones ambientales se lo permiten. Sólo puede explicarse a Carnegie, Rockefeller y Ford en términos de culminación del proceso económico que, bajo la protección del capitalismo liberal de fines del siglo XVIII, permite a un individuo amasar una ingente fortuna. Es obvio que el enfoque es muy otro en esta segunda mitad del siglo XX, tanto que, según economistas y sociólogos, sería imposible reproducir hoy el proceso que condujo a Ford, por ejemplo, del dólar cincuenta mensual que ganaba en el taller de Flower, en 1879, a los mil millones de capital en 1947.

Pero en la Argentina parecen seguir privando en buena medida los antiguos esquemas liberales, y es frente a ellos que surge la pregunta de si aún es posible aquí el acceso de hombres de humilde origen a las cumbres de fortunas vertiginosas.

• En los Estados Unidos, "si bien el número de casos de movilidad ascendente aumenta, se estaría estrechando la oportunidad real de ascender", fenómeno que Vance Packard divulgó en su conocido ensayo sobre *Los buscadores de prestigio*. Otros investigadores, en cambio, no están de acuerdo con esta teoría, y suponen que, en realidad, los índices norteamericanos de acrecentamiento de oportunidades para los sectores menos favorecidos están en aumento. He aquí un cuadro comparativo de los orígenes de 100 hombres de negocios norteamericanos, según la ocupación de sus padres, en dos épocas bien distintas del desarrollo estadounidense:

Ocupación del padre	1928	1952
Profesionales	28	37
Hombres de negocios	63	48
Empleados	5	8
Campesinos	2	4
Obreros	2	3

Las oportunidades para los sectores más bajos parecerían haberse acrecentado, en efecto, según el cuadro; pero muy poco. En 1924, Pitirim Sorokin hizo una investigación que reveló que de 248 millonarios, 18 eran hijos de campesinos, 7 de clérigos protestantes, 4 de obreros, y uno de un marinero. La movilidad horizontal, geográfica, característica en USA, favorece, además, la movilidad vertical u ocupacional. "En 1870 —dice C. Wright Mills en su famoso libro sobre las clases medias— éramos una nación predominantemente agrícola, y de pronto nos convertimos en primera potencia industrial; allí se ofrecieron oportunidades de ascenso que aprovechó un Ford,

Cinco preguntas

Al cumplirse 100 años del nacimiento de Henry Ford, PRIMERA PLANA formuló cinco preguntas al presidente de la empresa en la Argentina, señor D. B. Kitterman. He aquí sus respuestas:

—¿Qué perspectivas ve para la industria automotriz en la Argentina?

—El cumplimiento estricto y efectivo del régimen automotriz por parte de todas las empresas que se hallan acogidas al mismo y la decidida y ecuaníme supervisión de las autoridades para asegurar dicho cumplimiento legal establecerán, sin duda, las condiciones indispensables para el progreso de nuestra industria. No olvidemos que la evolución de la industria automotriz lleva implícita la expansión de la industria auxiliar, constituyendo, en consecuencia, un importante factor de desarrollo para el país, el que debe ser defendido firmemente. Luego, el parque automotor local y el creciente desarrollo económico brindarán una sana y necesaria competencia entre las fábricas automotrices. Si a ello sumamos las posibilidades que ofrece el mercado común latinoamericano, justificamos nuestro optimismo en las perspectivas de esta industria, a cuyo servicio hemos puesto toda nuestra confianza y decidido esfuerzo.

—¿Qué opinión tiene usted de la calidad de los automotores argentinos?

—Si usted se refiere a los automotores fabricados verdaderamente en el país, de acuerdo al régimen automotriz, le diré que los productos argentinos no tienen nada que envidiar a los importados. Los severos controles de calidad que practican las fábricas aseguran una alta calidad y excelente rendimiento. Los argentinos tienen que convenirse de una vez por todas de que su propia industria es buena y durable, motivo de verdadero orgullo, que ahora más que nunca hay que demostrar.

—La empresa Ford hace 49 años que está instalada en la Argentina. Ha sido la primera sucursal instalada por Ford en América latina. ¿Podría resumir las experiencias acumuladas por la empresa respecto de nuestro país? ... Es decir, ¿ha encontrado técnicos, obreros y empleados en todos los niveles?

—Desde aquella época en que el Ford "T" abrió con sus huellas muchos caminos de este país, nuestra compañía ha estado ligada íntimamente al desenvolvimiento del transporte nacional. Como usted lo ha dicho, en los 49 años, casi medio siglo del establecimiento en la Argentina, hemos convivido la constante superación del personal local. Actualmente, ya es una realidad la acción positiva de esa nueva y valiosa generación de ejecutivos que



Kitterman: "Este Centro Industrial prueba nuestra confianza".

muestran caracteres definidos en la administración de las empresas; asimismo, considero tanto a los técnicos como a los obreros y empleados argentinos como a unos de los más capaces del mundo.

—Dada su experiencia, ¿qué objetivos trazaría para lograr la recuperación argentina?

—Pienso que últimamente se ha hablado más de lo que se ha hecho. Los argentinos poseen los atributos esenciales para lograr una rápida superación de todos sus problemas actuales. Este país joven, pero con una sólida tradición y ejemplar historia, que tiene importantes fuentes de riquezas naturales, con una ubicación geográfica privilegiada y con un valor humano altamente calificado, necesita, a mi juicio, organizar definitivamente su estructura de nación moderna. Es decir, solucionar los asuntos locales con un amplio y solidario sentimiento colectivo de comunidad, despojados de prejuicios interesados y sabiéndose conscientemente artífice de su propio destino. Esta organización interna facilitaría a la Argentina su proyección al lugar de avanzada como uno de los países más progresistas de Occidente.

—¿Confía la empresa Ford en esa recuperación?

—Ford, en los últimos años, ha invertido en el país unos 70 millones de dólares que significan una de las mayores inversiones de capital realizadas hasta el momento. Ha instalado un Centro Industrial, en la localidad de General Pacheco, donde trabajan cerca de 3.000 técnicos, empleados y obreros argentinos, en la fabricación de automotores argentinos, los que, por otra parte, contienen también componentes producidos por la industria proveedora argentina. Esta es la mejor prueba de la decidida confianza de Ford en la recuperación y el porvenir argentinos. ♦

por ejemplo". Otro dato comparativo importante: en los Estados Unidos muchos obreros aspiraban en cierto modo a ser empleados sólo por el sueldo de éstos, muchísimo mayor; en la Argentina esto no se da.

Acerca de la Argentina no hay datos concretos. Se supone que la movilidad social vertical *individual* ha disminuido. Hay, en cambio, signos evidentes de la movilidad de clases enteras (el mejoramiento del *standard* de vida de las clases obreras como consecuencia de la intensa industrialización de la década 1940/1950, por ejemplo). En 1895, esto es, más o menos, la misma época de Ford, los extranjeros eran el 39 % de la población activa del país (eran el 84 % de los patronos industriales y el 75 % de los dueños de comercios); en 1914 todavía eran inmigrantes el 64 % de los industriales y el 72 % de los comerciantes de la Argentina (Gino Germani, *Estructura social argentina*). Ellos constituyeron nuestras clases medias, otorgando esta especial fisonomía a la estratificación de la Capital Federal:

	1914	1936	1947
<u>Clases medias</u>	35 %	38 %	48 %
<u>Clases populares</u>	65 %	62 %	52 %

Debe observarse que esos integrantes de las clases medias, venidos de Europa, eran en su mayoría campesinos en sus tierras de origen. Luego, la movilidad social argentina en esos años debe de haber sido una de las más fabulosas de la historia de la humanidad. No en vano venían "a hacerse la América". Pero es evidente que esto, en buena medida, se acabó.

Su primer millón

A falta de cifras hay, en cambio, ejemplos muy concretos. He aquí breves biografías de algunos de los *self-made men* argentinos más notorios. Las omisiones no implican sino imposibilidad material de arrancar algo más que un cuadro representativo de diversas actividades.

• **Clemente Lococo:** Nació en Italia, llegó a la Argentina en 1904, cuando tenía 10 años. A los once hizo su primer negocio cinematográfico: cobró diez centavos la entrada a los chicos del barrio para presenciar las exhibiciones de la linterna mágica que su padre le había regalado. En ese entonces trabajaba como encolador, en un taller de encuadernación, por \$ 1.50 diarios. A los 15 años vendía aves y huevos en Baradero, a los 19 instalaba —con sus primeros mil pesos ahorrados— una pensión, en Sarmiento 372. En 1918 adquirió, con un socio, en 9.000 pesos, el cine Buckingham Palace, de la calle Corrientes, primer eslabón de una cadena que culminaría el 7 de agosto de 1936 con la inauguración del Opera, 2.500 localidades. Su gran golpe de audacia: aumentar de cuarenta centavos a dos pesos el precio de la localidad del Astral, en 1926, y adquirir, por 50.000 pesos, la exclusividad de exhibición de *Sombras blancas en los mares del Sur*, de W. S. Van Dyke. Entrada bruta del film: 200.000 pesos. En 1927, otro golpe: contratación de Josefina Baker, en un millón de francos ("Lococo está chiflado"), presentarla a siete pesos la platea y obtener un éxito artístico y monetario colosal.

• **Benito Quinquela Martín:** Hijo adoptivo de un humilde matrimonio bo-

quense (los Chinchella, nombre que Benito castellanizó), autodidacta en las artes del dibujo y la pintura, de los nueve a los veintidós años —tras cursar la escuela primaria— descargó carbón en los muelles, mientras, incansablemente, hacía retratos de sus compañeros de labor y de sus vecinos. Después estuvo un año como ordenanza de la oficina de Muestras y Encomiendas de la Aduana de la Capital. Pío Collivadino, director de la Academia Nacional de Bellas Artes, lo visita un día, llevado por un conocido común, en su taller de la calle Magallanes. Collivadino admira sus cuadros y le organiza la primera exposición en Witcomb. Esto es en 1918; Quinquela gana con su muestra seis mil pesos de entonces, y puede organizar una exposición en Brasil, en 1920. Pero el destino le reserva su mejor jugada: un antiguo compañero de la Aduana le habla casualmente al administrador de esta dependencia, don Rogelio Lupo, en 1923, del ex ordenanza que pintaba "tan lindo los barcos y el agua". Lupo es íntimo amigo de Marcelo Torcuato de Alvear, el presidente más culto —se dice— que ha tenido la Argentina, protector de las artes y las letras; y le habla al presidente del pintor boquense que ya goza de cierta fama. En una tarde de agosto, Alvear, su esposa, Regina Pacini, y Lupo llegan al taller de Quinquela, que entonces tiene 33 años. Las próximas exposiciones de Quinquela son europeas, y triunfales, auspiciadas por el gobierno argentino: en el Museo de Arte Moderno de Madrid y en el Museo de Luxemburgo, de París. Es la consagración internacional, la fama, la fortuna, y el cargo de algo así como el pintor oficial de los tiempos de Alvear, quien le encarga los dos grandes paneles decorativos, sobre tela,



Clemente Lococo: Empezó con una linterna mágica que le regalaron.



Quinquela Martín: Para él, la protección de Alvear fue decisiva.



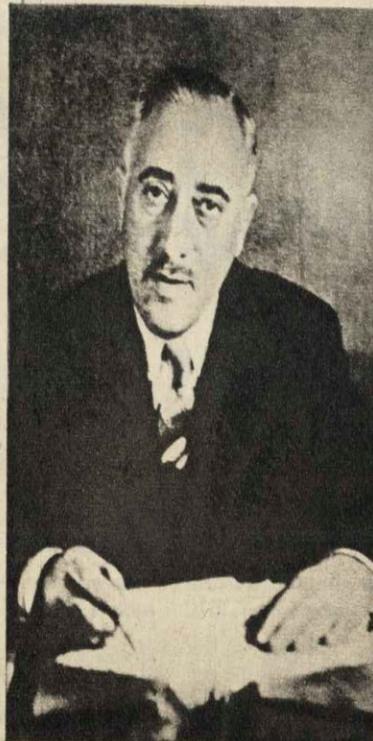
Julio Korn: A los 9 años ganaba \$ 9.— por mes en una imprenta.



Miguel Podolsky: En un laboratorio químico aprendió a administrar.

que adornan una de sus obras más queridas: la Casa del Teatro.

• **Julio Korn:** Nunca quiso figurar en el *Quién es quién en la Argentina*, ni ha concedido jamás entrevistas. Esta de PRIMERA PLANA es la primera y, probablemente, la única. Es propietario de la editorial musical que lleva su nombre, de las revistas Radiolandia y TV Guía, y de 40 edificios de renta en Buenos Aires; preside el directorio del Canal 9, está en el directorio de Odol, es vicepresidente de Suixtil, está al frente de una empresa de construcciones, participa del directorio de 10 sociedades anónimas, fue productor de 10 películas locales de éxito (entre ellas, "La patota"). Nacido en Buenos Aires en 1906; a los 9 años entró a trabajar en un taller gráfico, ganando 9 pesos por mes. De noche estudiaba en la escuela primaria. Después de algunas andanzas en el gremio gráfico se instaló con sus dos hermanos con un negocio de venta de revistas y cigarrillos en la calle Corrientes, frente al Teatro Nacional. El estaba poco en el negocio; recorría confiterías, cabarets y dancings, poniéndose en contacto con el ambiente musical de la época. El negocio, que había sido un zaguán de 3 x 3, evolucionó como Editorial Julio Korn, y comenzó a editar piezas musicales, a razón de dos por día (los pianos aún estaban en auge en Buenos Aires). Llegó a editar 33.000 títulos, y, simultáneamente, en sociedad con Luis Rubli (actualmente poderoso revendedor de revistas), una hoja semanal que se titulaba "La Canción". En 1935 fundó Radiolandia, la revista de mayor tirada en el país, y desde ahí fue ampliando su imperio, que abraza tantas actividades diversas. Korn admira a Henry Ford como



José Roger Balet: Supo ser más astuto que sus propios patronos.

hombre de empresa, pero se opone a su espíritu de "clan" familiar: "Mis hijos no seguirán en mis empresas—dice—, sino mis colaboradores". Le resulta imposible calcular cuánto gana ahora, "pero, evidentemente, es mucho", asegura.

• **Miguel Podolsky:** Médico, recibido en 1938, ayudante de cátedra de Bernardo Houssay de 1933 a 1936, en 1951 fundó, con Eduardo Braun Menéndez, el Instituto de Investigaciones Argentinas, destinado a "investigaciones aplicadas a la industria". En el Instituto hizo su aprendizaje como empresario, pues se necesitaba una buena administración. Allí atendía a los antecesores de la actual Odol S. A. I. C., que entonces se llamaba Compañía Argentina de Cosméticos, para las que el Instituto fabricaba antihistamínicos (No-Ref) y clorofilas (Biodén). En 1956, la Compañía Argentina de Cosméticos estaba al borde de la quiebra, "y nosotros éramos uno de los tantos acreedores". Para superar esa situación, Podolsky fue puesto momentáneamente al frente de la empresa, que en ese mismo año compró en Alemania la marca Odol, y se constituyó así una nueva empresa con ese nombre. De su directorio es ahora presidente Podolsky, quien cree que la clave de su éxito financiero es la planificación previa, minuciosa, de todas sus actividades.

• **José Roger Balet:** También empecinado enemigo de la indagación periodística. Vino de España (donde nació, en Barcelona, el 3 de marzo de 1889) el 26 de agosto de 1906, "en tercera clase, porque quinta no había", y durante sus once noches iniciales de América durmió en un banco de la plaza Cagancha, de Montevideo. En noviembre de ese mismo año se trasladó a

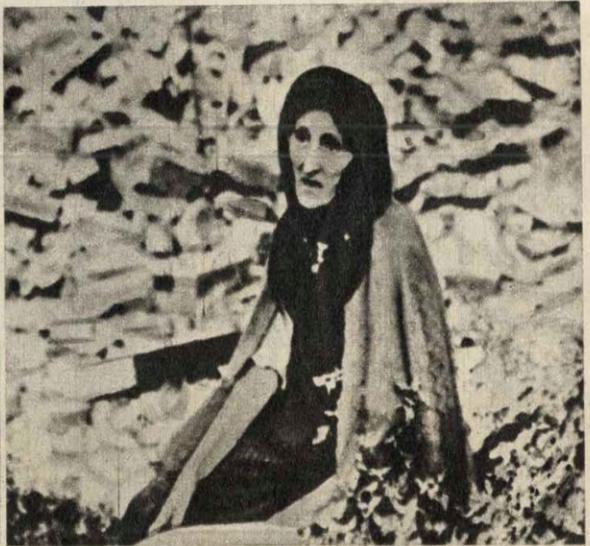
Buenos Aires, y empezó a trabajar, por 30 pesos mensuales, en un comercio "cuyo nombre no hace al caso"; trabajaba 20 horas diarias, y estuvo allí unos tres años. Después pasó a Rosario, con doble sueldo, en una casa de la que llegó a ser gerente. Por fin, "estuve en una conocida tienda, que no quiero recordar". Con picardía, alguien sostiene que en la conocida tienda tampoco quieren acordarse de él, ya que "superó en astucia a sus patronos". Sea como fuere, Roger Balet no tardó en iniciar la venta de artículos por su cuenta, hasta que estableció su primer bazar, el Mundial, en Lima y San Juan. Desde siempre soñaba con ser millonario, y en su despacho de la monumental sede de su empresa Bazar Dos Mundos, en Salta 1451, conserva la amarillenta hoja de diario con los retratos y las biografías de los *self-made men* norteamericanos que lo inspiraron. También tiene allí la efigie de un burro, de bronce (hay quienes sostienen que es de oro macizo), en recuerdo del animal que le servía en sus rudas tareas de labriego, en España. Ha donado 48 edificios para escuelas, la discutible estatua de San Martín, en Mar del Plata, la casa donde vivió y murjó Rivadavia, en Cádiz (la compró en 300 mil pesetas); instrumentos y medicinas a hospitales, becas, pensiones y subsidios a estudiantes; contribuciones y premios para estimular el desarrollo y perfeccionamiento de la aviación nacional (él costó los 50 mil pesos que se otorgaron a Ramón Franco como primer aviador que unió España y Argentina).

Como conclusión

Desde hace varias décadas, los *self-made men* irrumpieron en su acometividad característica en el plano superior de la economía argentina. Lo hicieron en una época que no es tan propicia para ellos como el siglo pasado, por ejemplo. En el siglo XIX sus modelos europeos y norteamericanos construyeron fabulosos imperios económicos, casi sin competencia, aprovechando la posición dominante de su país en los mercados mundiales y, a veces, sin atender a limitaciones en sus relaciones con la mano de obra que ahora, en cambio, son imperativas. Ninguna de estas ventajas tiene el *self-made men* argentino: él surge cuando todo parece conjurarse contra él.

¿Cómo es el empresario argentino representativo de este tipo? El sociólogo Eduardo Zalduendo lo define así: "Es un hombre maduro (entre los 45 y 50 años), que nació en una ciudad argentina, de padres procedentes de zonas urbanas de Europa, y cuyo nivel educacional se sitúa, por lo común, en el diploma secundario".

En cuanto a su psicología, es generalmente la de un ser optimista, atento y servicial; cree en el futuro de su país y en la capacidad realizadora de sus compatriotas; se preocupa por el bienestar de su personal y el trato igualitario, "democrático", está profundamente arraigado en sus costumbres. ♦



El mariscal Tito recorrió personalmente la capital de Macedonia, arrasada por el sismo.

Una anciana —imagen de la desolación— llora toda su familia perdida: Más de 13 mil víctimas.

Tragedias

La nueva Skopje debe ser antisísmica

Dos turistas alemanas que responden al mismo nombre, Ingeborg, debían embarcar al alba en el avión que las conduciría de vuelta a su país; por eso estaban despiertas a las 5 de la mañana, cuando vieron moverse el cielo raso de su hotel, en la antigua ciudad de Skopje, yugoslava. En ropas de dormir se lanzaron a correr por las calles, atestadas de mezzitas que conservan el recuerdo de una dominación turca de seis siglos.

"El hotel se bamboleaba como si fuera un barco en medio de la tormenta —dijo Ingeborg Weiss—. Nos dominó el pánico y salimos así, como estábamos."

"La tierra retumbaba. El hotel se desmoronó como un castillo de arena", agregó Ingeborg Schupte.

Sólo ellas dos se salvaron en ese edificio. Doscientos sesenta y seis huéspedes y una docena de empleados pelearon en sus camas.

Las dos muchachas recorrieron luego la ciudad, tropezando con escombros y cadáveres. El 80 % de los edificios habían sido destruidos o gravemente dañados por el sismo. Trágicamente, el epicentro se situó en la zona comercial de la ciudad: la estación ferroviaria, el club militar, el Banco Nacional, hoteles y mansiones se desplomaron en un instante. El viejo palacio municipal se evaporó en una nube de polvo.

Skopje, capital del país macedónico —una de las repúblicas que forman la Unión Yugoslava—, ya no existe. Ha seguido el destino de su antecesora, Scupi, que en épocas de Imperio Romano se levantaba también allí. Varias veces, a lo largo de los siglos, en las verdes aguas del río Vardar se retrataron los rostros desesperados de los

lugareños, que perdieron a sus familias tragadas por la tierra.

El jefe del Estado, mariscal Tito, voló inmediatamente a la ciudad en ruinas. Bajo sus gafas negras él también derramó alguna lágrima. "Realmente —dijo—, ésta es la mayor catástrofe de la historia nacional."

Pasado el terremoto, empezaron a distinguirse los ayes de los heridos y agonizantes. Los sobrevivientes, a su vez, sustituyeron el miedo por la pena de haber perdido a los suyos. La tragedia tuvo entonces una nueva imagen: llantos, rescate de cadáveres y conmovedores encuentros.

El primer temblor, que fue el más largo y destructivo, sólo duró unos veinte segundos; en pocos minutos siguieron otras tres sacudidas. Después se pudo establecer que fenómenos de la misma especie se sintieron en Ghjilane, Kasanik y otras localidades. Allí, sin embargo, no hubo víctimas, sino tan sólo importantes daños materiales.

La catástrofe de Skopje afecta a una región conocida por su intensa "sensibilidad" a los sismos, es decir, sujeta a frecuentes temblores de tierra. Los especialistas no han podido determinar la causa de estos cataclismos, según indica el profesor Rothé, director del Instituto de Física del Globo (Estrasburgo). "La Tierra tiene 4.500 millones de años, pero la sismología no ha cumplido un siglo", afirma. Sin embargo, han conseguido circunscribir las regiones sísmicas. La estadística les permitió trazar el mapa de los epicentros habituales.

En Europa, esas regiones forman una "cinta de peligro" que rodea la cuenca mediterránea, siguiendo la cordillera Báltica, los Pirineos, los Alpes y sus prolongaciones balcánicas en Yugoslavia y Grecia. En el continente vecino, la cinta envuelve a Turquía, Irán y el Himalaya. En el Extremo Oriente, se extiende por el arco volcánico que va de Nueva Zelanda hasta Siberia, a través de las islas de la Sonda, el archipiélago japonés y las Kuriles. En América, es toda la zona andina, desde Alaska a Tierra del Fuego.

A estas regiones sísmicas, que son las principales, se añaden unos apéndices según las crestas que se han localizado en el fondo de todos los océanos. También se menciona la vasta región de fracturas del Rift, donde se hallan los grandes lagos africanos.

Un temblor de tierra se produce a una profundidad variable, en un lugar que recibe el nombre de foco. Los sismos más frecuentes son originarios de una zona que se halla entre ocho y treinta kilómetros por debajo de la superficie de la tierra. Pero otros tienen focos más profundos: el máximo registrado es de 270 kilómetros. Entonces, el área afectada es mucho más vasta que cuando se trata de temblores con focos superficiales.

Los científicos llaman epicentro a la proyección vertical del foco sobre la superficie del suelo. Como el epicentro es la zona más próxima al foco, allí se producen los mayores daños.

Macedonia es un distrito poblado no sólo por yugoslavos sino también por importantes minorías (albanesa, italiana, búlgara y griega), lo que provocó varios conflictos internacionales, principalmente a comienzos del siglo. En Skopje, su capital, vivían unas 170.000 personas, de las cuales murieron más de 3.000 y quedaron unos 10.000 heridos. Se trata de una ciudad particularmente amenazada: cada diez o quince años la ataca un terremoto, aunque nunca con tanta furia como éste y el que, casi veinte siglos atrás, destruyó a Scupi, su predecesora.

Esta vez se trataba de una ciudad casi nueva. El gobierno del mariscal Tito la había reconstruido en una proporción de ¾, porque sufrió considerablemente durante la guerra. Es inexplicable que no se hayan aplicado las normas de la construcción antisísmica.

El secretario de las Naciones Unidas, U Thant, prometió toda la ayuda que pudiera reunir la organización. La Cruz Roja Internacional envió dinero, plasma, alimentos, agua y vestimentas. Tito prometió reconstruir a Skopje, y los técnicos dirán si ello se hará o no en el mismo lugar. ♦

Seductores

Vida y milagros de Stephen Ward

Oscar Wilde decía que los cínicos no conocen el valor de nada, pero sí el precio de todo. Posiblemente pensó que su frase era correcta cuando enfrentó a la justicia a fines del siglo XIX, en un tribunal de Londres. En ese mismo tribunal alguien recordó la reflexión de Wilde mientras contemplaba el rostro casi impertérrito y todavía juvenil de un hombre de 50 años, cabello lacio de color ratón, ojos azules, nariz aristocrática: Stephen Ward.

De vez en cuando, imperceptiblemente, una sonrisa curvaba los labios del acusado. Días atrás, al inaugurarse en las galerías Museum Street la exposición de sus cuadros, la imagen había sido más completa: con una copa de champaña en las manos y un cigarrillo apretado entre los dedos, el doctor Ward reía y conversaba con euforia. Hasta parecía vestido para adornar la ocasión: un sweater oscuro y una camisa blanca con el cuello desprendido.

La risa de Ward se mostraba como el símbolo de su ecuanimidad, del extraño hechizo que subyugó a Christine Keeler y a otras hermosas mujeres. No importa que la boca escondiera una dentadura postiza: era una sonrisa de seductor, la de un nuevo Casanova. Una fotografía tomada entonces propuso, además, un inesperado parecido entre la cara de Ward y la del desaparecido Gérard Philippe.

Café y cubiertos

¿Qué clase de hombre es Stephen Ward?, se preguntaron muchos antes y durante el proceso. "Envidiaba a todo el mundo", comentó una de sus protegidas. "Carecía de capacidad para el amor", opinó otra. Según sus pacientes, era el osteópata más brillante de Londres, y esos pacientes incluyen al vizconde Astor y a Winston Churchill. Un amigo norteamericano susurró: "Poseía una colección pornográfica, aunque, francamente, la mayoría hace lo mismo. Creo que era un simpático muchacho."

Como médico, Ward ganaba unos 1.200 pesos por visita en su consultorio de dos cuartos de Devonshire Street y, de acuerdo con el nivel de vida inglés, eso debía alcanzarle para disponer de una saludable renta. No obstante, siempre atravesó por crisis de dinero. Cierta vez convivió durante siete semanas con un matrimonio: sus huéspedes señalaron que Ward sólo tenía un traje, y en pésimas condiciones.

Su círculo de amigos era marcadamente católico. Concurrente del Thursday Club (Club de los Jueves), conoció allí al príncipe Felipe de Edimburgo y al artista Vasco Lazzolo. Era amigo, también, de lord Spencer, y alrededor de la mesa de lord Astor trabó relación con pares y funcionarios del gobierno. Y las adolescentes que estuvieron bajo su protección aprendieron de él a usar el tenedor y el cuchillo

con elegancia y a vestirse con gusto, a pesar de provenir de la clase baja. "Un verdadero Pigmalión", opinó un playboy.

Luego de abandonar a Ward, una de sus protegidas recibió los favores del maharajá de Cooch-Bihar y otra firmó contrato con la productora norteamericana 20th. Century Fox. Un nuevo rasgo del osteópata: bebía poco alcohol, aunque ingería tremendas cantidades de café. Amigos y pacientes eran siempre invitados a su departamento para tomar café.

Uno de ellos recuerda: "Miraba a su alrededor y cuando encontraba una chica de su gusto decía algo así como: «¿No es cierto que tiene lindas caderas?» Y entonces estallaba en una carcajada nerviosa, que hacía tintinear su pulsera de identificación."

De la Sorbona al hospital

En política, Ward nunca ocultó sus ideas izquierdistas. Opinaba que la revolución húngara había sido promovida por "fascistas reaccionarios". Que Gran Bretaña no debía solidarizarse con los Estados Unidos en la cuestión



Stephen Ward; Hijo de un canónigo, curó a Liz Taylor y a Churchill.

de Berlín, y que Occidente merecía haberse comprometido en la crisis cubana. Se enorgullecía de su trato con Evgeny Ivanov, el agregado naval soviético que compartió a Christine Keeler con John Profumo.

El padre de Ward, canónigo de la catedral de Rochester, envió a su hijo a la pequeña escuela pública de Canford, cerca de Bournemouth. A los 17 años dejó los estudios y se fue a Hamburgo, a trabajar en una compañía petrolera. Luego pasó a Francia y siguió cursos de literatura en la Sorbona; más tarde cruzó el Atlántico y se recibió de osteópata en el colegio Kirksville de Missouri, Estados Unidos.

Durante la Segunda Guerra, Ward sirvió con el grado de teniente en el cuerpo médico. Posteriormente retomó el ejercicio civil de su profesión y pronto comenzó a curar los huesos de mucha gente, inclusive los de Elizabeth Taylor. Su progreso empezó a advertirse a causa de las cartas que envió a *The Times* (se quejaba, por ejemplo, del impuesto a la compra de Rolls-Royce) y, más significativamente, por las excitantes muchachas a las que patrocinó.

Desde ese instante, su búsqueda de nuevas pupilas fue constante. Sólo cambiaba la técnica: una copa en un bar, un retrato, eran los comienzos de una cita que concluía en su departamento de Wimpole Mews. Nadie sabe exactamente dónde residía su poder de seducción. "Era tan autoritario", comentó una protegida. "Nos impresionaba con sus maneras, su acento de clase superior, sus amistades", explicó otra. La segunda tarea de Ward fue relacionar a sus jovencitas con sus amigos. Aunque cierto funcionario que lo frecuentaba informó hace poco: "La calidad de sus chicas decayó en los últimos meses."

Los problemas monetarios de Ward aumentaron. El osteópata empezó a aburrirse, sintió que se volvía viejo. Entonces, cuando Johnny Edgecombe disparó seis balazos contra la puerta de su casa, en un vano intento de herir a Christine Keeler, el doctor Ward cayó súbitamente en el remolino de un escándalo que lo condujo a los tribunales. Allí llegó a confesar que era "un inmoral".

El miércoles pasado, un jurado de diez hombres y una mujer dio su veredicto, declarando a Ward culpable de vivir de los ingresos deshonestos de la Keeler y de Marilyn Rice-Davies. La noticia encontró al osteópata en la carpa de oxígeno de un hospital londinense: había ingerido una dosis excesiva de barbitúricos (amital sódico).

Poco antes de eliminarse, Ward había confesado que no toleraría la prisión. Confesión lógica: los delitos lo hacían pasible de una reclusión máxima de catorce años, aunque la imposición de la condena se aplazó debido a su suicidio. A pesar de que lograra pagarse una cómoda permanencia en la cárcel, Ward debió verse demasiado cansado y viejo como para pensar que, al salir de la prisión, a los 64 años, podría recomenzar su insólita vida. Una vida que conmovió a Inglaterra en 1963 como ningún otro acontecimiento —local o exterior— desde hace décadas. ♦

De Newsweek. Copyright by PRIMERA PLANA.



Siqueiros: Cerca de Buenos Aires pasan agua y jabón a sus frescos.

Salvados del agua

BUENOS AIRES. — Un equipo cinematográfico se trasladó a la antigua residencia de Natalio Botana, en Don Torcuato, para rodar algunas escenas de un film. El actual dueño de casa había ordenado a uno de los mucamos que bajara al sótano, cuyos techos albergan valiosos frescos del mexicano David Alfaro Siqueiros y que con agua, jabón y cepillo borraría de los mismos ciertos fragmentos que consideraba procaces. Cuando el equipo llegó a la mansión, un ayudante de fotografía escuchó este diálogo entre el mucamo y el propietario:

—¿Lavó lo que le dije?

—Sí, señor. Pero por más que fregué y fregué, la pintura no salió.

La fuga de Pompidou

ROMA. — Por culpa de Pompidou, los productores de la película *Ayer, hoy y mañana* debieron aumentar el presupuesto en 20.000 dólares. Sucedió lo siguiente: debía rodarse una escena en que la actriz Sofía Loren tenía a Pompidou entre sus brazos; pero Pompidou se escapó y hubo que perseguirlo durante horas. La inesperada aventura retrasó la filmación y ocasionó un gasto extra. Pompidou es un gato rojo y blanco, amaestrado, cuyo entrenador exigió una indemnización por el susto que pasaron él y el animal.

Cinco presidentes

BUENOS AIRES. — Un comentario de moda en los medios diplomáticos argentinos desde el jueves pasado, es que quedó libre Arturo Frondizi, es el siguiente: "Argentina ha creado una de las más originales situaciones institucionales. Tiene un presidente electo (Arturo Illía), un presidente defacto (José María Guido), un presidente prófugo (Juan Domingo Perón), un presidente derrocado en libertad (Arturo Frondizi) y un presidente frustrado (Pedro Eugenio Aramburu)."

Mar afuera

AIX-EN-PROVENCE. — Entre 1940 y 1950, el éxito de Charles Trenet fue arrollador; una canción, especialmen-

te, difundió su fama: *La mer*. Las épocas han cambiado. Ahora, mientras su antecesor en celebridad, Maurice Chevalier, se apresta a realizar un tercer viaje a Buenos Aires, Trenet debió presentarse la semana pasada ante la justicia, acusado de corrupción de menores. En la audiencia estuvo presente el acusador, Robert Derlin, un muchacho de 16 años; Trenet tiene ahora 46.

Un best-seller

AMARILLO (Texas). — Harold E. Orr iniciará en setiembre el cumplimiento de una condena de diez años, por delitos financieros y complicidad en las maniobras de Billie Sol Estes, que conmovieron a los Estados Unidos en 1962. Las declaraciones de Orr requirieron cuatro meses de labor; fue interrogado por veinte abogados, y la transcripción de sus deposiciones necesitó once volúmenes, que ahora ya tienen precio. Cada vez que un funcionario o letrado pide un ejemplar de esos testimonios, debe pagar 6.000 dólares, pues hay que hacer una nueva copia a máquina.

Salvados del fuego

PARIS. — La viuda de Georges Rouault ha donado al Estado una colección importante de obras inconclusas del pintor; pertenecen a todas las épocas de su vida y algunas fueron separadas por el artista cuando, en 1948, en un famoso auto de fe, quemó una buena cantidad de trabajos. Se trata, en su mayoría, de esbozos y dibujos y quizá ocupen varias salas del Museo del Siglo XX, que se erigirá en la capital francesa bajo la dirección de Le Corbusier. Por otra parte, el ministro André Malraux ha decidido la realización, en 1964, de una vasta retrospectiva Rouault en el Louvre.

Trajes soberanos

LONDRES. — La princesa Margarita acaba de donar al London Museum su vestido de casamiento —organza blanca de seda—, que pronto será expuesto al público en una vitrina de cristal. La institución aloja una amplia variedad de trajes reales, entre ellos: los vestidos de boda de las reinas Victoria y María, abuela de Margarita, así como los ropajes que utilizaron en la ceremonia de su coronación Jorge VI y otros monarcas anteriores. Algunos funcionarios de la corte se preguntaron por qué la reina Isabel no regaló todavía su vestido nupcial al museo.

El regreso de Tarzán

NUEVA YORK. — Una nueva ola de éxito está protagonizando Tarzán en las librerías locales y en casi todas las de los Estados Unidos. Ballantine Books ha lanzado, en un solo mes, 50 títulos en tomos de bolsillo; otros 14 se reparten en Ace Books y Dover Pu-

blications, y siete más saldrán en las próximas semanas. Se calcula que están en prensa, actualmente, unos 6 millones de ejemplares con hazañas del Hombre de los Monos. Los herederos se encargaron de recordar que Edgar Rice Burroughs nunca tomó en serio a su personaje: "Papá pensó siempre que escribía tonteras", dijo uno de sus hijos. Burroughs, después de intentar varios oficios —minero, viajante—, publicó en 1912 su primera novela, cuya protagonista era una hermosa marciana. En seguida inició la serie de Tarzán: 22 volúmenes. Estos y sus otros 35 libros vendieron 36 millones de ejemplares y dejaron al autor —que murió en 1950—, incluyendo adaptaciones en radio, cine y TV, 10 millones de dólares de ganancia. Comentando este nuevo auge de Tarzán, el famoso crítico literario Lionel Trilling lanzó un par de anatemas. Pero no pudo ocultar que su hijo de 14 años es un fanático admirador del héroe.

Sabor de miel

BUENOS AIRES. — El realizador Leopoldo Torre Nilsson ha recibido una inusitada proposición que todavía debe concretarse: el productor-director inglés Lindsay Anderson, que desde la crítica pasó años luchando por una renovación del cine británico, lo invita a conducir una película cuyo argumento escribirán Beatriz Guido y la joven dramaturga Shelag Delaney, que hace unos años asombró con su pieza *Sabor de miel*.

Lorre y Lorie

LOS ANGELES. — Un vendedor alemán, llamado Eugene Weingad, de 29 años, de increíble parecido con el desgastado Peter Lorre, se presentó ante un tribunal local con una petición para cambiar su nombre por el de Peter Lorie. Explicó que aprovechando su semejanza con el divo de otros tiempos, quería abrirse camino en los estudios cinematográficos de Hollywood. Lorre no hizo demasiados comentarios; se limitó a enviar a su letrado a la corte judicial, protestando por la solicitud de Weingad. Después le explicó a un periodista: "No cuestiono el derecho que tiene a cambiarse el nombre, pero, ¿por qué justo eligió el mío entre 111 millones de habitantes?" ♦



Peter Lorre (izq.) y un sosias que quiere llamarse Peter Lorie.



El barman, ese hombre que...

- lo recibe siempre con sincera simpatía
- lo alegra con un chiste
- lo trata como su mejor cliente
- le habla de su deporte preferido
- recuerda cómo toma Ud. su OLD SMUGGLER
- lo tiene servido sin que Ud. necesite pedirlo

Su **BARMAN**, hoy como todos los días,
le brindará cordial acogida.



Y Bruno agrega:
a mí también
me gustaría conocer
un hombre así!



OLD Smuggler

SE BEBE EN EL MUNDO ENTERO

**AÑEJADO
MAS DE
4 AÑOS**

Destilerias Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A.



Juanito Laguna bañándose: Un grabado de Berni que fue a Venecia, recibió un premio internacional y se expone ahora en Buenos Aires.

Arte

La historia de una muchacha provinciana

Ramona Montiel nació en alguna provincia del Noroeste argentino y, en busca de mayores horizontes, vino a Buenos Aires a comienzos de la década del 50. Trabajó como mucama, y luego la ciudad la arrastró a quehaceres menos decorosos; sin embargo, conservó un fondo de pureza esencial.

Ramona Montiel narrará desde hoy su historia a los visitantes del Museo de Arte Moderno, a través de la serie de grabados que Antonio

Berni le ha dedicado y que forman parte de la muestra de 29 estampas que presentará allí hasta el 30 de agosto. Ramona es la compañera —artísticamente hablando— de Juanito Laguna, el muchacho del suburbio que el pintor presentó en sus celebrados óleos de 1961, y que le valió el Gran Premio Internacional de Grabado en la XXXI Biental Internacional de Venecia, en 1962.

Berni, nacido en Rosario en 1905, considerado como uno de los artistas más originales y profundos que ha producido el país, ha logrado conjugar las más actuales técnicas del collage y el cosismo con la fidelidad a los principios de realismo social que siempre informaron su obra. La consagración internacional le valió, por lo demás, el levantamiento de una suerte de ostracismo en que la crítica lo mantuvo durante casi 20 años. ♦

Música

Festivales para 3 millones de personas

El verano, en Europa, significa no sólo aumento de temperatura y vacaciones; significa, también, festivales de música. En las diez muestras mayores se han vendido este año tres millones de entradas, cuyo precio varía de 280 a 6.500 pesos. Y en el plano de las estadísticas, los datos acumulan curiosidades: Austria gasta más en el festival de Viena que en su servicio diplomático; Spoleto, una ciudad antes perdida en el mapa de Italia, recibe un millón y medio de dólares anuales en concepto de turismo. Una somera visión de lo ocurrido en estos certámenes:

- **Austria:** El festival de Viena contó con 713.000 espectadores que pagaron para ver 144 óperas, conciertos y ballets. Al de Salzburgo concurren 100.000 personas y otras 200.000 se apretujaron para espiar los espectáculos.

- **Italia:** El concurso de Spoleto derrotó al tradicional Maggio Musicale Fiorentino: este año sólo logró vender 805 plateas por concierto. Sin embargo, la Sagra Musicale Umbra, que se desarrolla en Assisi, Gubbio y Perugia, creció en notoriedad y se ampliará en octubre próximo a Parma. El festival de música contemporánea de Venecia trató de reconquistar su influencia con golpes de efecto. En su reciente edición presentó *Estrategia*, "juego musical" que el griego Ianis Xanakis compuso en una computadora electrónica 7090 IBM. La ejecución enfrentó a dos orquestas.

- **Francia:** De los veinte festivales principales y los cien menores, el más famoso es el de Aix-en-Provence, cuyos fondos suministra el casino local. Así como en 1948 inició la moda de Mozart con una representación de su ópera *Così fan tutte*, este año implantó el "redescubrimiento" de Richard Strauss al ofrecer una aplaudida versión de *Ariana en Naxos*, en alemán.

- **Alemania Federal:** Su máximo certamen es el festival Wagner de Bayreuth. La semana pasada, el director Thomas Schippers condujo la novedad de 1963: una modernizada versión de *Los maestros cantores*, que incluyó un samba y una polka.

- **Inglaterra:** La muestra de Glyndebourne —un pueblo situado a 150 kilómetros de Londres— sigue concentrando a los más ricos melómanos europeos. Entre mayo y agosto habrá ofrecido 70 versiones de siete óperas.

Las autoridades de los festivales se quejan, sin embargo, de que ahora los concurrentes no sólo van por la música sino por snobismo. Herbert von Karajan cuenta esta anécdota: "Terminé de dirigir *El caballero de la rosa*, de Strauss, y un obeso caballero italiano me fue a ver al camarín. «Usted dirá lo que quiera —me espetó—, pero este Mozart es un gran compositor.» ♦



El matrimonio Tiedeman, abuelos del muchacho que raptó a su novia de tras la muralla que divide a Berlín.

Infraactores

Las hazañas de un muchacho argentino en Berlín oriental

Un muchacho de 22 años, que en los últimos días fue capaz de batir a la militarizada policía de Alemania oriental, estaba dando, a fines de semana, un fuerte dolor de cabeza a los encargados del reclutamiento del Ejército argentino.

Norberto Oscar Konrad, el joven argentino radicado ahora en Alemania occidental, raptó a su novia, Helga Wiermak, una bonita alemana que vivía en el sector oriental de Berlín y a quien las autoridades comunistas no permitían partir. Los detalles de la espectacular fuga, hecha ante las mismas narices de los guardias fronterizos en una noche de lluvia torrencial, fueron ampliamente divulgados y electrizaron a la opinión pública. Pero el jueves 1º, la abuela de Norberto Oscar, una viejecita de casi 70 años que vive ahora en Munro, hizo detonar una segunda bomba: reveló que su audaz nieto deseaba volver a la Argentina con su prometida, pero que su situación de infractor a la ley del servicio militar obligatorio se lo impedía. "No vemos la hora de que vuelva él con esa rubiecita Helga, que en fotos parece tan linda... Mi marido y yo prácticamente lo criamos desde que quedó huérfano de madre a los siete años", dijo la abuela.

Pero expertos en cuestiones de reclutamiento explicaron que, si volviera ahora a la Argentina, el muchacho correría el riesgo de tener que cumplir dos años de servicio militar (uno de recargo por no haberse presentado en su momento). Todo indica que Konrad se fue de la Argentina en 1960, a causa de conflictos familiares: cuando su padre se casó en segundas nupcias, en 1957, Norberto Oscar prefirió irse a vivir con sus abuelos, en Munro. Pero necesitó algo más y, en definitiva, partió al extranjero.

En Alemania, la vida del muchacho se encaminó promisoriamente: cuando llegó el momento de cumplir con su servicio militar, Konrad se presentó ante un consulado argentino en Alemania para pedir una prórroga, pero ya había vencido el plazo legal para hacerlo. Razones de trabajo le impedían volver en ese momento.

Si deseara hacerlo ahora, Konrad tendría que labrar un acta en un consulado argentino en Europa, donde dejara constancia de su voluntad de volver para normalizar su situación. Al llegar a Buenos Aires, convendría que se hiciera esperar por un escribano, quien lo acompañaría al distrito militar Buenos Aires, ante cuya guardia él se presentaría voluntariamente, según podría atestiguar el notario. El caso Konrad pasaría indefectiblemente a la justicia federal, pero un cúmulo de atenuantes posibles (entre otros, que se casara con Helga) podrían, según los expertos, reducir el castigo "hasta en un noventa por ciento". Todo ello, sin contar la inocultable simpatía que entre la oficialidad encargada del reclutamiento ha despertado este caso insólito. ♦



ARGENTINA en la ANUGA 1963

MERCADO MUNDIAL
DE LA ALIMENTACION

Colonia . Alemania

20 de Septiembre . 3 de Octubre

LUFTHANSA

informa:

Por primera vez la Argentina estará representada con su "stand" organizado por el I. T. S. A. C. E. de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, en el certamen más importante de la industria alimenticia.

A este respecto, comunicamos a las empresas interesadas en exponer sus productos en la Feria ANUGA (Colonia-Alemania Occidental) que el plazo para aprovechar el envío gratuito de muestras vencerá el próximo 12 de Agosto de 1963. Con las facilidades del excepcional plan de crédito disponible, ningún empresario dinámico debe dejar de integrar la delegación que asistirá a esta exposición internacional que lo familiarizará con los productos de la competencia y donde podrá promover los suyos. Aproveche los arreglos de alojamiento, viajes, seminarios y reuniones y el asesoramiento técnico permanente que LUFTHANSA/Technical Tours le ofrece. Para informaciones, gestiones previas e inscripción, dirigirse a:

**CAMARA ARGENTINA
DE SOCIEDADES
ANONIMAS**

Avda. de Mayo 666 - 8º piso

Tel. 30-5915/6153/3173



LUFTHANSA

Líneas Aéreas Alemanas

Technical Tours

Corrientes 311, Tel. 31-6063 al 66

Tarifas

Taxis: Prohibido cobrar de menos

Ante la polémica desatada la semana pasada por el aumento de tarifas de taxímetros dispuesto por la Municipalidad, un grupo de choferes ha comenzado a planear seriamente la posibilidad de demandar judicialmente a la Comuna por impedir la libre iniciativa privada.

El proceso se ha desarrollado de la siguiente manera:

- El secretario de Abastecimiento y Policía Municipal, doctor Félix Lafian-dra, dictó una resolución disponiendo que la tarifa de taxímetros tenga la siguiente escala: 16 pesos la bajada de bandera y dos pesos cada doscientos metros. (La tarifa anterior era de 12 pesos la bajada de bandera, y un peso cada ochenta metros.)

- Apenas aparecida esta resolución, numerosos choferes protestaron alegando que "nadie había solicitado el aumento de tarifas, tratándose de una medida inconsulta de la Comuna". Aparentemente, según los quejosos, el aumento los iba a perjudicar, ya que el público se retraería. Varios propietarios de taxis manifestaron que "hubiera sido mucho mejor gestionar una rebaja de un peso en el litro de nafta, antes que aumentar la tarifa, resintiendo un servicio que ya desde hace tiempo funciona precariamente".

- Otros, si bien aceptaron la posibilidad de que el aumento hubiera sido pedido por los sindicatos respectivos, manifestaron que se trataba de una operación en beneficio de algunos po-

cos ("Los dirigentes del gremio tienen media docena de coches cada uno; a ellos les conviene el aumento, pero no a los taxistas que manejan su propia unidad.").

- Un cronista de PRIMERA PLANA pudo ver el expediente municipal número 154.309, donde figura que el 18 de diciembre de 1962, tanto la **Sociedad de Propietarios de Automóviles con Taxímetro** como la **Asociación Propietarios de Taxis Dársena C Puerto Nuevo** pidieron a la Comuna un aumento del 40 al 100 por ciento en la tarifa.

- El doctor Félix Lafian-dra declaró que él se limitó a cumplir su función, es decir, estudiar la justicia del pedido y actuar en consecuencia. "Si existen problemas en la dirección del gremio, ello no es de mi incumbencia."

- Fue entonces que varios taxistas pensaron en cobrar una tarifa menor que la dispuesta por la Comuna, para entrar en el libre juego de la competencia. Ello permitiría a los propietarios de unidades antiguas cobrar una tarifa más baja que la actual, mientras que los dueños de coches nuevos, con el aumento autorizado podrían ir amortizando el costo de sus flamantes automóviles. De esa manera, el pasajero porteño podría, en lo sucesivo, elegir cómodamente el modelo a tomar, según las condiciones de su bolsillo. Consultado al respecto, el secretario de Abastecimiento y Policía Municipal manifestó que tal cosa no era posible: "Se trata de un servicio público, de manera que las tarifas se establecen municipalmente. No es posible que cada uno cobre lo que quiera."

- De todos modos, algunos abogados recibieron la semana pasada el encargo de estudiar legalmente el tema. ¿Hay violación constitucional o no? ♦

Snobs

Una nueva moda: Las carreras de tortugas

Todos los miércoles a la noche, unas cuatrocientas personas se reúnen en el Zack's-by-the-Bay, un pequeño bar y restaurante de la ciudad californiana de Sausalito. Van allí para comer y beber, aunque otra ocupación más insólita los reúne: las carreras de tortugas.

Se corren ocho, de las cuales dos son "de fondo", y participan las cuatro clases en que las raras competidoras fueron divididas: enanas, pequeñas, medianas y grandes, desde 50 gramos de peso a medio kilo. Las dos competencias principales, la del Perímetro y la de Obstáculos, provocan no sólo la euforia del público sino sus furias.

En la primera participan de tres a ocho tortugas; colocadas dentro de una especie de caja de sombreros sin fondo situada en el centro de un círculo, cuando la misma es retirada los animalitos van y vienen; los que primero sobrepasan los límites del círculo ganan la prueba. La carrera de obstáculos es mucho más complicada: apenas dada la señal de partida, las tortugas deben subir por una rampa de madera, caer sobre una especie de talud y arrojarse en un tanque de agua hasta alcanzar una línea roja pintada al final del receptáculo.

Velocidad y mordiscos

"Big John", tortuga hembra ganadora de 34 competiciones, venció una vez en la prueba de obstáculos después del siguiente itinerario: se arrastró hasta el tope de la rampa, mordió a otra competidora, regresó a la línea de partida, mordió a un entrenador, volvió a emprender su trayectoria, cayó al tanque, salió de él, tornó a arrojarse y consiguió el triunfo. Finalmente mordió la mano de quien le colocaba la medalla respectiva.

Sam Zakessian, armenio, de 34 años, dueño del bar, cuenta que en 1961, dos parroquianos se pusieron imprevistamente a hacer correr sus tortugas sobre una mesa. Así empezó todo: nunca se realizó publicidad, pero Zakessian pudo fundar la Orden Real de la Tortuga, que tiene hoy 600 socios entre jóvenes y acaudalados snobs de la costa oeste de los Estados Unidos. Estos adherentes actúan como los dueños de haras, comprando y criando a los animales. Una tortuga cuesta dos dólares, y su manutención, un dólar por mes.

Entre los socios hay, inclusive, una joven morena, de 24 años, Karen Merkelbach, dueña de dos exquisiteces: las tortugas hawaianas Malihini y Na Kapuna. Los entrenadores aclaran que organizan las carreras sólo por divertirse: las leyes del Estado prohíben las apuestas. Aunque la diversión no quita la seriedad: fue una verdadera ceremonia el entierro de Y. A., la más rápida de las tortugas que actuaron en Zack y que murió de un cáncer en el caparazón. Hubo velones y —según los testigos— un mar de llantos. ♦



Muchos propietarios de taxis temen que con el aumento de tarifas se agrave esta escena ya familiar: Taxis voraces a la casa de pasajeros.

El órgano que fabrica inmunidad



SOLO PARA AUTOMOVILISTAS.—*El doctor Erwin Peukert (izquierda), del Instituto Médico para la Seguridad en el Tránsito, de Colonia, Alemania, utilizó registradores de presión sanguínea y electrocardiografos con el fin de conocer las tensiones que sufren los automovilistas. Los resultados demostraron que hasta las personas sanas experimentan saltos en la presión y en las pulsaciones, y que los cardíacos que conducen no hacen sino apresurar ataques.* ♦

Genética

Los misterios del cromosoma X

A la palabra *sexo* pueden agregarse otras dos letras: la X y la Y. Según lo establecido científicamente, un cromosoma X y uno Y producen un hombre; un cromosoma X y uno X, una mujer. Sin embargo, al examinar la cuestión más profundamente, los expertos en genética han comenzado a sospechar que existen diferencias entre aquellas dos X femeninas.

La nueva teoría, formulada por la doctora inglesa Mary L. Lyon, del Consejo Británico de Investigaciones Médicas, promete contribuir a la comprensión de desórdenes hereditarios como la hemofilia, el daltonismo y algunas formas de retraso mental. Tanto, que los biólogos y físicos reunidos en una conferencia sobre malformaciones congénitas, realizada semanas atrás en Nueva York, coincidieron en que la "hipótesis Lyon" es el progreso más interesante logrado desde que los cromosomas humanos fueron correctamente contados por primera vez, hace ya siete años.

Los cromosomas —que tienen forma de varillas— cumplen dos esenciales funciones luego de haber fijado el sexo: transportan el *gen*, cuyos mensajes químicos determinan las características hereditarias; y luego dirigen las actividades bioquímicas a través de la vida. Según la doctora Lyon,

uno de los cromosomas X de la mujer cesa de funcionar alrededor de dos semanas después que el embrión comienza a desarrollarse. Lo más importante: no es siempre el mismo cromosoma X el que deja de actuar.

Por lo tanto, una mujer constituye un mosaico genético: los cromosomas X activos, en ciertas partes de su organismo, provienen de la madre, y en otros, del padre. Dice la doctora Lyon que esta mezcla es responsable de la coloración con manchas observada en algunos ratones hembras. Presumiblemente, esas manchas dependen del cromosoma X que opera en una región particular de la piel.

Los médicos, ahora, trasladan la hipótesis al cuadro de las enfermedades humanas. Creen que la hemofilia puede constituir un ejemplo de aquel mosaico genético y que afecta a los hombres que han heredado el cromosoma X (portador del mal) de sus madres. Las mujeres, en cambio, no muestran una tendencia tan severa a la hemofilia, si bien los estudios han probado que no son enteramente normales. La mayoría produce sólo la mitad de la cantidad necesaria de globulina anti-hemofílica, factor coagulante que falta en la enfermedad. La doctora Lyon piensa que en estos casos la mitad de las células que producen la citada globulina se hallan controladas por el defectuoso cromosoma X.

El doctor Murray L. Barr —investigador canadiense a quien se debe el descubrimiento del cromosoma inactivo— elogió a su colega británica: "Su teoría —dijo— resuelve muchos misterios y crea otros igualmente apasionantes." ♦

Por mucho tiempo fue un enigma la función que cumplía el *timo*. Situado delante de la tráquea y detrás del esternón, entre los dos pulmones, es en principio un órgano voluminoso que antes de la edad adulta se atrofia rápidamente y subsiste bajo la fórmula de glándulas infimas en medio de un tejido grasoso.

Hace un cuarto de siglo, algunos fisiólogos creían que el timo, en definitiva, carecía de utilidad. Pero experiencias desarrolladas en Europa, Norteamérica y Australia en los últimos años acaban de aclarar el enigma: el timo proporciona al joven animal y al niño las células que serán los agentes de su defensa inmunológica. En efecto: al nacer, los mamíferos son incapaces de eliminar células extrañas (microbios, etc.) y de formar anticuerpos para neutralizar las toxinas y otras proteínas extrañas.

Los histólogos comprobaron que la estructura del timo tiene muchos puntos de contacto con la de los órganos denominados linfoides, que entregan a la linfa —y, por lo tanto, a la sangre— los glóbulos blancos encargados de la inmunidad. En la estructura del timo hay folículos y lóbulos parecidos a los de un ganglio linfático.

Diversos experimentadores, especialmente en Inglaterra y USA, emprendieron una riesgosa tarea: extirpar el timo de un animal en el momento de su nacimiento y verificar si su capacidad de inmunidad resultaba perturbada. Un ratón privado del timo no produjo anticuerpos; se le injertó un pequeño trozo de piel de otro ratón y lo conservó, mientras que en un caso normal lo hubiera rechazado a los pocos días.

Los estudiosos se inclinan ahora a opinar que el timo no sólo juega un papel importante en la inmunidad sino el papel fundamental. Así se origina una hipótesis según la cual los linfocitos —especializados en la lucha contra los microbios y células indeseables— se engendran en el timo y emigran luego a otros órganos linfoides, donde se reproducen como linfocitos o plasmocitos (responsables de la elaboración de los anticuerpos).

En la adultez, el timo puede desaparecer, ya que los otros órganos linfoides han sido ampliamente abastecidos de células-madres, listas a proliferar en cualquier lugar del cuerpo que las requiera. Resultados análogos a los obtenidos en los ratones se lograron con pájaros.

Las búsquedas continúan y provocan nuevos interrogantes. El mayor de ellos es: ¿Por qué tantos linfocitos nacidos en el timo se destruyen en el mismo lugar? Al parecer, serían aquellos que corresponden a las proteínas personales del individuo. ♦



MEDICINA

Naturaleza del alcohólico

Por el Dr. Florencio Escardó *

En 1953, el 18 por ciento de los conductores y el 26 por ciento de los peatones que murieron por accidentes estaban alcoholizados. Estos datos pertenecen a los Estados Unidos; entre nosotros no se conoce ningún tipo de información estadística al respecto. En muchos países existe una constante preocupación sobre el particular; ante cualquier accidente se procede a una inmediata extracción de sangre para determinar la alcoholemia del presunto culpable o ante una infracción se le hace soplar en un globo y se determina luego la cantidad de alcohol contenido en el aire expirado. En otros países menos tecnificados, el agente de tránsito hace una directa apreciación olfativa del aliento del conductor o procede a la pesquiza de botellas en uso dentro del vehículo.

El problema del alcoholismo es harto complejo, pero no puede darse de que, cuando menos, es cómplice determinante de una proporción impresionante de accidentes de tránsito. Si puede admitirse que un ebrio se perjudique a sí mismo por efecto de su embriaguez, ya es menos aceptable que dañe, mutile o mate a otro que nada tiene que ver con su borrachera. El alcoholismo ha de ser considerado lisa y llanamente una enfermedad social; se ha querido vincularlo a determinadas deficiencias alimentarias, afirmandose que el hombre que come poco busca en el alcohol las calorías que faltan en su alimento; pero frente al planteo se alza la evidencia de altas proporciones de alcoholismo en poblaciones con coeficientes alimenticios considerados superiores. De cualquier manera, hay una evidente vinculación entre régimen dietético y alcoholismo; contra lo que se tuvo por sabido durante muchos años, la cirrosis de hígado del alcohólico consuetudinario no es producida por el alcohol mismo como efecto directo, sino porque la gastritis que produce la bebida quita el apetito y lleva al bebedor a tomar sin comer; la falta de proteínas resultante de ese ayuno etílico es la real causa de la degeneración hepática. En consecuencia, el alcohol es mucho más peligroso para quien, como el pobre, come mal en razón de una dieta escasa en proteínas. También se sabe que ciertos alcoholes, como el metílico, contenido en bebidas de mala fabricación, son especialmente dañinos para el sistema nervioso y que tal alcohol es com-

ponente regular de buena cantidad de bebidas ordinarias, que son precisamente las más baratas.

Se entiende, pues, que si el accidente de tránsito acecha al dipsómano rico, la cirrosis de hígado, la polineuritis y la locura alcohólica acechan al borracho pobre. Los psicólogos sociales sostienen que el ser humano busca en la fuga que le proporciona el alcohol los consuelos que requiere la vida moderna, llena de tensiones graves. Contra eso se alza la evidencia directa de que siempre ha habido alcoholismo, aunque parece como cierto que el hábito de beber es ahora mucho más difundido, sobre todo entre nosotros. Pero si los datos sobre la causa última que lleva al hombre al alcohol en forma desmedida son todavía no conclusivos, nadie niega que el alcohol es causa de enfermedades graves.

Desde el punto de vista de la medicina social, el consumo de cualquier forma de alcohol no es deseable y si lo es una permanente campaña que enseñe sus riesgos y peligros. Paralelamente, una reciente encuesta realizada sobre más de quinientas familias de la Capital Federal reveló que el consumo de leche luego de los catorce años es impresionantemente bajo, alcanzando escasamente la cifra de 400 centímetros cúbicos por mes en más de la mitad de las personas estudiadas. Ello debe tomarse como un índice alarmante de subconsumo de alimentos esenciales. Nuestro medio se caracteriza por no haber realizado prácticamente nunca campañas de educación alimentaria; la escuela —que es el lugar más indicado para eso— no las cumple en ningún grado.

Tampoco se ha hecho jamás una propaganda sistemática sobre las carencias que en determinados minerales esenciales (yodo, hierro, calcio y cloruro de sodio) se producen fatalmente por la constitución del suelo en zonas determinadas del país perfectamente estudiadas por la ecología. Si bien en la subalimentación predominan los factores económicos, los de organización y educación tienen a su vez importancia grande; existen avitaminosis que pueden evitarse con recurrir a complementos fáciles en el régimen. El país aguarda una campaña seria, continua y fundada de educación alimentaria. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Maniobras

¿Droga anti-cáncer o agua destilada?

En los últimos doce años, unos 4.200 norteamericanos recibieron inyecciones de un misterioso suero denominado Krebiozen, destinado a combatir el cáncer. Muchos de los pacientes tomaron dobles dosis semanales; la droga se aplicaba gratuitamente, con fines de experimentación, pero la mayoría de quienes la utilizaban pagaba 9,50 dólares por inyección con el fin de contribuir a la Fundación Krebiozen.

Ningún paciente supo nunca qué compuesto se le aplicaba, aunque casi todos pasaron por alto este detalle: sometidos por cánceres incurables, cualquier posibilidad de salvación les parecía favorable. Hoy, las dudas y las inquietudes merodean alrededor del medicamento y pocos profesionales lo administran. Se calcula que menos de un centenar de enfermos lo emplea: la mitad se trata con el doctor Andrew C. Ivy, ex fisiólogo de la Universidad de Illinois y heraldo del Krebiozen.

Hace poco, Ivy y el doctor Stevan Durovic —descubridor del remedio— debieron responder ante la Dirección Nacional de Alimentos y Drogas de qué manera el Krebiozen era fabricado y experimentado. El dictamen de ese organismo gubernativo tardará en producirse, aunque trascendió que la distribución del Krebiozen será prohibida. Tal lo que se manifestó en los pasillos de los tribunales de Chicago.

Agua y ampollas

Tiempo atrás, en esos tribunales, el doctor Durovic inició una querrela contra la Dirección de Alimentos y Drogas, exigiendo la devolución de una fotografía tomada por un agente de la entidad en sus laboratorios. La foto muestra a Durovic echando Krebiozen en una botella rotulada "agua pura esterilizada" y fue obtenida, según él, para desacreditarlo y demostrar que su medicamento no es más que agua.

La Dirección, irónicamente, respondió que la foto había sido tomada para demostrar que los materiales utilizados no están debidamente rotulados. Además, anotó que desde 1950 Durovic lleva comprado un millón y medio de ampollas de vidrio para distribuir la droga, a pesar de que sólo contaba con Krebiozen como para llenar un tercio de dicha cantidad.

La justicia rechazó la demanda de Durovic y le dio dos semanas de plazo con el objeto de preparar su caso para un proceso mayor. Por su parte, la Dirección de Alimentos y Drogas puede fallar en contra de él y, desde ese instante, la venta de Krebiozen será ilegal. La investigación contra Durovic y su abanderado Ivy también amenaza con presentar ribetes escandalosos. Los mismos de siempre, cuando la esperanza humana sufre engaños. ♦

EXECUTIVES solicita

DELEGADO DEL PRESIDENTE

De un importante grupo de Empresas

Se trata de un grupo de casi treinta empresas en Venezuela cuyo presidente necesita un colaborador inmediato del más alto nivel ejecutivo.

Esta persona será la autoridad máxima responsable por las operaciones de todas las empresas del grupo a través de los respectivos vicepresidentes y gerentes generales, así como de concretar ideas y planes de nuevos negocios.

Es una de las más extraordinarias oportunidades que puedan ofrecerse a un hombre que se autocalifique con experiencia en nivel de vicepresidente como ejecutivo de línea, con actuación y visión de hombre de negocios y con sólidos conocimientos en el uso de las más modernas técnicas y filosofías de dirección empresaria.

Se considerará una gran ventaja haber actuado en áreas de productos de consumo y tener entre treinta y cinco y cincuenta años de edad. La remuneración comenzará en aproximadamente cuarenta o cincuenta por ciento por encima de la percibida actualmente, sin límites posteriores. El conocimiento del idioma inglés, oral y escrito, debe ser absolutamente fluido.

Es esta una posición exclusivamente para un ejecutivo con personalidad en la que firmeza, creatividad, madurez e independencia de criterio le posibiliten asumir responsabilidades actualmente manejadas por el Presidente del Holding.

Rogamos enviar antecedentes completos que serán mantenidos en estricta reserva.

EXECUTIVES

Sociedad Anónima

CONSULTORES EN SELECCION DE PERSONAL TECNICO Y EJECUTIVO

HOTEL CONTINENTAL

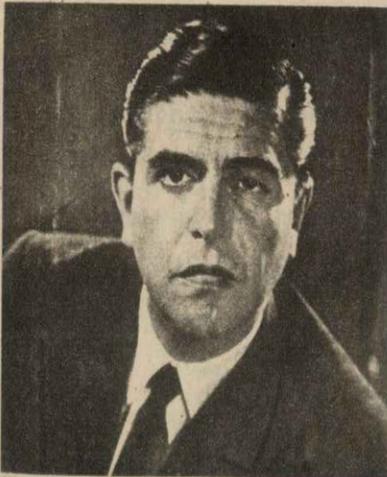
DIAGONAL NORTE 725 SUITE 103

La transformación de un desván en un ambiente cómodo y lleno de luz

Hace pocos días, en la Exposición Rural de Palermo, la cocarda de gran campeón de la raza Holando-Argentina fue otorgada a un toro de la cabaña Cume-Có, propiedad del doctor Ignacio Pirovano y de hermana, Josefina Pirovano de Mihura. Lo curioso es que ese animal ha sido criado, afirma Pirovano, según los principios que le ha proporcionado su vasta experiencia en el diseño industrial, o sea, "la ley de relación técnica-función-forma". "Me bastó ver a la vaca, importada del Canadá, que dio origen a la familia del gran campeón, para saber que su estructura era tan perfecta, funcional y armoniosa como la del Partenón. Si uno no entiende esto, es porque no tiene visión estética."

El hombre

Pirovano, que goza fama de ser uno de los hombres más elegantes y refinados de la élite porteña, combina una consumada habilidad para dominar complicados resortes de la vida social con su personalidad de estudioso compenetrado a fondo con los problemas del diseño contemporáneo. Esta dualidad lo convierte en prototipo del *gentleman-farmer* argentino, capaz de apreciar por igual las cualidades de una pintura concreta (que, según Pirovano, debería llamarse *generativa*), de una porcelana china y de un toro de raza. Esto le viene de lejos; nacido en París en 1909, hijo del eminente cirujano Rodolfo Pirovano y de María Rosa Lezica Alvear, de joven alternaba períodos de aprendizaje de la pintura en el taller de André Lothe, en su ciudad natal, con los estudios de Derecho en la Universidad de Buenos Aires. El hogar paterno de la avenida Alvear era un vivo foco de arte y de cultura, e Ignacio Pirovano logró ver un cuadro suyo incorporado al Museo de Bellas Artes de La Plata.



Dr. Ignacio Pirovano: Aplica en todo las leyes del diseño industrial.

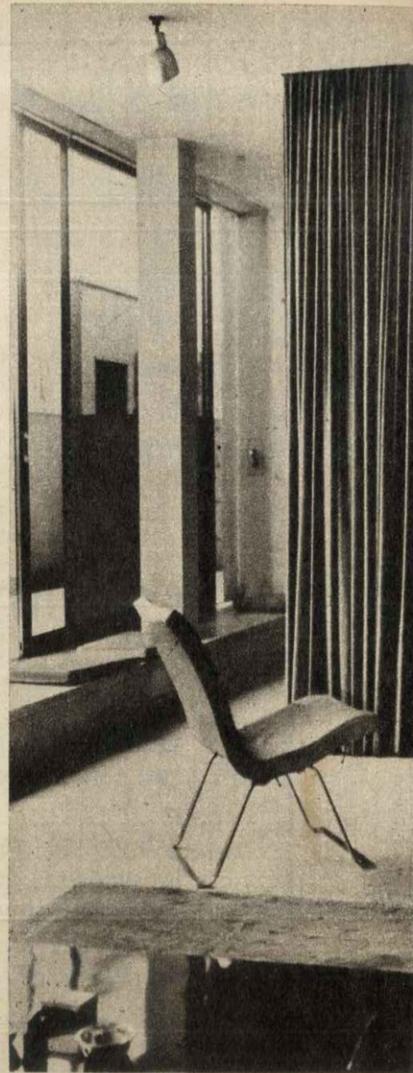
Fue, por lo demás, director y conservador de las colecciones del Museo Nacional de Arte Decorativo, de 1936 a 1955, y presidente de la Comisión Nacional de Cultura, con retención del cargo anterior, en el período 1952-53. Actualmente es vocal del Consejo Nacional de Educación Técnica. Las tareas del campo, paralelamente, formaban parte asimismo de la tradición familiar, por la rama materna.

A partir de 1934, Ignacio Pirovano puso su inquietud de pionero de la renovación del diseño en la Argentina en su casa de decoración "Comte", en la calle Florida, que se transformó en sinónimo de lo más nuevo y elegante dentro de lo que podría llamarse una tradición argentina. Cambió así la preferencia por el estilo francés por una tendencia más nueva y ecléctica, que recogía las sugerencias de confort del mueble clásico inglés, estilizándolas al gusto de los nuevos tiempos. Pero no sólo en el mueble se manifestó la renovación sino en todo lo que hace a la vida del hombre en el hogar: artefactos, alfombras, tapizados, cerámicas, hasta cubiertos. "Comte", además, propició la utilización de materiales hasta entonces desdeñados, como el aluminio y el hierro.

La obra

La casa de Pirovano es un ejemplo de sus aficiones estéticas, y él se complace en mostrarla, no con orgullo de propietario, sino porque es obra de su amigo, el arquitecto Amancio Williams. En el séptimo piso de una casa de departamentos de la calle Parera, de no menos de cuarenta años de antigüedad, se alineaban los lavaderos y las habitaciones destinadas a la servidumbre y a los trastos en desuso. Williams echó abajo la vieja construcción y, en el espacio así despejado, proyectó un solo ambiente, de nueve metros de largo por tres con ochenta de ancho. La sensación de mayor anchura se obtuvo prolongando el zócalo, sobre el que se asientan las vastas puertas-ventanas, en una terraza, y el techo en un toldo cuyo color se confunde con el del cielo.

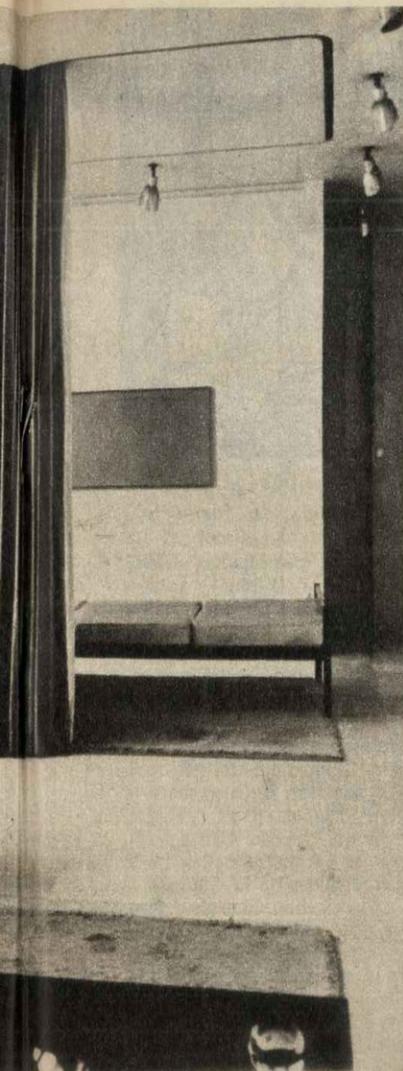
"Pensé —dice Pirovano— que Williams era el único arquitecto capaz de asegurarme las condiciones de precisión que yo requería, puesto que el gusto estético no es más que la precisión, la medida." La idea central que rige la concepción del departamento es que ningún obstáculo interrumpa el libre fluir del aire y la luz por el ambiente único, que resulta así, con su piso de mármol claro y sus paredes blancas, excepcionalmente luminoso. Lo que Williams denomina la *zona de descanso*, es adaptación del antiguo lecho con baldaquino, de cortinas corridizas. El dispositivo es ingenioso: consiste en un



El dormitorio no es más que un espacio ambiente único mediante cortinas dobles.

cortinado doble, plegable, que se desliza por rieles empotrados en el techo; los rieles diseñan un cuadrado, de modo que cerrando completamente las cortinas se forma dentro de la habitación única un recinto aislado, donde se ha colocado la cama, que podría pasar por un diván más. Así se crea el "dormitorio" sin romper la unidad atmosférica de la habitación.

De acuerdo a la formulación de su admirado Vantongerloo —el pintor belga constructivista, amigo de Mondrian—, que habla de una *integración de las formas transmitiendo las vibraciones*, Pirovano concibió la decoración de su casa a partir de un tapiz de Gobelinos, hallado en París, tejido sobre un cartón del impresionista Claude Monet: *Ninfeas al amanecer*, cuyo primer plano —dice— es "capaz de engendrar las más sutiles realizaciones abstractas." Así se han reunido en la calle Parera varias obras de arte unidas por refinadas correspondencias: óleos de Vantongerloo, una cabecita de bronce de Giacometti, una escultura en madera de Sesostris Vitullo ("A quien yo descubrí en París y le hice exponer en el Museo de Arte Moderno"), varias otras en metal de Enio Iommi, cuadros de Alfredo Hlito y Tomás Maldonado, y un insólito florero *art-nouveau*, de un metro de altura, colocado



espacio que se forma dentro del gran ambiente que se corren en torno de la cama.

allí porque es "lo único que rompe las líneas rectas de todo el ambiente."

Aunque algunas personas encuentran que la casa es "demasiado fría", y otras llegan tan lejos hasta considerarla "inhabitable", su propietario no se inmuta, y sigue llevando allí las creaciones plásticas contemporáneas que él considera dentro de su línea. Las últimas adquisiciones que exaltan su entusiasmo son una escultura de Julio Le Parc, hecha con obleas de plexiglas (Le Parc es argentino, tiene 25 años y forma parte, junto con otros dos compatriotas, García Rossi y Sobrino, y algunos franceses, del notorio grupo parisiense de la *recherche visuelle*), y las placas de aluminio delicadamente cincelado de Getulio, un joven escultor italiano que vive en Udine.

"El mismo programa cultural que he desarrollado a lo largo de toda mi vida, el que ha concebido mi casa y guiado mi criterio de coleccionista, es el que aplico en la cría de mi ganado. A partir de cinco vacas y un toro, siguiendo la ley de relación técnica-función-forma, en 10 años mis Holando-Argentinos han conquistado todos los premios de la Rural, hasta culminar en el gran campeón", afirma Pirovano, Gran Cruz de Alfonso el Sabio, caballero de la Legión de Honor. ♦

Procesos

Epílogo del curioso affaire Toculescu

Con el sobreseimiento definitivo, por falta de pruebas, acaba de finalizar, después de diez años, el proceso del aristócrata rumano Esteban o Stephan Christie Toculescu (50 años, ex consejero económico de la casa real de Rumania, establecido en la Argentina desde 1948 con las empresas Kopex, Textil Sudamericana y Stephano Textil.

La historia comenzó el 24 de marzo de 1953, cuando frente al puerto chileno de Mejillones se hundió el barco de carga hondureño *Hibou*, propiedad de Toculescu y portador, se decía, de hilado de algodón peruano, asegurado en 20 millones de pesos. El seguro fue endosado a los bancos Francés e Italiano del Río de la Plata y Mercantil Argentino, y renegociado por el Instituto Argentino de Reaseguros ante el Lloyd's londinense en cerca de 100 millones. El Instituto de Reaseguro fue el primero en denunciar que el naufragio había sido fraguado por Toculescu; de inmediato se lanzó la acusación oficial: "defraudación, contrabando de oro y estupefacientes".

Pese a que ciertas zonas de la actividad de Toculescu no quedaron muy en claro, el proceso parece haber tenido por objeto desviar la atención pública de inocultables síntomas de deterioro del régimen peronista. Autoridades chilenas y peruanas convinieron en que el naufragio había sido accidental; de todos modos, en 1954, una comisión estatal interventora en Stephano Textil intentó el cobro del seguro del barco hundido, por orden directa de Perón. La situación era muy extraña: el mismo gobierno que procesaba a Toculescu intentaba, paradójicamente, cobrar el seguro. Durante la Revolución Libertadora se fue operando la absolución de los inculpados, mientras se procesaba al ex juez Vignola por prevaricato, o sea, consciente falseamiento de los hechos sometidos a su jurisdicción. ♦

Concursos

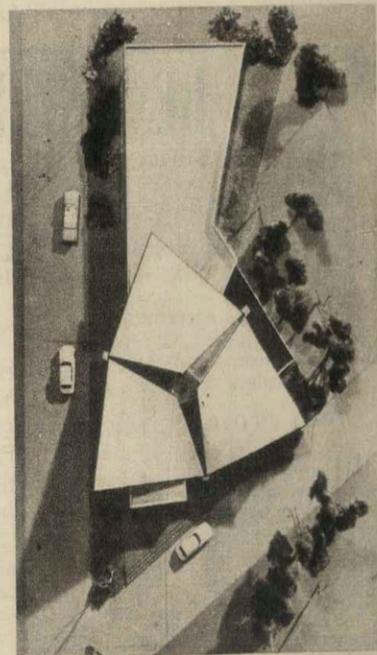
Pabellón de 300 mil dólares, más un mago

Cuatro arquitectos de esta capital, Omar V. Mazza (argentino, 32 años, soltero, hermano del pintor Horacio Blas Mazza), Antonio Spagnolo (argentino, 32 años, soltero), Ignacio A. Ramos (español, 34 años, casado, tres hijos), Hernán G. Alvarez Form (argentino, 37 años, casado, cuatro hijos) y un ingeniero, Carlos Alberto Dodds (38 años), quien ha actuado en calidad de consultor, han sido elegidos para erigir el pabellón argentino en la Feria Internacional de Nueva York de 1964-65, de acuerdo al proyecto que presentaron al concurso privado por invitación, promovido

por Comarg S. A., ya que el gobierno nacional no pudo tomar a su cargo esa tarea.

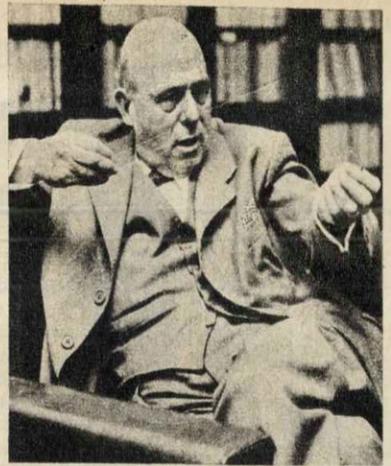
El terreno donde se alzaría el pabellón fue elegido por el ex presidente Arturo Frondizi cuando su viaje a USA, y se halla sobre la Avenida de las Américas, a cien metros del centro de la Feria, el Uniserio, que es su símbolo. Tiene 1.903 m² de superficie y comparte el sector con Tailandia y México. "Nos interesa trabajar en este tipo de construcciones —dicen los arquitectos entrevistados— porque nos permiten concretar una parte lírica de la arquitectura que generalmente se deja de lado en aras de la utilidad." El edificio proyectado ("Es una construcción extravertida, en la que predomina el vidrio") costará, en un primer cálculo optimista, 300 mil dólares, y abarca dos zonas: una para exposición, de 926 m², en planta baja y entresuelo; otra para restaurante, de 368 m², con capacidad para 320 comensales. Hay además una amplia terraza, que permitirá ampliar cualquiera de las dos zonas; y los elementos constructivos son tan simples que el pabellón podrá ser extendido en la medida que sea necesaria. El restaurante cuenta con una parrilla debajo de una gran campana metálica, en la que se instalará el típico asador. Jardines, espejos de agua, esculturas y murales internos y externos (para los que se harán concursos), forman la parte decorativa.

No ha sido fácil para los premiados conseguir la obra. Las autoridades de la Feria —cuyo voto es decisivo— estaban a punto de inclinarse en favor del proyecto de un arquitecto cubano, porque era de más fácil construcción. Los argentinos se allanaron por fin a hacer algunos cambios en el diseño, que serán dirigidos por sus asociados en Nueva York, Alberto J. Quayat (argentino) y Paul K. Y. Chen. "A Chen no lo conozco —dice Alvarez Form—; debe de ser chino y, además, mago para haber logrado que la Feria aprobara nuestro proyecto." ♦



En el interior, asado criollo y una muestra folklórico-cultural.

Los 25 años de Losada: Dos éxitos constantes y más de 1.700 títulos



Losada: "No seguimos el gusto del público, tratamos de formarlo".

Cuando Gonzalo Losada llegó a la Argentina tenía 34 años; lo habían precedido otros integrantes de esta familia de labradores, eclesiásticos y militares oriunda de Galicia. "Ya hubo Losadas en América antes que yo; participaron del descubrimiento y conquista de Venezuela y fundaron Caracas."

El nuevo Losada venía de su Madrid natal, donde estudió comercio y trabajó para el grupo papelerero y editorial fundado por Nicolás María de Urgoiti en la primera posguerra (y que, entre otros diarios, publicaba *El Sol*). Lo enviaba a Buenos Aires, como representante, la empresa Espasa-Calpe; fue un cargo que mantuvo durante una década. Después fundó su propia editorial, hace de esto un cuarto de siglo: se cumple el 18 del mes en curso.

En su despacho de la calle Alsina, entre vastas estanterías y bajo las miradas de Dante y Baudelaire, de Cervantes y Juan Ramón Jiménez, el casi septuagenario Losada no sólo se deja llevar por los recuerdos sino también por el alud de su charla. No es fácil que se interrumpa ni que ofrezca la respuesta concisa. Una visión ecuménica parece exaltarlo, una sólida cultura está detrás de cada palabra suya. Del alud se desprenden datos esenciales:

• En 1937, siempre dentro del rubro Espasa-Calpe, tomó en sus manos la editorial y lanzó la colección Austral: lo secundaban Guillermo de Torre, Pedro Henríquez Ureña, Amado Alonso y el pintor Atilio Rossi. Hubo, entonces, un disenso con la casa matriz: "No podíamos publicar una historia argentina de Emilio Ravignani

porque describía el desarrollo de la guerra de la Independencia. Sobrevino la separación y la creación de la Editorial Losada, con los mismos colaboradores.

• Comenzó con 14 títulos; entre ellos estaban algunos de los que más perduraron: *La metamorfosis*, de Kafka; *En la bahía*, de Katherine Mansfield; *Poema de Mio Cid*, en versión de Pedro Salinas; *Facundo*, de Sarmiento; *La agonía del cristianismo*, de Unamuno. "Libros que entonces costaban 3 pesos y hoy costarían 400."

• En 5 lustros de labor, la empresa conoce dos éxitos indiscutibles: *Platero y yo* (100 mil ejemplares por año) y *Los veinte poemas de amor*, de Neruda, (más de un millón de ejemplares desde 1939 hasta hoy). *Don Segundo Sombra* es otro best-seller, con 30 a 40 mil ejemplares por año, seguido de algunas obras de Federico García Lorca. (En el caso de Lorca, corresponden a Losada el descubrimiento y la publicación en Buenos Aires de una copia mecanografiada de su tragedia *Así que pasen cinco años* y la edición príncipe de *La casa de Bernarda Alba*, cuyo original, "Margarita Xirgú entregó con lágrimas".

• Según Losada, no se limita a seguir los gustos del público: "Tratamos de formarlo, de hallar nuevos valores". Por eso fue la primera empresa que en la segunda posguerra lanzó aquí a los escritores latinos (Moravia, Pratolini, Pavese, Piovene, Betti) y a los franceses (Sartre, Camus, Anouilh). "Había demasiado auge de los anglosajones."

• La empresa sólo chocó en dos oportu-

nidades con la pudibundez oficial: en 1948, cuando se prohibió y secuestró *El muro*, de Sartre. En 1961, a causa de *El reposo del guerrero*, de Rochefort, que dio con el editor y el traductor en los Tribunales. Parece paradójico que esto le haya sucedido a un hombre tan pudoroso que sostiene que los libros de iniciación sexual "son pura pornografía, por eso no los publico". Tampoco lo hace con trabajos sobre la guerra civil española y, en general, con aquellos que puedan indisponerlo. "No queremos la discordia."

• Rigen los destinos de la empresa el propio Losada, su hijo Gonzalo Pedro, de 35 años, y un núcleo de críticos, escritores y especialistas, cuyas figuras prominentes son Guillermo de Torre (único que resta del inicial elenco directivo) y Jorge Luzuriaga. La selección de obras, en última instancia, corre a cargo de Losada y de su hijo.

• Así como Losada encarnó desde sus comienzos el negocio editorial con carácter empresario y altura de nivel, mejorando el derrotero de otras firmas (Claridad, por ejemplo) y abriendo mercado para una competencia mayor y más trascendente, le cabe también la inauguración de los premios literarios concedidos por las editoriales a la manera europea. Fue en 1940 y lo ganaron —en aquel entonces, el galardón se llamaba Ricardo Güiraldes— el argentino Bernardo Verbitsky y el uruguayo Juan Carlos Onetti. A partir de 1956, el premio llevó el nombre de la empresa: "El culpable soy yo —dice Losada—. Hubo un año en que publicamos hasta nueve de nuestros libros premiados, un enorme esfuerzo que no tuvo eco en el público. Aquí falta nacionalismo cultural, aunque en el resto de América es peor". Insiste con una amarga reflexión: "¿Qué sentido tienen los premios en este continente? En general, nuestros pueblos leen poco".

Sin embargo, un simple vistazo a las nutridas bibliotecas del despacho de Gonzalo Losada, donde se acumulan las ediciones de la empresa —unos 1.700 títulos—, desde las lujosas del *Tratado de la pintura* hasta las todavía económicas de la colección Contemporánea, demuestra que el público lee. O, por lo menos, que está aprendiendo a leer, mientras lucha a brazo partido con esta tierra americana que Losada define como "atroz y maravillosa". ♦

BEST-SELLERS

- 1) **Rayuela**, de Julio Cortázar (Sudamericana).
- 2) **Mulata de tal**, de Miguel Angel Asturias (Losada).
- 3) **Nueve horas a la eternidad**, de Stanley Wolpert (Ediciones Selectas).
- 4) **T. E. 338171**, de Victoria Ocampo (Sur).
- 5) **El aburrimiento**, de Alberto Moravia (Losada).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en italiano:

- 1) **L'età del malessere**, de D. Maraini (Einaudi).
- 2) **Il consiglio d'Egitto**, de L. Sciacca (Einaudi).
- 3) **Un po' di successo**, de G. Berto (Longanesi).

Libros en francés:

- 1) **Les fruits d'or**, de Nathalie Sa-

rraute (NRF).

- 2) **Les mémoires de Zeus**, de Maurice Druon (Grasset).
- 3) **Lignes de départ**, de Francis Jeanson (Sevil).

Libros en inglés:

- 1) **The American Dream**, de Edward Albee (Signet Book).
- 2) **Uhuru**, de Robert Ruark (Crest Book).
- 3) **Dr. No**, de James Bond (Pan Books).

• Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías: **El Ateneo**, **Fausto**, **Fray Mocho** y **Del Colegio** (ediciones en castellano); **Viscontea** (italiano); **Palacio del Libro** (francés); **Rodríguez**, de Galerías Pacífico (inglés). ♦

Paraisos

"La Isla": Huxley, tres décadas después

ALDOUS HUXLEY: "La isla"; novela; 376 páginas; Editorial Sudamericana; Buenos Aires, 1963; rústica, 260 pesos.

—¡Atención! ¡Atención!

Con ese reiterado grito, entre desesperado y patético —es proferido por un *mynah*, pajarraco tropical de la especie del papagayo—, se abre y se cierra la última novela de Aldous Huxley, escrita en 1961.

Will Farnaby, un corrompido aunque íntimamente puro periodista inglés, que se autodefine "como el hombre que no puede aceptar un sí por respuesta", llega como enviado especial del magnate petrolero, propietario de su periódico, a la isla de Pala, en algún lugar del Pacífico Sur.

En Pala se ha desarrollado una civilización capaz de entusiasmar a los utopistas del siglo XIX: los editores sostienen en la solapa de la reciente edición argentina, que Huxley, a 29 años de publicada la ficción científica considerada más seria y fundamental de este siglo (*Un Mundo Feliz*, 1932), intenta con *La Isla* ofrecer "el exacto reverso".

Mundo Feliz, además de encerrar una profecía alucinante, dolorosamente certera, fue una novela de técnica tan despiadada y brillante como la máxima obra novelística del autor: *Contrapunto* (1928). El mismo Huxley hizo notar, al cumplirse en 1962 treinta años de la primera edición de *Mundo*, en una serie de artículos que fueron reproducidos por centenares de diarios de todo el mundo y en Buenos Aires por *La Prensa*, el elevado porcentaje de sus vaticinios que ya se han hecho realidad.

Mundo Feliz ya cautivó y aterrorizó a dos o tres generaciones de lectores por su minuciosa descripción de un futuro básicamente constituido por los siguientes elementos: a) Reconciliación entre los Estados, antaño divididos por discrepancias ideológicas y, con ello, establecimiento de un régimen mundial; b) Superdesarrollo científico y técnico, hasta llegar a eliminar, por ejemplo, la imposición bíblica de "dar a luz con dolor" para reemplazarla por la gestación artificial, en frascos de laboratorio, donde las condiciones genéticas son controladas para procrear sólo razas preestablecidas en un número preestablecido de individuos; c) Estricto condicionamiento psicológico de las multitudes aun desde antes del nacimiento de los individuos para eliminar, simultáneamente, todo disconformismo y toda necesidad de ejercer violencia: el régimen resulta el más totalitario jamás concebido y, al mismo tiempo, el más benévolo, ya que cuenta con el apoyo previo, entusiasta, sin discusiones, no de la mayoría sino de la totalidad.

En *La Isla*, en cambio, se ha desarrollado, tras un siglo de esfuerzos de gobernantes, sabios y humanistas, una

curiosa mezcla de religiones orientales y psicoanálisis aplicado: el pueblo practica un eficiente control de la natalidad, goza del amor sin inhibiciones y de los exuberantes dones tropicales del suelo de Pala; ha optado por una industrialización muy restringida y una explotación muy moderada de sus recursos energéticos, de modo de no atraer la voracidad extranjera; y se limita a educar a sus niños "para que se conozcan a sí mismos y sepan admitir la íntima tristeza y la suprema felicidad de estar vivos". Los habitantes de Pala, cuyo principal entretenimiento es una combinación de terapia freudiana e hipnotismo que practican los maridos con sus esposas, los amantes con sus amantes, los padres con sus hijos y los hermanos con sus hermanos, son gentes capaces de aceptar el sí como respuesta; sí, a la vida; sí, a la muerte; sí, a la dicha y al dolor.

Will Farnaby, que llega a la isla con la secreta misión de penetrar sus secretos, abrir el camino para su sojuzgación por el dictador homosexual de una isla vecina y, de este modo,



Huxley: Las aventuras de un periodista cínico pero atormentado.

facilitar las concesiones petroleras que desea su amo y el año de vacaciones pagadas de antemano que desea él, viene, en cambio, precedido por una melodramática historia que le impide aceptar las respuestas positivas: su padre era tiránico y dipsómano, su perro Tigre murió cuando él era niño, su querida tía Mary fue víctima del cáncer, su esposa Molly resultó frígida y, finalmente, suicida; y su lúbrica amante, Babs, se cansó de la "sonrisa castigada" y la "risa de hiena" con que Huxley proveyó al periodista y, por cierto, lo abandonó.

La historia resulta frustrante: salvo escenas fugaces recortadas con el viejo pero reluciente bisturí de *Contrapunto*, el grueso de la novela está ocupado por un largo diálogo, lleno de preguntas ad-hoc, durante el cual sucesivos vecinos de Pala ilustran al visitante sobre las modalidades sociológicas, biológicas, políticas, ecológicas, educativas, agrícolas, etc., de la isla, y por la lectura, minuciosamente transcrita, de un largo folleto explicativo que, al parecer, las didácticas autoridades de la isla destinan a los turistas.

Todo ello es sacudido por los gritos de los *mynahs*: —¡Atención! ¡Atención!, amaestrados para mantener en tensión vital a los palanques, a sus visitantes y, eventualmente, a los lectores de Huxley.

La crítica internacional ha dedicado copiosas cuartillas a esta última novela del autor de *Un Mundo Feliz*, pero el juicio más concreto y elocuente fue vertido por un comentarista francés: "Han pasado 29 años", dijo. ♦

Periodismo

¿Hacen falta más diarios en B. Aires?

Durante los últimos días, por lo menos dos empresas de importancia y otras de menor cuantía estaban en la tarea de lanzar nuevos diarios sobre el público lector de la Capital. La solución del proceso electoral tenía mucho que ver con las esperanzas de los ávidos editores.

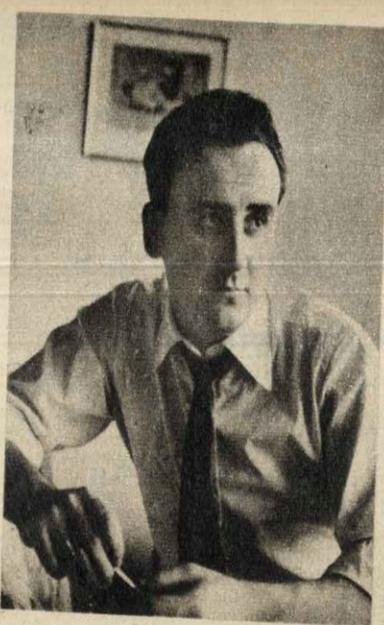
Como es notorio, la industria periodística pasa momentos de dura prueba desde el año pasado: cuando a principios de 1962 la crisis cayó con todo su peso sobre el país, la reacción inmediata de los avisadores fue restringir al mínimo posible las inversiones publicitarias, principal fuente de recursos de los diarios. La falta de dinero, por lo demás, obligó a las editoriales a aceptar, a veces, mercaderías en pago de anuncios y a sobrellevar los problemas de tener que vender o volver a trocar esos bienes.

Fantasmas y realidades

Las primeras tentativas de revitalización de la industria periodística se advirtieron antes de las elecciones del 7 de julio. A mediados de febrero, un fantasma rondó la tarde de la ciudad: era un tabloide lanzado por un consorcio cuya cabeza visible fue Roberto Víctor Juárez Celman (ver PRIMERA PLANA, número 15, página 35). Ese vespertino, *La Voz de Buenos Aires*, quedó afónico a los quince días. Se imprimió en un taller gráfico que todavía no pudo cobrar; los editores proveyeron papel y tinta, 700.000 pesos de papel para lanzar un promedio de 30.000 ejemplares al día, de los cuales llegó a venderse, con bastante esfuerzo, una cuarta parte. Los gritos de los canillitas no lograron aumentar *La Voz de Buenos Aires*; máxima colocación: 7.000 ejemplares.

Los empleados del vespertino tampoco cobraron y desertaron en masa; la deuda con la agencia de publicidad que organizó el lanzamiento totaliza 1.600.000 pesos.

Poco después, el propietario del exitoso semanario sensacionalista *Así*, Héctor García, empezó a acariciar la idea de publicar un diario de la tarde, ante el éxito obtenido por la segunda edición de su revista (hasta 380.000 copias semanales en las dos salidas). Un profesor de latín y griego de la Facultad de Filosofía y Letras de la Capital, hábil especialista en crónica amarilla y redactor de *Así*, acarició la



Héctor García: Crónica está ahora en una carrera contra el reloj.

idea con más prisa, aunque cambiando el horario: una semana después de las elecciones, Guido Merico lanzó **La Ira Gráfica**, matutino impreso en huecograbado sepiá, con agujoneante contenido policial.

La premura de Merico pareció volverse contra él: a los pocos días, el periódico se despidió a la francesa, aunque el director pagó todas sus deudas, con una pérdida total de casi 400.000 pesos. Se afirma que figuras del ambiente artístico, entre ellas la actriz Nelly Meden, habían invertido algunos ahorros para posibilitar la aparición de **Gráfica**.

Como decía lord Beaverbrook: "Lo difícil no es sacar un diario, eso puede hacerlo cualquier periodista. Lo difícil es mantenerlo y eso, generalmente, exige un empresario. Y un público, claro está." ¿Existe ese público en Buenos Aires?

García siguió pensando que sí, y no perdió su humor a pesar de la fallida experiencia de Merico. "Aquí hace falta un diario como los que sabía hacer Botana", dijo. Y ordenó a sus dibujantes que copiaran hasta donde lo permitían las leyes, no el logotipo de **El Sol** —célebre fracaso de Botana—, sino el de **Crítica** (circulación en 1930: 600 mil ejemplares). Apenas varió dos letras y su diario se llamó **Crónica**.

El director de **Así**, un corpulento hombre maduro que se inició como fotógrafo y ahora puede ofrecer a sus antiguos colegas sueldos mucho mayores que los que pagan sus ex empleadores (recientemente quitó dos excelentes fotógrafos a **La Razón**), tiene un plan muy concreto: **Crónica** debutó el 29 de julio, con una inversión calculada en 15 millones de pesos, y su período de prueba vencerá el 29 de este mes. "Si para esa fecha no he superado los 80.000 ejemplares por día, cierro y se acabó. Por lo menos —declaró García con una risotada—, me habré dado el gusto."

Crónica se diferencia del resto de los diarios en una condición esencial: no busca avisos comerciales porque su

director calcula que, con el producto de la venta de 80.000 copias se cubren los costos (**Así** no publica anuncios). Dichos cálculos no son compartidos por los expertos en industria gráfica; en cambio, se cree que si el nuevo gobierno levanta las proscipciones que pesan sobre el peronismo, García no vacilará en aceptar el apoyo económico de sectores políticos y gremiales que carecen, actualmente, de vocero propio.

Catchers y tábanos

La euforia de García coincide con las lamentaciones de 500 personas que constituyen el plantel de **Democracia**. No cobran los sueldos —deuda de 50 millones—, no pueden jubilarse —se deben 20 millones a la caja—, ni morir con tranquilidad —falta pagar los seguros colectivos— ni ir al médico —cuantiosas moras en los servicios sociales— y hasta temen ser desalojados de sus casas: faltan depositar las cuotas retenidas por la empresa para saldar hipotecas contraídas con organismos oficiales.

Además, cada vez que intentan penetrar en el local del diario para hacer sus reclamaciones son agriamente repelidos por luchadores profesionales de **catch** contratados por la firma (entre ellos, **Chico Lagos** y **Pantera Negra**).

Democracia parece estar, ahora, en el fondo mismo del oscuro proceso iniciado cuando los diarios de la cadena peronista fueron vendidos bajo el gobierno de Aramburu a sociedades y cooperativas de endeble solvencia. Se supuso siempre que **Democracia** había correspondido a amigos de Arturo Frondizi (Alfonso Romanelli, Lorenzo Frim, Enrique Trench y, en disidencia con ellos, Mario Valotta).

Luego de muchas crisis internas, Valotta y sus colaboradores pudieron, a comienzos de 1962, lograr el control casi total de la empresa: aparentemente no lo han perdido, a pesar del



Alvaro Alsogaray: Quiere hacer una Crítica que dure doscientos años.

retiro de Valotta. El grupo Romanelli-Frim-Trench acaba de reclamar la intervención a la compañía pero, en vista del gigantesco pasivo acumulado (máquinas y edificio están prendados y no se pagaron las cuotas adeudadas al Estado por la adquisición del diario), pocos creen que **Democracia** pueda reparecer en breve plazo.

Una historia similar, aunque con posibilidades de epílogo más feliz, es la del antiguo bastión de Natalio Botana. En épocas de Aramburu, **Crítica** fue vendida a una sociedad cuyo primer personaje fue el extinto Santiago Nudelman, aunque se sostiene que Jorge Laske, fuerte importador, realizó inversiones a cambio de un minucioso juego de contradocumentos.

La vida de esta empresa fue tan tensa como la expectación de los lectores de hace tres décadas a la espera de la 4ª edición de **Crítica**. No faltó, al parecer, el ribete novelístico: Laske se habría visto obligado, por razones de seguridad, a depositar los contradocumentos a 8.000 kilómetros de Buenos Aires, en Nueva York. Muerto Nudelman, los sucesores soportaron sucesivas y agravadas dificultades hasta que el diario dejó de aparecer cuando se produjo la caída de Frondizi.

El lema de **Crítica**, popular antaño, transcribía una frase de Sócrates: "Dios me puso sobre vuestra ciudad como a un tábano sobre un noble caballo, para picarlo y tenerlo despierto." Sin embargo, el aguijón del tábano estaba demasiado mellado al cerrarse el diario a comienzos de 1962. Varias personas intentaron volverlo a afilar. Una de ellas, Francisco Manrique, director-propietario de **Correo de la Tarde**, intentó comprar el diario y firmó una opción: estoicamente se sostuvo durante varias semanas y llegó a pagar a los empleados parte de lo adeudado.

Pero a pesar de sus esfuerzos pre-electorales, no consiguió reunir los capitales necesarios para rehabilitar la empresa (su pasivo se estima en 250 millones de pesos) y, finalmente, contra el pago en cuotas de alrededor de 25 millones cedió su opción a Laske. Para hacer viable la reaparición —que se considera inminente—, Laske debió pactar con un consorcio formado al efecto por Alvaro Alsogaray.

El ex ministro de Economía tiene sus planes para afilar el aguijón de **Crítica**: consisten en dirigir lo más personalmente que le sea posible la política editorial del vespertino y sanear a la empresa para tornarla retributiva. "En esto pongo mi alma —dijo Alsogaray a PRIMERA PLANA—. Al diario dedicaré el noventa por ciento de mi tiempo. Esto no es una aventura. Quiero hacer un diario para doscientos años."

La máxima incógnita en la semana pasada era **El Siglo**, vespertino proyectado por la editorial Haynes, propietaria de **El Mundo**. Trascendió que la firma estaba dispuesta a invertir más de 12 millones en la publicidad previa a la aparición. "Hasta ahora —dijo un ejecutivo de Haynes—, todos los nuevos vespertinos fracasaron porque ninguno se atrevió a combatir frontalmente contra **La Razón**. Nuestra intención es luchar por el primer puesto, no por el segundo. Sólo así se puede esperar ganar." ♦



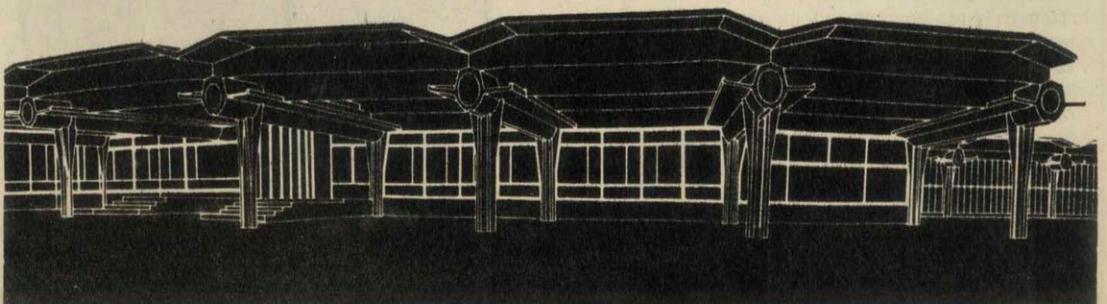
olivetti

La esperanza en la formación de un mundo mejor que aliente la creación de más altos niveles de vida, está sin duda relacionada con la rápida aplicación científica y tecnológica a la labor industrial.

En el campo de la mecánica de precisión, OLIVETTI ARGENTINA, la mayor industria latinoamericana de máquinas para oficina, se encuentra a la vanguardia de los métodos productivos, con la fabricación de máquinas y equipos para oficina.

Su establecimiento en Merlo - Prov. de Bs. Aires - con una superficie cubierta de 31.000 m² al que se han incorporado los últimos perfeccionamientos técnicos y científicos, permitirá lograr una línea de producción más amplia y en constante aumento.

Así, OLIVETTI ARGENTINA, al igual que las otras trece fábricas Olivetti distribuidas en distintas partes del mundo - todas las cuales se distinguen por una misma unidad de estilo y de trabajo - contribuye a concretar esperanzas en la "formación de ese mundo mejor" que todos anhelamos.



Los escoceses ante el Vaticano: Matrimonio mixto sin juramentos

El cardenal Agustín Bea, presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos, deberá recibir esta semana copia del informe sobre matrimonios mixtos preparado por la Comisión de la Iglesia (presbiteriana) de Escocia, cuyos directivos han decidido hacerse llegar "como contribución a un mayor sinceramiento entre los cristianos".

En este informe, ya publicado en Gran Bretaña, se apela al gobierno inglés para que solicite, por vía diplomática, la abolición del decreto pontificio "Ne Temere", promulgado en 1908. Según este decreto, el no católico que desee casarse con un católico debe

comprometerse bajo juramento a educar dentro de la religión católica a los hijos del matrimonio. En el caso de no realizarse tal trámite, el matrimonio es nulo para la Iglesia Católica.

Según los presbiterianos, el "Ne Temere" atenta contra los derechos fundamentales del hombre, ya que lo obliga a hacer un juramento por el cual "liga a sus hijos, al nacer, a aquello que él crea que es un error". Consecuentemente añade: "Quienes ya han firmado un juramento tal, deben darse cuenta de que ellos no pueden estar ligados ni moral ni espiritualmente a cumplirlo porque se lo impiden los

compromisos asumidos anteriormente con su propia Iglesia".

Con respecto a esta situación, el informe recuerda que en los tiempos de la publicación del decreto "Ne Temere", muchos matrimonios mixtos (Escocia es una de las regiones del mundo donde se registran mayor cantidad de estos matrimonios) se vieron impelidos a replantearse seriamente su situación religiosa y personal. Mientras algunos católicos pasaron por alto la nueva disposición, otros forzaron a sus cónyuges a aceptarla, provocando así obvias tensiones en matrimonios hasta entonces felices.

Tampoco faltaron esposos católicos que, aprovechando la dureza del decreto señalado, lograron obtener el reconocimiento de la nulidad de su matrimonio para poder casarse nuevamente dentro de la Iglesia Católica.

La réplica no se hizo esperar: "Informations catholiques" señala que los autores del informe no han tenido en cuenta las discusiones en curso entre canonistas católicos que tratan, precisamente, sobre la suavización o anulación del discutido decreto. ♦

Arte sagrado

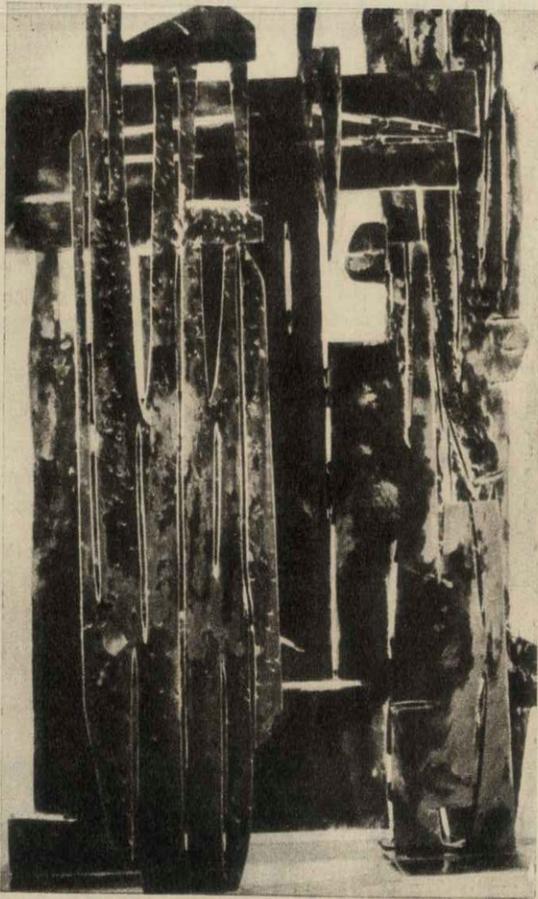
El siglo XX habla a Dios con cinc y arena

A los creyentes que gustan de las grandes manifestaciones religiosas, tales como las ceremonias casi operísticas que se estilan en el Vaticano, les resultó francamente desilusionante la exposición realizada en el Salón de Arte Sacro de París. Siguiendo la tendencia actual, las muestras de arte y arquitectura religiosa se caracterizaron por su extremado ascetismo. Las esculturas son de cinc, de estaño y, la mayoría de las veces, de hierro. Prácticamente no se vieron mármoles ni bronce. El oro y la plata brillaron por su ausencia.

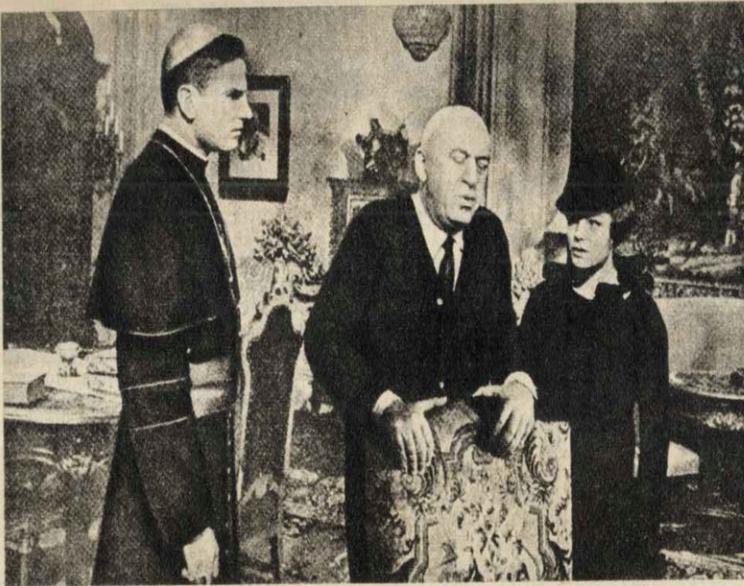
Para los altares parece ser el "último grito" la lava, que es la más apagada y sombría de las piedras, y la pizarra. Quienes admiran en Chartres o en Reims los brillantes vitrales o los perfectos bajos relieves donde se representan pasajes de la Biblia o figuras de santos, deberán ir acostumbrándose a ver en las futuras iglesias vitrales contruidos por poliésteres y concebidos con sentido de abstracción. Los frescos y los cuadros han sido sustituidos en el Salón de París por planchas a las que se pega arena, cuyas diferencias de tonos y espesores componen relieves y ligeros matices. Como parece que el arte sacro quiere también testimoniar "la vuelta a las fuentes" que se nota ahora en las teologías cristianas, la arena de esas planchas procede generalmente de Palestina, de los desiertos que recorrió Cristo.

En verdad, esta tendencia hacia la pobreza de medios y formas en el arte sacro —que, por otra parte, es compartida por igual por iglesias, templos y sinagogas— responde al modo con que el siglo XX vivencia lo religioso. La "leyenda dorada" con que el pueblo medieval satisfacía su gusto por lo maravilloso, y los angelotes con ramos de flores que durante los dos últimos siglos abrumaron a las iglesias de todo el mundo, nada dicen al hombre de 1963. Mientras la televisión y los futuros viajes interplanetarios le ofrecen su cuota de aventura, tanto la nueva teología como la ciencia le indican al creyente que los ángeles se mueven en una dimensión distinta, en la que no se usan alas, y que la historia de Adán y

Eva bien puede ser la del momento en que un grupo de antropoides, por especial voluntad de Dios, tomó conciencia de su condición y circunstancia, es decir se transformó en tribu de hombres. Esta nueva cosmovisión religiosa aspira a representar el nuevo arte sagrado. Para que no queden dudas, sus teóricos lo han denominado "funcionalismo espiritual". ♦



"El Paraíso", una escultura de Mylova ejecutada en hierro: El mármol, el bronce, el oro y la plata les ceden el paso al ascetismo y al arte abstracto.



Entre la hostilidad de sus compatriotas, Preminger (centro) filmó *El cardenal en Viena: A diario, él y Romy Schneider eran amenazados.*

Cine

Otto Preminger, el exhibicionista que enfrentó a Hitler y a la Iglesia

Contar una historia es, para Otto Preminger, un acto de exhibicionismo, una manera de incinerar prolijamente todas sus energías. Apenas pone el pie en un set, a las 5 de la mañana, ya está arrojando aullidos sobre las orejas de sus asistentes y electricistas, restregándose con las manazas su calva brillante, marcando con lápices rojos y verdes los diálogos débiles de su libreto, vigilando el último botón de la ropa de sus actores, persuadiendo a todo el mundo de que el film en marcha es una joya, un deslumbramiento, la mejor obra de su vida.

Porque Otto no es sólo un creador sino también un empresario, el único maestro (junto con Hitchcock) para quien el acto de filmar es también un espectáculo estridente. Desde hace unos 3 meses está paseándose por Roma, Viena, Boston y Hollywood, con una corte de 300 técnicos, para realizar *The Cardinal* (El cardenal), una historia que "desde hace 12 años, desde el momento mismo en que leí la novela de Henry Morton Robinson, me late como un fuego en la cabeza". Otto no es tan mal crítico como para suponer que esa novela es una maravilla, pero, ¿qué importa la novela, qué importan su escritura mediocre y su falta de pasión dramática?: es en el tema donde está la arcilla que él, Otto, puede soplar y trabajar hasta que nazca otro de sus grandes films. El protagonista es un sacerdote americano (Tom Tryon) que vacila entre el seminario y el amor de una estudiante vienesa (Romy Schneider), en pleno estallido

del nazismo. "Lo que me interesaba primero —ha dicho Preminger— era la época de la historia, 1925. Luego, la Iglesia, la Iglesia que fue capaz de engendrar a ese sacerdote. Y finalmente, la posición de la Iglesia frente a Hitler y Mussolini."

Durante los 2 meses que permaneció en Viena, Otto, un vienés nacido el 5 de diciembre de 1906, recibió a diario centenares de anónimos con este u otros textos parecidos: *Dirty Jew, go home* (A tu casa, judío sucio); la repulsa fue casi igual para Romy Schneider, otra vienesa. Preminger supone que sus compatriotas no pueden perdonarles, ni a él ni a Romy, el exilio; menos todavía, que lo hayan interrumpido sólo para evocar en *The Cardinal* una época que todo vienés quisiera olvidar.

Otto ha trabajado tan rápidamente como de costumbre, a razón de 5 minutos útiles por cada día de filmación. Sólo puede creer en el vértigo

Hagiología de Otto

La figura de Preminger ha sido persistentemente distorsionada por las alabanzas incondicionales de algunos críticos franceses: para los fanáticos del grupo Mac Mahon, él es uno de los 4 dioses del cine, la segunda figura de una esfera en la que también están —por orden decreciente— Joseph Losey, Fritz Lang y Raoul Walsh. Esa admiración ditirámica, a la que otros críticos suelen replicar con sarcasmo, ha impedido ver a Otto como lo que realmente es: un narrador de primer

orden, un estilista para quien contar es más problema de forma que de conceptos.

Hasta que cumplió 20 años, Preminger dividió sus pasiones entre las leyes y el teatro: justo cuando recibió su diploma de doctor en Derecho y Filosofía (1927), sucedió a Max Reinhardt en la dirección de la Ópera de Josefstadt; esta tarea terminó por absorberlo y lo empujó finalmente hacia el cine, tras haber montado algunos dramas (como *The First Legion* de Emmett Lavery) y haber lanzado a Heddy Lamarr y Louise Rainer.

Su primer film es *El gran amor* (*Die Grosse Liebe*) y data de 1931; la visión de esa obra interesó a Joseph M. Schenck, un ejecutivo de la 20th Century Fox, quien viajó a Viena expresamente para contratar a Preminger. Su historia americana arranca de 1936 e incluye media docena de experiencias en Broadway; esas tareas y sus 4 films iniciales (*Under Your Spell* es el título del primero) fueron un fiasco del que Otto no quiere acordarse. Para él, la fecha de su nacimiento es 1944, cuando realizó *Laura* (con Dana Andrews, Gene Tierney y Clifton Webb) y logró transformar la novela homónima de Vera Caspary en un prodigio de ambigüedad psicológica y de equilibrio dramático.

Ninguno de sus 22 films posteriores es desdeñable, pero por lo menos en 5 pueden encontrarse todas las claves de su estilo: *Zarina* (*A Royal Scandal*, 1945, con Tallulah Bankhead), donde observó a Catalina de Rusia con un detallismo de entomólogo; *Remolino* (*Whirlpool*, 1949, con Gene Tierney y José Ferrer), en el que aprovechó un drama de hipnotismo para crear un mal entendido dentro de otro; *Santa Juana* (*Saint Joan*, 1957, con Jean Seberg, sobre la pieza de G.B. Shaw), donde desarrolló acabadamente la idea de que un valor espiritual triunfante puede conducir a la destrucción; *Anatomía de un asesinato* (*Anatomy of a Murder*, 1959, con James Stewart y Lee Remick), que volvió, como en *Laura*, a un mundo donde la femineidad puede estar llena de perverso dulzor y donde la verdad no es tal si no incluye una parte de mentira; y, finalmente, *Exodo* (*Exodus*, 1960, con Paul Newman y Eva-Marie Saint), donde el tema épico era un fastuoso vehículo para detenerse en la descripción de un hombre-líder.

No hay un solo elemento en los films de Preminger sobre el cual él no haya puesto su mano: varias veces confesó que "realizar una obra es, ante todo, contar una historia; no puedo trabajar si esa historia no me entusiasma". Su otra maestría —la dirección de actores— tiene para él reglas precisas: "Con los intérpretes esforzados soy paciente —ha dicho—; con los idiotas, soy rudo".

Ahora que ha terminado *The Cardinal*, se dispone a filmar una obra cómica, de cuyo tema no ha querido decir una sola palabra. "Estoy tendiendo a la más absoluta simplicidad", ha declarado. Como si estuviese en camino de ser un clásico. ♦



Lanza en ristre, De Sica vuelve a agredir el bienestar burgués.

Supervivencias

Il boom o De Sica jugándose la vida

A partir de *El techo* (1956), Vittorio de Sica empezó a preferir peligrosamente la efervescencia por encima de la ternura, el melodrama por sobre la poesía, la abundancia en lugar del rigor. Otra vez, como en 1954, la misma crítica que lo había endiosado se preguntó si él —un creador humilde cuya fraternidad con Cesare Zavattini daba a sus films cierto aire parasitario— era en verdad un mistificador, un hombre simple carcomido por la vejez o un genio que se complacía en desperdiciarse a sí mismo.

Mientras en las compulsas para elegir los mejores films de todos los tiempos seguía incluyéndose a *Ladrones de bicicletas* (1948) y a *Umberto D* (1952), los estudiosos de su obra no cesaban de recordar, implacablemente, que de Sica había cedido a las presiones del productor David O. Selznick al realizar, contra la voluntad de Zavattini, *Indiscreción de una esposa* (Stazione Termini, 1953); tampoco omitían en su inventario la decepción suscitada por *Dos mujeres* (La ciociera, 1960), por la impostación caricaturesca de *El juicio universal* (Il giudizio universale, 1961) y por la altisonancia panfletaria de *Los secuestrados de Altona* (1962). Lo que les chocaba era que el fuego y el amor puestos por de Sica para levantar las murallas del neorrealismo se hubiesen resquebrajado para abrir paso a la avidez comercial y a la urgencia por demostrar que no había envejecido.

Quizá porque de Sica tema a la muerte en vida, quizá porque haya re-

suelto desmentir de una vez todas esas presunciones que le martillean en los oídos, es que ahora, a los 61 años, permaneció 6 meses en el más completo silencio y salió de él sólo para filmar un gigantesco apólogo que será (según él mismo ha prometido) "mi obra más perdurable".

Ese film se llama *Il boom* y ha sido escrito por Zavattini con la intención de que su protagonista "no sea un individuo sino toda la sociedad". El héroe, encarnado por Alberto Sordi, es un pequeño constructor que habitúa a su mujer a una vida lujosa y que se embriaga con la ostentación de su falsa riqueza: cada 6 meses cambia de automóvil, y sus vacaciones no son tales si él está lejos de Saint Moritz o de Capri. Hasta que cierto día advierte que esa grandeza es superior a sus fuerzas y trata de entregarse a la modestia; ya es tarde, sin embargo: la esposa no está dispuesta para la austeridad y amenaza con abandonarlo; los parientes no conciben que haya para él otra realidad que la que su megalomanía le ha creado. Forzado a enriquecerse o morir, el héroe termina vendiendo uno de sus ojos a cierto industrial que necesita un trasplante de córnea para salvarse la vista. "Es una sátira que está siempre sobre el filo de lo grotesco —ha declarado de Sica—, pero cuya conclusión roza el drama."

La reflexión tras la creación

Para el realizador, *Il boom* es un vasto análisis de costumbres en el que se enjuicia a toda la burguesía italiana, "una burguesía que ha probado el sabor del bienestar y que trata de conservarlo a toda costa: el personaje interpretado por Sordi es un paradigma de ese mundo, una víctima de la desordenada euforia engendrada por el milagro económico de la Italia moderna".

Sordi, por su parte, ha hecho pública cierta febril adhesión al sentido del film: "En *Il boom* —ha dicho— encarno a una de las figuras más verdaderas y dramáticas que haya concebido el cine: conozco a decenas, cientos de hombres que, como el pequeño constructor de esta obra, viven modestamente durante algunos años y luego, de repente, se atiborran de automóviles o compran una mansión en Frege-ne, haciéndose servir por mucamos de guantes blancos."

Durante dos meses y medio —desde comienzos de mayo hasta hace un par de semanas—, de Sica trabajó sigilosamente en los estudios de Vasca Navale, sin permitir que el asedio periodístico lo perturbase. En un par de cartas a su amigo Enrico Rosetti, director de *La fiera del cinema*, se obs- linó en calificar a *Il boom* como un film de vida o muerte, como un testimonio en el que se jugaba el infierno o el paraíso. Basta esa declaración ambiciosa, ese acto de valentía, para poner su nombre a salvo. ♦

Diversiones

Deville: El lujo de no decir nada

A los 32 años, Michel Deville —un hombre escuálido, elegante y lleno de sonriente reserva— sigue siendo el único de los jóvenes creadores franceses para quien el cine es, ante todo, un espectáculo, una lujosa diversión al margen de los "grandes temas humanos". Aprendió casi todo lo que sabe junto a Henri Decoin, un artesano solidísimo al que asistió desde *La verdad sobre Bebé Donge* (1952) hasta *La gata* (1959); en ese período logró convencerse de que "la técnica tiene una importancia decisiva en la creación" y de que "sólo siendo técnicamente un maestro se puede decir lo que uno quiere".

Es un refinado que detesta el estruendo, y muy poca crítica percibió la sabiduría estilística que reposaba en su primer film, *Ce soir ou jamais* (1961), presentado sin éxito en el III Festival de Mar del Plata. La subestimación repitióse hace un año, cuando dio a conocer *La menteuse* (Adorable mentirosa, 1962), en la que consumaba un admirable estudio del alma femenina a través de una comedia dieciochescamente moralista.

Puede que esa obstinada negación de su talento se desbarranque cuando sea exhibida *A cause, a cause d'une femme*, una obra que (según la libretista Nina Companeez) cuenta "la historia de un amor loco, puro y platónico a través de un personaje que no es ni loco ni puro ni platónico". El tema es falsamente policial, desde que refiere una persecución por cierto ilusorio asesinato; es también feminista —como todo Deville—, desde que muestra a un hombre atrapado dentro de la minuciosa tela de seducción que una mujer teje a su alrededor; pero, sobre todo, es romántico, porque prefiere "no hablar —dice Deville— ni al vientre ni al hambre intelectual del espectador, sino a su corazón y a su necesidad de amor".

El título ha sido tomado de un poema de Verlaine (*Triste estaba mi alma / a causa, a causa de una mujer*), pero ese patronazgo induce a confusión: la obra, según parece, sólo está emparentada con la tradición de Marnivaux y con el espléndido dandysmo visual de Max Ophüls.

Hace por lo menos tres años que Deville viene tentando la realización de un drama policial: ciertos momentos de *Adorable mentirosa* dan testimonio de esa aspiración; *A cause, a cause d'une femme* fue íntegramente pensado como un "film negro": "Atribuyo a la fatalidad —dice el realizador— el hecho de haber recaído en la comedia."

La próxima obra de Deville entrañará otra vez una frustración: por lo que se sabe, este joven maestro ha empezado a preparar un juego musical en cinemascopio y color, clásico en el tema y en el estilo, como una suerte de reacción contra los "artificios presuntuosos de la *nouvelle vague*". Pa-

ra Deville, lo esencial "es distraer al público sin decirle nada importante". Su triunfo consiste en ser fiel a esa ambición, en no decir nada, sí, pero en no decirlo de una manera perfecta. ♦

S. O. S.

¿Sobrevivirá el cine a su agonía?

¿El siglo XXI asistirá al nacimiento de un cine de cámara, reservado a poquísimos sacerdotes de una religión que entonces será esotérica, o bien se transformará en un espectáculo de entrecasa, con films que cada cual arrancará de viejos estantes tan naturalmente como ahora recurre a una biblioteca?

Esos interrogantes se vuelven más agudos ante algunas comprobaciones estadísticas: en Francia, la industria del cine ha perdido 110 millones de espectadores en los últimos 6 años. Tal cifra —publicada por el Centro Nacional de Cinematografía— tiene quizá que ver con el constante aumento en el precio de las localidades (un 7,05 por ciento de 1961 a 1962) y con el simultáneo crecimiento de la televisión, pero —más imaginativamente— algunos sociólogos lo atribuyen a la saturación cinematográfica del espectador medio.

La crisis, si en verdad la hay, es todavía más grave en los Estados Uni-

dos, donde el consejero especial para las Artes, Mr. August Heckseher, acaba de proponer al presidente Kennedy el lanzamiento de una ley federal para salvar al cine de su defunción. Al mismo tiempo, el Consejo de Administración de los Theatre Owners of America aprobó una resolución por la cual establece algunas normas de protección industrial: a) solicitar al Congreso una ley que permita retener el 10 por ciento de los precios de boletería en beneficio de un eventual Fondo de Fomento Cinematográfico; b) requerir una exención impositiva del 7 por ciento para los films producidos en el país; c) integrar otro fondo de fomento para los realizadores y productores independientes.

Ambas solicitudes obtuvieron una favorabilísima repercusión en Washington, y se descuenta que serán aprobadas en 1964. De alguna manera, la 20th Century Fox influyó sobre esa atmósfera al declarar en Wall Street que había superado los 39 millones de dólares durante el último ejercicio. La brusca caída de esa empresa, una de las más importantes de los Estados Unidos, significó un llamado de atención para las que todavía son prósperas (Columbia y Artistas Unidos). Es muy probable que, a mediados del 64, los ejecutivos de la cinematografía americana impongan un drástico cambio de dirección a sus negocios, abandonando las producciones gigantescas y optando por films de bajo costo, con temas intocables para la televisión. Aunque todavía nadie, ni ellos mismos, sepa cómo serán esos temas. ♦

Revelaciones

La llave del País de las Maravillas

No hay ahora en el mundo un cine más potente que el japonés; no hay tampoco, si se excluye al indio o al chino, otro que sea tan persistentemente desconocido: año tras año, desde 1951, los oídos occidentales siguen avergonzándose al enterarse de que la producción anual excede los 500 títulos en ese territorio (547 en 1960), y de que sólo una vigésima parte del alud irrumpe en Europa.

De esa avasalladora catarata, los argentinos sólo han percibido el estruendo; no conocen sino algunas ínfimas señales mágicas de Kenji Mizoguchi, el más genial de los maestros nipones (PRIMERA PLANA, número 36); no han atisbado sino la sombra de esos prodigiosos artesanos que son Kon Ichikawa, Kaneto Shindo y Teinsuke Kinugasa; se han visto obligados a suponer que Kurosawa era, él solo, lo mejor y lo más fértil del cine japonés, sólo porque sus obras ocupaban el 80 por ciento de la exportación.

• Heinosuke Gosho, nacido en 1902, es conocido como "el realizador de los eclipses intermitentes". Suele enfermarse a intervalos y resucitar, cada 5 ó 6 años, cargando siempre sobre



ASPIRINA



CALMA DOLORES - BAJA LA FIEBRE. - LEVANTA EL ANIMO... en 117 países



Todos los Jueves diviértase con el Show de Bugs Bunny a las 20,30 por Canal 11



Otoño tardío es, quizá, la obra más feminista de Yasujiro Ozu.

las espaldas un estilo sólidamente realista y una vibrante combatividad por las ideas de izquierda. Sus últimas obras (*Las nubes lejanas*, 1951; *Cuando ama una mujer*, 1960) parecen sostenerse apenas sobre el filo del melodrama: suele salvarlas la vitalidad con que Goshō trabaja sobre imágenes que se van repitiendo isócronamente, como un estribillo.

• **Keisuke Kinoshita** es casi su reverso: nacido en 1912, ha venido frecuentando desde el primero de sus films, *Generación eterna* (1943), un lánguido sentimentalismo atestado de bruma, lluvias y lágrimas. Cierta secreta poesía, cierto suspirante amor por el pasado son, hasta ahora, su mayor arma de combate: las empleó dulcemente en *Ella era como una flor campestre* y *La leyenda de Narayama*. La crítica francesa lo detesta.

• **Teinsuke Kinugasa** puede ser mirado, por su abundancia y su habilidad pictórica, como un paradigma del cine standard en Japón. Se dice que realizó 150 obras a partir de 1922 (nació en Tokio, el 1º de enero de 1896), pero sólo a un título, *Las puertas del infierno*, debe su exagerada fama. "Mi sueño —acaba de confesar— es realizar un film sobre la vida de un hombre que permanece durante un año a orillas de un río sagrado; ese film no tendría más sonidos que los del agua."

• **Kaneto Shindo** debe todo su explosivo prestigio a dos títulos discutibles: *Los hijos de Hiroshima* y *La isla desnuda*, llenos de sentimentales complacencias hacia el gran público. Más allá de eso, es también uno de los artesanos nipones que más sueltamente dominan su oficio.

• Fuera de este juego están, ciertamente, Mizoguchi, Kurosawa y Masaki Kobayashi, a quienes la crítica juzga como los tres creadores más intocables que haya dado el Japón. Pero

hay otros dos nombres que merecen incorporarse a esa casta:

• **Kon Ichikawa** entró en la gloria con *El arpa birmana* (1955), un documento de amor y antropofagia que es como la semilla de su estilo. Nació en Mie el 20 de noviembre de 1915, el tema en el que mejor estalla su talento es el de la guerra: lleno de crueldad y de sadismo, parece dispuesto a poner esos atributos al servicio de un pacifismo apasionado. Cuando renuncia a las desgracias bélicas, como en *Kagi*, sus audacias son menos convincentes: allí, las obsesiones sexuales de un anciano soslayaban apenas el ridículo y sólo valían como una escabrosa curiosidad de museo.

• **Yasujiro Ozu** es la otra punta del ovillo. Tentado por las historias familiares, su universo es modesto pero a la vez fuerte: el tema que lo domina es el de la silenciosa fragilidad de la vida, el de la melancolía que duerme en el fondo de todos los objetos tocados por la mano del hombre. Los títulos de sus films son casi una definición de esas preocupaciones: *El fin de la primavera*, *El otoño tardío*, *Cuentos de Tokio*. Nació en 1903, y casi absolutamente desconocido fuera del Japón, Ozu se ha vuelto míticamente admirable por la extrema sobriedad de su lenguaje y por el amor con que compone finos y delicados retratos del alma femenina. ♦

Frases

Entre la candidez y la inteligencia

Mucha gente de cine tiene asegurada la posteridad más por lo que dice que por lo que hace. En las últimas semanas, algunos periódicos europeos han exhumado espléndidas perlas de candidez o ingenio que merecen reproducirse:

• Según **Charlton Heston**, "el más importante medio de comunicación para un actor es su físico. Estoy espantado —ha dicho— por lo mucho que beben los intérpretes de hoy. Esta idea de pasearse por Europa con mujerzuelas y beber whisky es algo trágico para quienes, como nosotros, deben defenderse de la vejez."

• **Jeanne Moreau**, aludiendo a su reciente y ya difunta amistad con el modista Pierre Cardin, confesó que "los hombres de esta época son menos viriles que los de antaño: no les gusta seducir, sino ser seducidos."

• Menos disconforme, **Suzy Parker** ha asegurado que "los hombres me apasionan hasta tal punto, que he concluido por abominar el matrimonio. Estoy segura de que es posible amar mucho mejor fuera de él."

• En una conferencia de prensa, **Monica Vitti** declaró que "su único lujo

es rechazar ofrecimientos de trabajo. Mis necesidades son limitadas y el dinero carece de sentido para mí. Tengo avidez de paz más que de éxito."

• La modestia es la única virtud que **Marlon Brando** se obstina en detestar; resulta casi milagroso, pues, que en una entrevista concedida a la revista *Movie* haya pronunciado este humilísimo acto de contrición: "Tan pronto como usted se convierte en actor, la gente empieza a pedirle opiniones sobre política, astrología, arqueología y control de la natalidad. Y ocurre que a mí no me habían preparado en todas esas ciencias."

• El lenguaje de **Jean Gabin** ha terminado por ser, a los 59 años, el de un perfecto hombre de negocios: "He decidido abandonar el cine para siempre —ha dicho—; de hoy en adelante, me ocuparé sólo de la agricultura y de los caballos. Pero me olvidaba de contarles que a fines de 1963 actuaré en otra película. Mi personaje será un ex actor famoso que promete abandonar la agricultura y dedicarse otra vez al cine."

• El único rasgo de originalidad que se le conoce a **Elizabeth Taylor** no tiene nada que ver con su supuesto talento de actriz o con sus catástrofes sentimentales; es, simplemente, un pequeño juicio crítico sobre *Hace un año en Marienbad*, el film de Alain Resnais. Durante una conferencia de prensa en Londres, la Taylor prefirió resumir su opinión sobre esa obra narrando esta anécdota: "Un hombre es acusado de asesinato. Durante el juicio, hace protestas de inocencia y ofrece una coartada:

—A la hora del crimen... —dice— yo estaba en el cine.

—Díganos qué película veía —inquiere el fiscal.

—Hace un año en Marienbad.

—Cuéntenos de qué se trata.

El acusado es condenado a la horca. ♦



Marlon Brando: Por primera vez modesto, dice no ser enciclopedista.

Films de la semana

Los depravados

LOS DEPRAVADOS (*Os Cafajestes*, Brasil, 1962), film distribuido por Gloria; libreto de Ruy Guerra y Miguel Torres; fotografía: Tony Rabatoni; música: Luiz Bonfá. Elenco: Norma Benguel, Daniel Filho, Jece Valadao, Lucy Carvalho. Director: Ruy Guerra. 88 m.

Ruy Guerra es, seguramente, un estudioso que vio mucho cine francés y que prefirió contar lo que sabía en un film y no en un prudente ensayo. *Los depravados* es una apabullante prueba de ese esfuerzo: mezcla ciertos recursos técnicos de Godard con argucias narrativas copiadas de Resnais, y termina componiendo un vasto —e ininteligible— fresco sobre las diversiones a que se entregan dos jóvenes brasileños de la alta burguesía. Por lo menos tres cuartos de la historia se consuman en una o en varias playas, lo que quizá sea un pretexto para fomentar el nudismo de las dos *play-girls* que Guerra incluye. Este y su fotógrafo Rabatoni acumulan barroicamente un esplendor visual sobre otro, pero en el vacío. Debían haber aprendido que también para imitar hace falta el talento. ♦

La murga

LA MURGA (Argentina, 1962), obra distribuida por Gloria; libro: Rodolfo M. Taboada; fotografía: Oscar Melli; música: Tito Ribero. Elenco: Gilda Louisek, Alberto Argibay, Elena Lucena, Santiago Gómez Cou, Juan Carlos Altavista. Director: René Mujica. 90 m.

La murga parte del principio de que, en los últimos 25 ó 30 años, el cine, el público y, sobre todo, la sociedad argentina, no han evolucionado en absoluto. Se propone, por lo tanto, cultivar

el consabido folletín lacrimógeno que, so pretexto de nobles sentimientos, no es más que un solapado chantaje sensiblero. Aquí se trata de un chico travieso y simpático que enferma de parálisis infantil durante la epidemia de 1956, y de los esfuerzos de sus amigos para llevar adelante la murga que aqué dirigía, con el objeto de donar lo recaudado a la lucha contra la enfermedad. Lo demás es una pseudoambientación tan falsa como los decorados que, traicionando la pretendida autenticidad, denuncian a las claras la filmación en galería y con telones de fondo pintados. El esquema argumental opone, con exacta simetría, a ricos y a pobres: los primeros son altaneros y desconsiderados, los segundos son bondadosos e ingenuos. La dirección de Mujica tiene aciertos parciales. ♦

Margaritas Desnudas

SABOREANDO MARGARITAS DESNUDAS (*Ich bin auch nur eine Frau*, Alemania occidental, 1962), producción Rialto en east-mancolor, presentada por Gala; libreto de Johanna Sibelius y Eberhard Keindorff; fotografía: Heinz Hölischer. Elenco: María Schell, Paul Hubschmid, Hans Nielsen, Agnes Windeck, Anita Hofer. Director: Alfred Weidenmann. 90 m.

Es una lujosa diversión sobre un Don Juan que se finge tímido para seducir a una psicoanalista y termina enterándose en su propia trampa. El tema está calcado de las comedias que Stanley Shapiro suele escribir para Doris Day, inclusive en los diálogos y en el refinamiento del vestuario, pero su falta de gracia desmorona esas atencibles intenciones. Lo mejor del film está en el efficacísimo juego de comedia que despliegan María Schell y Paul Hubschmid, quienes constantemente exceden la trivialidad de sus propios personajes. ♦



Los depravados: Un lujo visual y desnudos en un mal film paulista.



La murga: Folletín lacrimógeno cuya visión es prudente evitar.



Saboreando margaritas desnudas: Sólo para fans de M. Schell.

dinam

403

DETÉNGASE EN **ARTYMET** BELGRANO
ASEGURARÁ LA POSESIÓN DE SU PEUGEOT

CON FINANCIACION AL PLAZO DE SU CONVENIENCIA
ALTA TASACION DE SU COCHE USADO

INTERES 12% ANUAL



GARANTIZAMOS EL MANTENIMIENTO QUE NO SE DISCUTE EN NUESTRO MODERNO TALLER

VISITE

ARTYMET

S.A.C.I.

LOCAL PROVISORIO DE VENTAS: CABILDO 1158

Local de taller y ventas: 11 DE SEPTIEMBRE 2234 (Alt. Juramento 1800) Bcas. de Belgrano

América tendrá en Buenos Aires, en 1964, su Festival de las Naciones

Marie Pascal, argentina, descendiente de franceses, periodista especializada en teatro, corresponsal del diario *Théâtre*, de París, está empeñada en organizar en Buenos Aires, para el año próximo, el equivalente americano del Festival del Teatro de las Naciones de la capital francesa. Cuenta para ello no sólo con su entusiasmo sino con la adhesión de la UNESCO y de las embajadas de los países americanos en la Argentina.

"Todo nació de ver a los conjuntos chilenos y brasileños —Concepción, Universidad Católica de Santiago, Carrero-Celli-Autrán— que nos visitaron en los últimos años. ¿Por qué no hacer de Buenos Aires la sede central de todo el continente? El festival se llamará, pues, de las Tres Américas."

Estando en París, Marie Pascal concibió el proyecto del certamen y se lo transmitió al delegado permanente de la Argentina ante la UNESCO, profesor Ricardo Caillet-Bois. Este, a su vez, interesó al embajador del Brasil en el mismo organismo, Berreda Carneiro, y así el plan comenzó a adquirir forma. Por ahora, es una lucha burocrática.

"La idea es hacer las cosas al estilo del Teatro de las Naciones. La Municipalidad de Buenos Aires nos cedería el San Martín. La cancillería, por medio de su dirección de Relaciones Culturales, cursaría las invitaciones a todos los países americanos. Se trataría de obtener un elevado nivel artístico, en todos los casos, con elencos de categoría. Los gobiernos de los países pagarían el viaje y la estada de los respectivos conjuntos, y se ha pensado dejarles a éstos la taquilla, salvo los impuestos. Por ahora no se han previsto premios, pero supongo que, como en París, se proclamará lo mejor en cada rubro."

La afición de Marie Pascal por el teatro viene de lejos, pero a ella no le gusta mucho retroceder en el tiempo. A lo sumo, transige en recordar que hace unos veinte años compartía con amigos ilustres —Pedro Henríquez Ureña, Amado Alonso, Carlos Alberto Leumann— las inquietudes de una *peña* que hacía, en privado, lecturas dramáticas.

"Queríamos poner en escena nada menos que *La comedia de la felicidad*, de Evreinoff, pero cuando nos dimos cuenta, nos asustamos. Henríquez Ureña pudo haber sido un gran actor: cuando nos leía a Bernard Shaw, por ejemplo, traduciéndolo directamente del inglés y a primera vista, no necesitaba indicarnos los cambios de personaje, pues interpretaba admirablemente a cada uno."

Amiga de Cocteau, de Montherlant, de Ionesco, Marie Pascal prefiere no hablar de ellos ("¿Para qué repetir lo que ya se sabe: que a Montherlant



Marie Pascal: Quiere reunir a los conjuntos teatrales del continente.

le gustan los toros y que Ionesco detesta a los críticos?"), sino de los actores, cuyo mundo la fascina. En su último viaje fue "oyente extranjera" en los cursos de Fernand Ledoux, en el Conservatorio de París, y subraya la diferencia con el Actor's Studio: "En la escuela de Nueva York todo parece frío y estereotipado. En cambio, no hay como los latinos para comunicarse humanamente."

Finalmente, Marie Pascal vuelve sobre el tema del certamen que organiza: "No se deberá a mí —insiste—. El Festival del Teatro de las Tres Américas se hará —pese a la burocracia— en Buenos Aires, el año próximo. Participarán incluso los Estados Unidos, porque cuenta con el apoyo y la simpatía de organismos oficiales argentinos e internacionales." ♦

Estrenos

Historia del zoológico

LA HISTORIA DEL ZOOLOGICO (The Zoo Story), Instituto de Arte Moderno; *pieza en un acto de Edward Albee; traducción de Julio Kaufmann. Intérpretes: Duilio Marzio (Jerry) y Hugo Caprera (Peter). Asesoría escenográfica y luces: Luis Diego Pedreira. Director: Marcelo Lavalle.*

Un domingo por la tarde, en el Central Park neoyorquino, el afable Peter —gerente de editorial, al borde de la madurez, 18.000 dólares anuales, casado, dos hijas, dos loritos, dos gatos— se sienta a leer en su banco favorito. Al instante se le aparece un muchacho desconocido, una especie de vagabundo: dice llamarse Jerry, venir del cer-

cano zoológico y encaminarse hacia el Norte. Aquí comienza uno de los diálogos más apasionantes, corrosivos y sagaces del teatro contemporáneo, escrito por Edward Albee para reflejar en él su visión del mundo moderno.

Es una visión disconformista, pero no renovadora o constructiva, sino, por el contrario, nostálgica, pesimista. La perspectiva es la del hombre que no termina por hacerse a la idea de que el pasado ha muerto, y que tampoco se decide a afrontar un futuro que por igual se muestra espléndido y terrible.

Los personajes trasuntan esta incertidumbre como si habitaran una tierra de nadie. Para lograr un objetivo que no se revelará aquí, Jerry le cuenta a Peter su vida, sencillamente, pero con minuciosa crueldad: es una vida a la deriva, desolada, de cuyo relato surgen chispazos de cinica lucidez, de desilusión: "Cuando uno es chico, usa las fotografías pornográficas para sustituir a la realidad; cuando uno es grande, usa la realidad para sustituir a las fotografías pornográficas."

Frente al relato del vagabundo, la existencia ordenada y confortable de Peter comienza a desmoronarse. Reacciona sintiéndose ofendido: es la única manera en que puede todavía aferrarse a algo. Su reacción constituye precisamente lo que Jerry espera para consumar un sacrificio que, al sellar su destino, implica la comprobación de que no hay otra esperanza que la muerte.

Inocencia y perversidad

Este amargo, feroz comentario acerca de la desilusión requiere gran sutileza para transmitir todos sus matices. En la digna aunque contenida versión del IAM falta esa indagación de los fines últimos que estructuran la pieza. Se ve una construcción exterior bien hecha, correctamente interpretada por Duilio Marzio y Hugo Caprera. No se ve, en cambio, el lento despertar de Peter a la noción de que la vida hogareña lo fastidia infinitamente, ni la saña con que Jerry, siempre con un dejo pueril, lo hostiga, se complace en asquearlo y herirlo. Falta, en fin, la atmósfera de punzante melancolía, de algo ominoso y oculto, que baña el texto en un zumo ácido y vagamente repulsivo.

Este teatro *anti-teatral*, primo hermano de *Esperando a Godot*, de Samuel Beckett, y de *El cuidador*, de Harold Pinter, exige envolver al espectador en un hechizo hipnótico que lo conduzca simultáneamente al tedio y al horror. El IAM representó un diálogo cuidadoso, con algo de suspenso policial. Vale la pena verlo, de todos modos, aunque más no sea para ponerse en contacto con el taciturno Albee; y si Duilio Marzio no transmite toda la inocente perversidad de Jerry, logra un nivel muy alto en la secuencia que el autor denomina *El cuento de Jerry y el perro*, y que es, en sí misma, una pequeña pieza dramática magistral, llena de lirismo, de nostalgia y de cuidadosa ofensa a los "bien pensantes". ♦

Series: Con menos audiencia que antes y la misma cuota de interés

Los defensores a ultranza de la televisión piensan que sólo los espectáculos *en vivo* son verdadera televisión. Entre quienes sostienen esta tesis figuran, generalmente, hombres de cine: Fellini, Ingmar Bergman, René Clair. Sin embargo, no parece aventurado creer que el material filmado que propala la TV reúne las mayores cualidades y que su único rival es la actualidad transmitida en el momento. Obviamente tiene que ser así: las series, aun cuando el rodaje de un capítulo demande una semana, son el producto de una industria que trabaja con fuertes capitales y que riega un vasto mercado.

En la Argentina, hace un año y medio el auge de los ciclos musicales y cómicos pareció amortiguar el furibundo "boom" de las series. No obstante — a pesar de que se mantiene la baja de la audiencia —, éstas siguen siendo base de programaciones, índice de competencias. Una veintena fue lanzada este año en los canales de Buenos Aires; una proviene de Francia y el resto de los Estados Unidos. La mitad no pasa del nivel normal (*Cuero Crudo, Hazel, El buen pastor, El rebelde, Inspector Leclerc*), aunque alguna atraiga audiencias. Las demás ofrecen sólido interés; especialmente las siguientes:

- *Combate* (Canal 11, martes, 22-23 horas) se dedica a explotar el avance de las tropas aliadas, luego del desembarco de Normandía, en la Segunda Guerra. Reducidos temas y despliegue a una suerte de cine bélico de cámara, trata de ver sus historias desde un punto de vista poco convencional. Abundan humor e imaginación en los libretos.

- *Victorias en el mar* (Canal 9, jueves 22.30-23) se vale de noticieros y documentales para describir, también, hazañas de la última contienda, esta vez — como indica el título — de carácter naval. El material está utilizado con preciso sentido narrativo, aunque a veces fallen los textos del comentario y la fluidez del narrador (Antonio Carrizo).

- *Conciertos del domingo* (Canal 11, domingos, 14-15) no interesa solamente por las partituras que ejecuta la Sinfónica de Chicago sino por la inteligencia con que cada recital está tratado visualmente (hay siempre un admirable encuadre para individualizar grupos de ejecutantes, solos, al director y un suelto manejo de las cámaras).

- *El show de Dick van Dyke* (Canal 13, viernes, 20.30-21) descansa casi por entero en los magníficos recursos de su protagonista; su actuación salva a menudo ciertas inconsistencias de guión y la no demasiado profunda invención

que rige a cada episodio. La habilidad del libretista, en todo caso, reside en permitir a van Dyke explayar su humor de bases antiguas pero efectivo y en buscar puntas fantasiosas a anécdotas triviales.

- *Fred Astaire presenta* (Canal 13, martes, 22.30-23.30) y cierra cada emisión: a eso se reduce la tarea del ex bailarín. Entre sus apariciones corren historias no siempre de igual trascendencia, aunque el promedio es siempre satisfactorio. Una prueba fue la última entrega transmitida: "La cárcel", argumento de ciencia-ficción de inteligente tesitura y un atrayente marco escenográfico, con John Gavin en el papel central. ♦

Actores

Un galán que no quiere ser galán

A menudo, la televisión produce actores y actrices; a menudo, también, populariza a muchos que han iniciado su carrera. A unos y a otros, finalmente, suele dotarlos, en épocas normales, de una apreciable estabilidad económica. En los últimos meses las facciones de un hombre joven, de reconocible acento porteño, se han destacado en la maraña de rostros que proponen los teatros y las obras de ficción. Aunque Ovidio Fuentes, de 31 años, hace algo más que destacarse: demuestra una flexible precisión para moverse entre



Ovidio Fuentes: Del teatro independiente a la profesión de actor.

personajes diferentes, para vivir ante las cámaras con una poco común versatilidad los problemas de un oficinista o las angustias del habitante de una villa miseria.

Fuentes, una especie de nuevo José Gola, no es un debutante en la televisión — hizo programas en 1960 al 62 en los Canales 7 y 13 y ahora trabaja para este último y el 9 —, pero admite: "La TV me permitió hacer de esto mi profesión." Si bien actuar, para él, es algo que se remonta a la infancia, a los juegos en el patio de la casa de una tía, a las representaciones escolares y a una prolongada marcha por los teatros vocacionales. En 1951, por 20 pesos cada noche, Fuentes cobró su primer cachet en una versión de "La pasión y muerte de nuestro Señor Jesucristo".

En 1954, en los fondos de una casa de Avellaneda — ciudad donde reside — fue uno de los fundadores del conjunto Brechas. En 1959, con un papel en *Narcisca Garay*, de Ghiano, orientó definitivamente su vocación. Fue una década de esfuerzo, una paralela aventura entre las tablas y los oficios más diversos: vendedor ambulante, portuario, corredor de seguros. "Cuando vi lo difícil que era el teatro empecé a quererlo, comprendí que me faltaba mucho, que había algo más valioso que el exhibicionismo o salir en las tapas de las revistas."

Ovidio Fuentes todavía no ha sido tapa de ninguna revista, aunque en un par de años escaló posiciones: integró los elencos de *Así es la vida*, *12 hombres en pugna*, *Caramelos surtidos*, *Los hijos del verano* y *Señora ministra*, en teatro; y los de algunos films nacionales: *Un guapo del 900*, *Tres veces Ana*, *Los inocentes*. Hoy se siente más seguro de sus posibilidades. "No puedo comprarme un cochecito, pero sí rechazar cosas que me parecen superficiales. El trabajo en TV me permite decir que no. Por eso llevo casi seis meses sin hacer teatro."

Se confiesa "un enamorado de la naturaleza" y un enemigo de las teorías sobre la corrupción juvenil: "Quedé huérfano de chico, a los once años andaba con el pucho en la boca, tuve mi época de preocupación por la pilchita y los bailes. Y aquí estoy: salí adelante solo, sin dañar a nadie, sin abandonar el buen camino." Esa existencia sin restricciones repercutió favorablemente para Fuentes en un conocimiento de ambientes y seres que hoy lo ayuda en sus composiciones. De allí que le interesen "obras argentinas, con las que me identifique". De allí, además, que no presta demasiada atención a ciertos papeles de galán que le endilgó la televisión: "Son gajes y nada más. No dejan nada en uno."

Fuentes — nacido en Dock Sud, nadador, entusiasta de la pelota a paleta, conductor de motocicleta y partidario de Independiente — reconoce que el caos de la TV ha trastornado sus horas. Las que le quedan libres las usa para ir al teatro con voracidad: "Lo hago porque trato de aprender de los que me enseñan; y me cuido de los que no me enseñan. Cuando una pieza está mal dada, salgo con pena." ♦

En sólo dos años la Argentina podría tener comunicaciones vía satélites

La semana pasada, los Estados Unidos pusieron en órbita el satélite SYNCOM II (ver PRIMERA PLANA número 22), destinado a la comunicación espacial. Casi simultáneamente se constituía en Buenos Aires una comisión de expertos para proyectar la participación de este país en programas de comunicación vía satélites. El grupo está formado por representantes de la Dirección de Ingeniería de la Secretaría de Comunicaciones, Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Dirección Nacional de Fabricaciones e Investigaciones Aeronáuticas y Comisión Nacional de Investigaciones Espaciales.

El problema de las comunicaciones reside en su capacidad: el satélite **Telstar** puede enviar una enorme cantidad de comunicaciones simultáneas, por comparación con los sistemas convencionales de los Estados Unidos y Europa (telegráfico, telefónico, televisión). De manera que la tecnología contemporánea no sólo se propone aumentar las comunicaciones internacionales, sino la aplicación de nuevos tipos de comunicaciones; por ejemplo, la televisión. El método de comunicación por satélite es el que está en boga actual-

mente, aunque los prudentes científicos norteamericanos y europeos señalan que aún se hallan en la etapa experimental.

El grupo de trabajo argentino planea colocar una **Estación Terrena** —probablemente provista por alguna empresa privada— para utilizar el satélite (el **Telstar** o los que haya en órbita en ese momento) como retransmisor. Países como Brasil, Inglaterra, Francia, Italia, aparte de los Estados Unidos, han instalado ya **estaciones terrenas**.

Una estación terrena consiste en un equipo transmisor y receptor, con antenas adecuadas y sistemas auxiliares especiales. Su costo se calcula de un millón y medio a dos millones de dólares, pero este alto costo se vería compensado con la posibilidad de su explotación comercial, al recibir la Argentina programas de televisión de otras naciones, incluso de Europa. Se estima que para llegar a esta etapa, transcurrirán cerca de dos años.

El ingeniero Luis Cravino (bonaerense, 33 años, casado, 4 hijos, ingeniero geofísico con matrícula de ingeniero en telecomunicaciones, profesor de la Escuela Técnica Central de la

Secretaría de Comunicaciones y delegado de esta última repartición en el grupo de trabajo aludido) considera que si bien el **Telstar** es el primer gran intento de comunicación espacial vía satélite, el sistema más promisorio lo constituyen los satélites estacionarios, que girando en una órbita ecuatorial, a unos 36.000 kilómetros de altura y en el sentido de rotación de la Tierra, aparecen como fijados en el cielo. Este es un tipo particular de satélite sincrónico, o sea de los que poseen un período de rotación igual al de la Tierra, es decir, 23 horas 56 minutos 4 segundos, aproximadamente. Es por lo tanto de visibilidad **permanente** para la zona de servicio proyectada, no necesitando los complicados sistemas de seguimiento usados en las experiencias del **Telstar** o del **Relay**, por ejemplo, que son satélites de baja altitud.

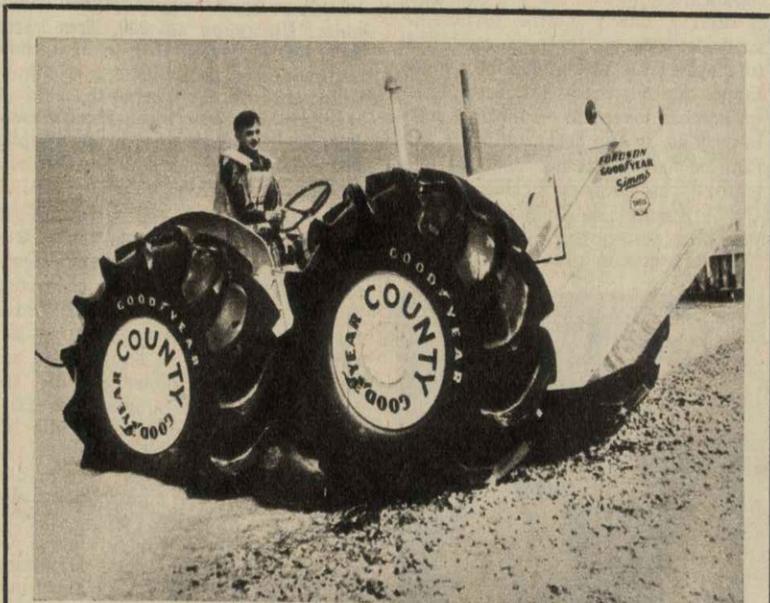
Con sólo tres de estos satélites estacionarios, es posible cubrir el noventa y ocho por ciento de la superficie del globo en todo instante; sólo reducidos casquetes polares estarían fuera de su alcance.

El SYNCOM, recientemente lanzado, pertenece a este tipo, y estaba destinado a ser colocado sobre el norte del Brasil. Existen todavía dificultades para el lanzamiento y colocación en órbita de estos objetos, pero no hay duda de que, superados estos inconvenientes, las comunicaciones intercontinentales vía satélite serán una realidad.

En el SYNCOM se han colocado mecanismos especiales que posibilitarán comunicaciones telefónicas y de teletipo en dos direcciones. Los expertos norteamericanos proyectan ahora colocar otros satélites gemelos del SYNCOM (en total serían tres) que, una vez en funcionamiento, cumplirían la tarea propia de cincuenta aparatos similares colocados en órbitas más cercanas a la Tierra.

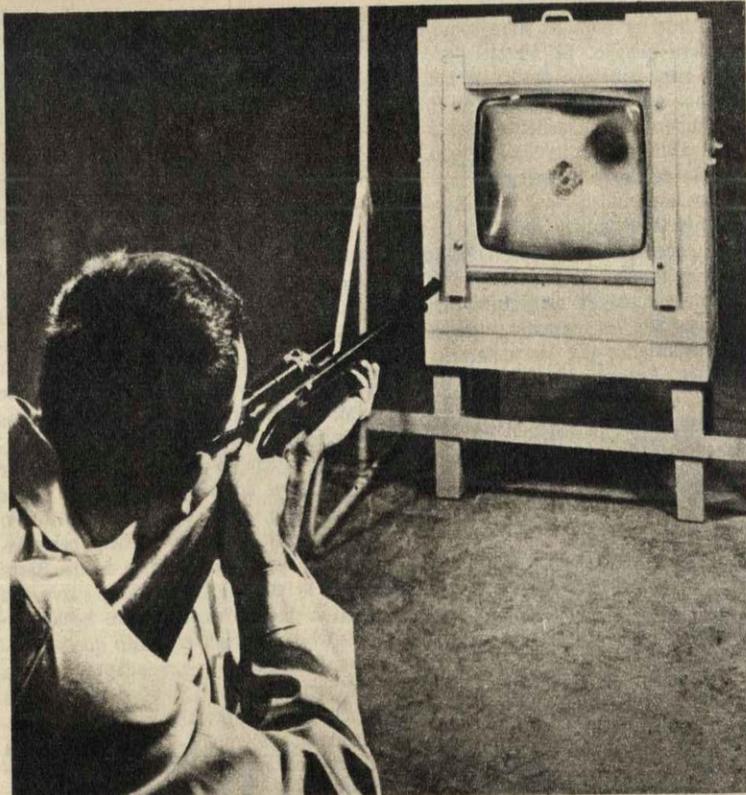
Aunque el cauteloso ingeniero Cravino no quiso hablar sobre el particular, otras fuentes consultadas por PRIMERA PLANA hicieron saber que, como animador de la iniciativa, debió tropezar con innumerables dificultades. No faltó el funcionario escéptico que le espetó al ingeniero Cravino un seco: "Y esto, ¿para qué sirve?", refiriéndose a la posibilidad de la televisión intercontinental.

Por tanto Cravino como los demás expertos argentinos —por ejemplo, el ingeniero Teófilo Tabanera, vicepresidente segundo de la Comisión Nacional de Investigaciones Espaciales, que depende de la Secretaría de Aeronáutica— son muy entusiastas. Vencidos los primeros obstáculos burocráticos, no dudan de que, dentro de un par de años, la Argentina habrá dado el "gran salto" en materia de comunicaciones espaciales. Existe también la posibilidad de que varias empresas argentinas —cuya identificación se guarda cuidadosamente— colaboren en la instalación de la primera **estación terrena** nacional. Y es más que una posibilidad, porque el campo futuro de la explotación comercial de los satélites estacionarios tiene una vasta gama: no sólo la televisión internacional e intercontinental puede ser una realidad, sino también una mayor frecuencia y baratura en las comunicaciones telefónicas. ♦



Tractor submarino: El inglés David Tapp, de 31 años, fue fotografiado manejando un curioso artefacto. Se trata de un tractor común con un motor a prueba de agua, que funciona con cuatro neumáticos tipo globo y tanques delanteros y traseros que le ayudan a mantener la estabilidad. Con este tractor anfíbio, Tapp cruzó el Canal de la Mancha en siete horas y 45 minutos. Salió de Cape Griz-Nez (Francia) a las 3.30 de la mañana, y llegó a Kingdown (Inglaterra) a las 11.15.

El excéntrico viajero, que no aclaró el objeto del nuevo transporte, manifestó que estaba acostumbrado a manejar tractores en tierra, lo que le daba mucho trabajo. "En cambio, en el agua todo es más suave", afirmó. ♦



El sistema Medecón superó todas las pruebas. Los impactos efectuados con balas no lograron producir la peligrosa implosión del tubo.

Seguridad

Pruebas: Televisores atacados a balazos

Los tradicionales métodos de seguridad contra los peligros de las roturas violentas de los tubos de televisión, son paulatinamente reemplazados por un sistema que revolucionó esta industria.

El nuevo método, que se aplica ahora por primera vez en la Argentina, consiste en evitar la implosión del tubo mediante una devacuación controlada: Los técnicos denominan implosión al estallido de una ampolla de cristal donde se ha hecho un alto grado de vacío; en esos casos, los trozos de vidrio se entrecruzan violentamente y se desparraman en todas direcciones. La devacuación, en cambio, supone una entrada progresiva de aire sin peligro alguno.

Bandas de acero

Los viejos métodos de protección contienen la diseminación de trozos de vidrio, inevitable en toda implosión de tubos de TV, mediante pesados cristales de seguridad montados en el gabinete del receptor o adaptados a la cara del tubo. El nuevo sistema evita estas implosiones que pueden ser originadas por tres causas: diferencias termales, instalación incorrecta o mal trato del tubo.

El tubo al que se le aplica este sis-

tema recibe el nombre de **Medecón** (método de devacuación controlada) y ha sido adoptado por la Columbia Broadcasting System, de los Estados Unidos. La CBS Electronics Argentina S.A. es la primera empresa que los fabrica en el país, y su gerente técnico, ingeniero Oscar Schwartz, explicó a PRIMERA PLANA que el sistema Medecón consiste, básicamente, en una banda estampada de acero de 0.20 pulgadas, cementada al borde lateral de la cara del tubo; un tejido de fibra de vidrio contorneada y adherida a la campana del tubo con una resina del tipo epoxy; y una segunda banda de acero aplicada con tensión a la periferia de la cara del tubo. "Todos los procesos en los cuales se aplican resinas epoxy, desarrolladas especialmente para este fin, sufren una fase de horneado a rayos infrarrojos que consolida la estructura del tubo hasta lograr los resultados de seguridad comprobados." Schwartz (35 años, casado, ingeniero en electrónica) estudió en el Chase Institute of Technology de los Estados Unidos, y cuando estuvo en aquel país en enero último vio el proceso, estudió sus detalles y trajo a la Argentina los primeros equipos. "Seis meses después ya estábamos experimentando y, a mediados de julio, se lograron producir los primeros." Schwartz, quien no oculta su predilección por la cría de perros "salchichas" cuando logra evadirse de la electrónica, asegura que el sistema Medecón ofrece también otras ventajas, tales como la eliminación de los reflejos en la pantalla y la reducción de las dimensiones y del peso de los aparatos. ♦

Biología

Computadora para analizar moléculas

El Consejo de Investigaciones Médicas del Reino Unido ha instalado, en la Royal Institution, Londres, una nueva computadora para el análisis automático mediante rayos X de moléculas grandes, como las que constituyen la base de la materia viviente. Tales moléculas son tan complejas que hacen falta hasta un millón de ensayos por separado para adivinar sus estructuras, análisis que deben ser efectuados por medios automáticos para obtener resultados que valgan la pena en un tiempo razonable. Los beneficios que arroja conocer la estructura de las moléculas de las proteínas son, por ejemplo, muy considerables, pues pueden llevar al establecimiento de medios más eficaces para combatir ciertas enfermedades. El año pasado, tres médicos británicos recibieron el premio Nobel por sus trabajos en el campo del análisis de estas grandes moléculas. La nueva computadora Elliott 803, que acaba de ser instalada en la Royal Institution, ayudará en gran medida a llevar adelante este valioso trabajo, tanto en lo concernien-

MARCAS

Gastroterap - Combatós - Best Promotor - Cordillera - N. S. P. Emblema - Congo - O'Donnell Tiffany - Vero - Fundamental. Washipon - Cremanova - Solavar Winchester - Lepak - Sexies Tampico - Granshow - Consom Magilok - Selevisor - Picadilly Cotizado - Don Caldo - Vannity Skintimates - Cyclophonic Calmasma - Tintoreto - Kingsup Regubilis - Facundo - Wykend Trono real - Don Néstor Debutante - Doña Sopa

y 1.000 MARCAS más REGISTRADAS para toda clase de productos ofrece

EN VENTA

AGENCIA SCHMUKLER
Patentes y Marcas

Avda. Julio A. Roca 610
T. E. 33-2588/89/80

te a la interpretación de los resultados como al control de la maquinaria automática. Se estima que su empleo permitirá acelerar el proceso varios centenares de veces en relación con la velocidad que permiten los métodos manuales. ♦

Mediciones

Calibres que se adhieren solos

Los ingenieros y físicos practican a veces un pequeño truco. Ponen un cubo de latón encima de otro, como un niño que jugara a construir una casa.

De pronto levantan el cubo superior y el inferior también sube, como si estuviera pegado. El secreto reside en que estos cubos en particular han sido hechos con suma exactitud y dotados de superficies sumamente lisas y suaves. Cuando se juntan forman una suerte de cierre hermético.

Los especialistas del Real Establecimiento Aeronáutico de Gran Bretaña han encontrado a dicho fenómeno una útil aplicación. Una de las cosas que todo ingeniero en estructuras necesita conocer son las tensiones y los esfuerzos soportados por los materiales que emplea. Para medirlos en las estructuras, el ingeniero usa un calibre de esfuerzo, que consiste en un pequeño fragmento de metal rodeado por material aislante, y que forma una pequeña resistencia variable. Se coloca el calibre en la parte de la estructura

que se quiere conocer, se aplica a la estructura una carga mecánica y la pequeña cantidad de estiramiento impartida al calibre de esfuerzo puede ser medida eléctricamente. Es precisamente esta medición la que informa sobre el efecto de la carga.

Los calibres de esfuerzo comunes son bastante costosos, pueden ser usados una sola vez y no son muy sensibles. Además, al usarlos es preciso esperar que el adhesivo se seque antes de practicar la medición. Los nuevos calibres se adhieren por sí mismos —sin necesidad de adhesivo alguno—, pueden ser usados una y otra vez y son cientos de veces más sensibles. Si bien son hechos de modo que se adhieran a la estructura en virtud del mismo efecto por el cual se adhieren entre sí los cubos del físico, estos calibres de esfuerzo no necesitan una superficie perfectamente lisa para adherirse a ella. Basta que la superficie sea muy suave. La razón de ello es que están hechos de caucho artificial, de modo que se curvan fácilmente y se adaptan a una superficie curva. Si se desea usarlos sobre una superficie rugosa —hormigón, por ejemplo—, basta alisar una pequeña área de la misma y aplicarle una capa de barniz. Si la superficie en cuestión ya es lisa por sí misma, basta apretar contra ella el calibre para que se quede adherido. La medición puede ser practicada inmediatamente. ♦

NOVEDADES

El ladrillo que se encoge

El secreto de la fabricación de ladrillos que no se contraigan acaba de ser descubierto por científicos pertenecientes a los laboratorios de la Asociación de Investigaciones de Industrias de la Tiza, la Cal y Afines, de Gran Bretaña. En construcción se emplean, en general, dos tipos de ladrillo: el tradicional de arcilla cocida, y el de arena y cal o piedra y cal. En este último caso, la cal y el otro elemento son mezclados y reciben forma bajo enormes presiones, que pueden ser de hasta 200 toneladas sobre un solo ladrillo. A continuación, tratados durante varias horas en gigantescos tambores a presión, llenos de vapor a alta temperatura, la cal y la piedra o la arena se fusionan químicamente en silicato de calcio, que es un material inerte.

El ladrillo de silicato de calcio es de precio razonable, resiste bien a la intemperie y posee gran variedad de colores. No obstante, después de colocado se encoge, excesivamente al secarse, lo que debilita las estructuras y causa grietas. La mencionada Asociación de Investigaciones descubrió el modo de limitar la contracción del ladrillo, e incluso el modo de dotarlo exactamente de la resistencia que se desea impartirle. El problema es ahora de producción: el nuevo ladrillo de silicato de calcio es más caro que el de arcilla común. Se estudian los métodos económicos para producirlos en masa, mediante una Asociación Internacional de Investigaciones sobre Productos de Silicato de Calcio, en la que Alemania estudiará el aislamiento térmico, Holanda las estructuras y Gran Bretaña la composición. ♦

Generador nuclear submarino

Un generador nuclear fue embarcado hace poco para transportarlo

a un lugar del Atlántico, donde se transformará en la primera fuente submarina de energía nuclear en el mundo. La instalación accionará un faro electrónico de la marina de los EE.UU., y estará situada unas 700 millas al este de la ciudad de Jacksonville, Florida, USA. Este generador de la serie SNAP (sistemas para Fuerza Nuclear Auxiliar) de la Comisión de Energía Atómica norteamericana, está protegido por un casco de hierro fundido de 8 pulgadas de espesor, lo que evitará la irradiación externa de estroncio 90 y protegerá a toda la instalación contra la presión del agua. ♦

Cereales artificiales

Los especialistas del Departamento de Investigaciones Científicas e Industriales de Nueva Zelandia están desarrollando tipos totalmente nuevos de cereales. La diferencia con anteriores experimentos en el mismo sentido consiste en que, en vez de limitarse a cruzar los cereales para obtener en forma natural una selección de las mejores características, se trata ahora de sustituir por completo algunos factores genéticos por otros más deseables. Los especialistas, en efecto, eligen pares de cromosomas (que contienen los factores hereditarios) en los trigos de panificación existentes, y los cambian por pares de cromosomas extraídos de otras especies, como cierta clase de pasto llamado Agropyron. Cuando esta técnica haya sido plenamente desarrollada, permitirá llenar algunos vacíos existentes en los cultivos de vegetales. Ya se ha obtenido algún éxito, pero las nuevas especies aún deben ser mejoradas, antes de que se las acepte como cosecha comercial. ♦

Electrónica

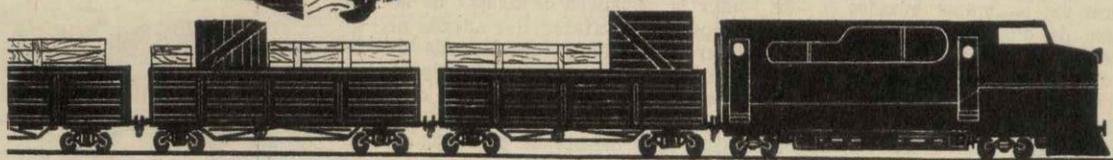
630 km unidos por microondas

Una de las instalaciones de comunicaciones más grandes del mundo que se haya arrendado por una empresa particular, se ha puesto en servicio recientemente por la Creole Petroleum Corporation en Venezuela.

El sistema, instalado por la Automatic Electric y la Lenkurt Electric, tiene una longitud de 630 kilómetros y permite la rápida comunicación entre Caracas (Venezuela) y las regiones productoras de petróleo del lago de Maracaibo y la zona de la refinería en la península de Amuay. Las tres centrales telefónicas han sido unidas en una sola red integrada y el sistema de transmisión utiliza equipos de microondas del tipo 74B, funciona en la banda de 6.000 megaciclos, canaliza con un equipo portavoz y un sistema telegráfico. El equipo conmutador es del tipo serie de 4 alambres y la instalación fue proyectada de modo que permita la adición de circuitos para requisitos futuros. La red de microondas permite centralizar las funciones administrativas y de contabilidad mediante el envío ultrarrápido de datos. ♦

SEGURIDAD RAPIDEZ • ECONOMIA

más propaganda



MAS HORAS GANADAS POR NUESTROS TRENES DE CARGA

EST. DE DESTINO	Kilometraje desde BUENOS AIRES	Horario anterior HORAS	Horario actual HORAS	Tiempo de reducción del recorrido HORAS
Córdoba	695,0	32,00	16,00	16,00
Villa Mercedes	691,0	36,40	17,50	18,50
San Luis	789,0	45,35	20,50	24,45
Mendoza	1.056,0	53,35	29,30	24,05
Tucumán	1.237,0	55,00	41,00	14,00
Salta	1.589,0	86,40	57,00	29,40
Bahía Blanca	640,3	40,40	15,15	25,25
Neuquén	1.194,1	95,30	35,45	59,45
Trenque Lauquen	443,9	51,00	28,00	23,00

EFEA Empresa Ferrocarriles del Estado Argentino

Carrera contra el tiempo para transferir la casa en orden



Martínez de Hoz en trabajo forzado. Moyano Llerena colaborará.

El viernes pasado por la tarde, el ministro de Economía llevaba un retraso de tres horas en sus audiencias; por la noche decidía una actitud drástica: suspenderlas durante el curso de toda la semana siguiente. Iniciaba así una carrera contra el tiempo, con el fin de tratar problemas que tenían una fecha fija para poder ser resueltos: el 12 de agosto, oportunidad en que se constituirá el nuevo Congreso y que el Poder Ejecutivo ha resuelto adoptar como límite para la sanción de sus propios decretos-leyes.

En el Ministerio de Economía sucedía lo mismo que en las otras reparticiones de su nivel; los secretarios de Estado cavilaban sobre la contradicción existente entre el propósito de respetar las decisiones del futuro gobierno y la necesidad de no permanecer con los brazos cruzados en este lapso de dos meses, que puede ser decisivo para el desenlace de algunos problemas, especialmente en el campo económico.

El mismo viernes, José Alfredo Martínez de Hoz había enfrentado durante tres largas horas a los representantes de las universidades oficiales de todo el país, que solicitaban inminentes e importantes mejoras en los recursos que la Tesorería suministra a esos institutos. La definición fue sintomática: concesión de algunos aumentos mínimos, pero transferencia del grueso de los pedidos al nuevo cálculo presupuestario. Igual trámite seguían parecidas demandas formuladas al gobierno desde otros sectores.

Sin embargo, la perspectiva de transferir las demandas acumuladas al nuevo gobierno, a través del nuevo presupuesto, no satisfacía demasiado a las autoridades económicas, que exteriorizaban su deseo de transferirle

conjuntamente algunas soluciones o principios de solución. Este era el sentido de la urgencia por concentrar la acción de la próxima semana en el estudio y resolución de importantes medidas que, de otra manera, quedarán postergadas no sólo por meses sino muy probablemente (dada la composición del próximo Congreso que deberá tratarlas) por años.

Uno de los asuntos que debía sancionarse y que quedó definitivamente excluido de la cartera de decretos-leyes a la firma fue la reforma integral a la legislación del seguro. Finalmente, el ministro llegó a la conclusión de que el nuevo ordenamiento no debía sancionarse, a pesar del consenso general sobre sus bondades, porque constituía una unidad indivisible con la revisión del régimen de reaseguros, y este problema sí, por su gravedad y trascendencia, merecía la expectativa de un compás de espera, hasta su tratamiento por el nuevo gobierno.

En cambio, en ese mismo día se sancionaban las reformas a la Ley de Carnes con una pequeña modificación sobre el proyecto original, consistente en una reducción del mayor porcentaje acordado a la Corporación Argentina de Productores de Carne (CAP), de los fondos recaudados. También se dejaba listo para la firma —luego de una corrección de ciertos aspectos técnico-impositivos— el decreto-ley de creación del Consejo Asesor de la Marina Mercante (ver pág. 52 de esta misma edición).

Otras medidas parecían próximas a adoptarse; para el comienzo de esta semana, por ejemplo, se pensaba tener listo el decreto faltante de la legislación industrial reciente, llamado "compre argentino"; en él se establece la modalidad de compra de las empresas estatales, que además de tener en cuenta la conveniencia de aprovisionarse en el mercado interno, observará también la de que las compras en el exterior se realicen en los países cuyo balance de pagos con la Argentina resulta deficitario.

Otra pieza a proveerse a la construcción del régimen de promoción industrial y que ya había sido anunciada —la creación de una comisión para la reactivación industrial— también prometía ser aportada en los primeros días de esta semana; la idea se revistió, en su corta trayectoria, de diversas formas, pero la definitiva fue la de integrar a un grupo de representantes de la actividad privada en posición prevalente con los funcionarios representantes de los organismos más relacionados al problema (bancos oficiales, Ministerio de Economía, Secretaría de Industria), los que actuarán sólo a título de asesores,

para no inhibir la acción de los representantes privados. El organismo tenía director asignado —aunque no se hubiera hecho público— desde la semana pasada: el doctor Carlos Moyano Llerena, experto —cuyo nombre se giró en el pasado con frecuencia para ocupar el Ministerio de Economía— editor de la revista especializada "Panorama de la Economía Argentina" y que, en oportunidades anteriores, prestó servicios al gobierno en funciones de investigación y análisis estadístico.

Junto a los enunciados, aguardaba una gruesa carpeta de proyectos, cuyo contenido se mantenía herméticamente oculto y cuya suerte decidirá definitivamente el transcurso de esta decisiva semana.

Entre tanto, daba sus primeros pasos la recientemente creada nueva oficina de presupuesto, que ordenará las demandas de todos los sectores de la vida estatal y tratará de mantenerlas en estado de hibernación hasta octubre próximo; pero también —según expresara Martínez de Hoz a funcionarios que conversaron con él sobre el tema— tratará de "ordenar la casa para cuando llegue el momento de transferirla". Una manera de ordenar la casa consiste en establecer, por primera vez en los últimos años, un régimen de prioridades absolutas para las grandes inversiones del sector público.

Al respecto, los funcionarios veteranos de Hacienda recuerdan que un régimen de ese tipo bastante bien planeado había llegado a sancionarse en la década del peronismo; "tan bueno era —comentan— que el propio régimen que lo aprobó tuvo que derogarlo cuando decidió cometer una transgresión". ♦

Aduanas

Primeros pininos del colegiado

Mientras el secretario de Hacienda —que había organizado el Consejo Nacional de Aduanas y puesto en posesión



Eduardo Tiscornia: Moralizar, a la vez que se gana en agilidad.

de sus cargos a los funcionarios que lo integran— se encontraba en Perú, haciendo gestiones en nombre del gobierno argentino, los titulares del nuevo organismo realizaban en el curso de la semana última las primeras reuniones constitutivas.

En los primeros pasos se advertían ya los inconvenientes propios de todos los cuerpos colegiados cuando deben asumir funciones ejecutivas, pero también una compenetración recíproca que presagiaba una conducción eficaz a breve plazo.

La reorganización que llevará a cabo el Consejo Nacional de Aduanas corresponderá a un programa de directivas del secretario Eduardo Tiscornia, comprendidas en la siguiente síntesis:

- Agilizar los procedimientos para evitar demoras inútiles de capitales valiosos que retardan el progreso nacional.

- Ordenar la represión de infracciones y delitos, garantizando una nueva instancia de apelación para que la Aduana deje de ser parte y juez en los litigios; los sumarios actualmente en trámite pasarán, en caso de infracciones, al Tribunal Fiscal de la Nación con apelación a la Cámara Federal y, en caso de contrabando, al Fuero Penal Económico. De esta manera, la Aduana dejará de ser instancia judicial para transformarse en mecanismo de sumarios de prevención, que darán cuenta inmediatamente al Juez competente.

- Considerar la creación de un nuevo registro patrimonial de empleados de Aduana que siga sus incrementos patrimoniales y que, en última instancia, contribuya a defender el buen concepto de los funcionarios aduaneros.

- Depurar los registros de despachantes para que esa profesión pueda ha-

cer a la fe pública como la de escribano, sin advenedizos.

En definitiva, la intención del secretario de Hacienda, expresada en el discurso con que puso en posesión de sus cargos a las nuevas autoridades aduaneras, revestía también un profundo sentido moral, como quedaba expresado en un párrafo: "Los argentinos han de sentirse parte de una unidad que es el país entero y considerar que las infracciones que cometen, o las evasiones impositivas que llevan a cabo, son actos contra sí mismos. Ha de nacer de una vez un concepto de solidaridad nacional".

Estas palabras han sido recibidas con satisfacción en los círculos más amplios del personal aduanero, que había soportado largo tiempo en silencio el descrédito a que los exponía un grupo con evidente protección superior. ♦

se busca un empresario

FENTANES PUBLICIDAD

Inteligente y dinámico, con fe en el país y en su empresa. Capaz de adelantarse a los competidores aprovechando los tiempos difíciles para fortalecer su posición en el mercado. Actualmente el hombre que buscamos está preocupado por interrogantes como estos: Está saturado el mercado? Debe introducir cambios en su línea de productos? Cómo satisfacer mejor las necesidades de los consumidores o usuarios y estimular sus deseos de compra? Cual es la capacidad real de absorción de los distintos sectores de población y de las diversas industrias del país? Vale la pena destinar dinero a la publicidad? Aumentan o disminuyen las ventas de los competidores en relación con las suyas? Como controlar el rendimiento de los vendedores y distribuidores? Etc.

Buscamos a este empresario para trabajar con él en la investigación de su mercado y en la formulación de una estrategia competitiva que convierta los resultados de las investigaciones en utilidades para su empresa.

Aplicada correctamente por profesionales competentes la investigación indica siempre el camino más corto, más seguro y más económico para alcanzar en el mercado los objetivos de la empresa. Se equivocan quienes piensan que las investigaciones de mercado son sólo para grandes empresas. Para todo tipo y tamaño de empresa las investigaciones de mercado son un recurso indispensable. Si USTED es el empresario que buscamos, escriba, llame o venga a

MILCIADES PEÑA INVESTIGACIONES DE MERCADO
Suipacha 927 - 1º piso - Tel. 54-8767





PANORAMA

Factores del crecimiento

Por Julio Gottheil *

La gente se sigue preguntando qué hará el nuevo gobierno en materia económica. Se dan las contestaciones más variadas que reflejan, en algunos casos, más que raciocinio, reacción emocional. Pocos se preguntan, en cambio, algo que es previo: ¿Qué podrá hacer el nuevo gobierno en materia económica?

Los economistas enseñan que para el crecimiento, la industrialización o el desarrollo económico hace falta contar con cuatro factores decisivos: 1) Una **población** que tenga un adecuado grado de educación general y técnica, y que no crezca de manera excesivamente rápida por causa de una multiplicación vegetativa incontrolada. 2) **Recursos naturales** abundantes o, por lo menos, suficientes. 3) Una **tasa de capitalización** alta, que permita las inversiones necesarias y, en general, el aprovechamiento de los adelantos tecnológicos. 4) Un **nivel tecnológico** alto. En cuanto a los tres primeros factores, no hay duda de que nuestro país está en situación ventajosa, comparable a la de los países más adelantados. En cuanto a la capacidad para producir una tecnología de alto nivel, la experiencia de países como Rusia y Japón revela que no es necesaria una creación original, ya que puede lograrse el crecimiento económico copiando la tecnología extranjera; por lo menos, en las primeras etapas. La Argentina está, pues, a la luz de estos criterios, en las mejores condiciones para crecer.

Sin embargo, los últimos años muestran que no sólo disminuye el ingreso "per capita", sino que tampoco crece el producto bruto nacional. Según aclaró un diálogo que sobre estos temas sostuve con Javier de Gamboa, profesor de la Universidad Católica de Buenos Aires y ejecutivo de empresa en materia financiero-económica, parece evidente que **hay algún otro elemento que no ha sido tomado en cuenta** en este esquema, elemento al que debe atribuirse la frustración de un crecimiento que debería, si no, producirse. Se ha hablado de una crisis moral o de actitud. Gamboa atribuye, y yo creo que con razón, el decrecimiento, la frustración y la pasividad del país en su conjunto frente a ciertos problemas, a un fracaso de nuestros dirigentes en todos los órdenes. Y cree que es principal tarea del próximo gobierno presidido por el doctor Illía crear para el país objetivos económicos y sociales claros, que traduz-

can las tendencias históricas del país y que, por ser auténticos, motiven a nuestra comunidad hacia una confianza en sus propias fuerzas y recursos, que hoy no tiene.

Lo cierto es que nuestros dirigentes no han fracasado sólo en su calidad de administradores o ejecutivos, sino también, y tal vez principalmente, en su calidad de voces y conductores del país. Desde hace varias décadas la nación viene mostrando una clara tendencia hacia lo "popular", y los dirigentes sólo han sabido captarlo en términos ambiguos, tanto en lo ideológico como en sus programas de acción. Mal puede sentirse el argentino estimulado a rendir hoy en eficiencia todo lo que puede si siente que el significado de su propio esfuerzo no encaja en un todo coherente. Esta falta de ocasión para dar de sí lo mejor redundará en menores rendimientos económicos y en menores niveles sociales en todos los sectores: industria, campo, servicios públicos. Pero el argentino tiene capacidad para dar de sí algo mejor de lo que da. Teniendo presente que los factores meramente económicos (los cuatro señalados al principio) están presentes en forma positiva, es posible ahora la tarea de estimular favorablemente nuestra deficiente actitud general.

La mera elección del 7 de julio creó un cambio importante de actitud. Algunos creen que no ha de perdurar. Otros creen que es el principio de algo muy positivo que se inicia ahora en el país. Pienso que todo queda en manos de la habilidad de Illía y de su gente para captar cuáles son los estímulos que hay que introducir en nuestro medio para liberar la expresión de nuestras fuerzas. Por supuesto que el gobierno deberá tomar decisiones en materias tan técnicas y difíciles como son los contratos petroleros, las relaciones con el Fondo Monetario Internacional y la cantidad de moneda circulante, pero por sobre esos temas —y aun al decidir sobre los mismos— deberá dar a nuestro país la confianza y la seguridad perdidas. Deberá generar el orden por espontánea aceptación de quienes están convencidos de que el orden es mejor que el desorden. Deberá crear nuestra solidaridad colectiva.

Los datos económicos señalan que el nuevo presidente debe, ante todo, ser un gran político. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

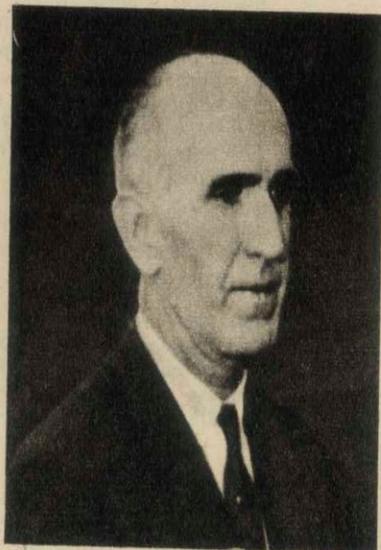
Fletes

Decreto para cortar la sangría de divisas

En los últimos treinta años se registraron no menos de treinta intentos de creación de un organismo adecuado para definir y supervisar la política de la marina mercante argentina; entre los numerosos proyectos, algunos cristalizaron en disposiciones efectivas pero, al parecer, no alcanzaron a satisfacer los requerimientos de los sectores interesados, al punto de que el Consejo Asesor creado en 1960 dictaminó un año después que la única solución para este problema consistía en crear un Consejo Nacional de la Marina Mercante como entidad autárquica de derecho público y vinculada al Poder Ejecutivo por intermedio del Ministerio de Obras y Servicios Públicos. Este proyecto parecía más próximo a cristalizar en los últimos días, que en cualquier oportunidad anterior; un proyecto de decreto ya había sido firmado por el secretario de Marina y el ministro de Obras y Servicios Públicos.

En estos momentos, el total de buques mercantes afectados a servicios de ultramar y cabotaje mayor asciende a 1.542.223 toneladas; en el cabotaje fluvial actúan buques y embarcaciones que totalizan otras 500.000 toneladas. Es decir, que la Marina Mercante Argentina posee hoy alrededor de dos millones de toneladas de porte bruto.

Para atender a los problemas de conducción de esa importante flota marítima y fluvial intervienen directamente un ministerio (el de Trabajo y Seguridad Social) y cuatro secretarías de Estado: de Marina, del Transporte, de Obras Públicas y de Energía y Combustibles. Ocasionalmente o de una manera menos directa intervienen los Ministerios de Economía y de Relaciones Exteriores y las secretarías de Industria y Minería, Co-



Kolungia apoya al Consejo Nacional de la Marina Mercante.



Horacio Zubiri ya puso su firma en el proyecto de decreto-ley.

mercio, Agricultura y Ganadería y de Hacienda. Esta dispersión de los problemas en diversas reparticiones desconectadas entre sí suscita problemas serios pero, por sobre todo, impide realizar programaciones a largo plazo.

A fines del año 1960 el Poder Ejecutivo recogió un clamor de distintas fuentes reclamando solución adecuada para la conducción y el estímulo de la Marina Mercante Nacional, resolviendo en consecuencia crear un Consejo Asesor de la Marina Mercante en el que a la vez de los representantes de organismos oficiales se integraron todos los intereses privados afectados (Cámara de Comercio, Unión Industrial, Cámara de Exportadores, Sociedad Rural y otros).

Ese Consejo Asesor dio prioridad absoluta a la formulación de un proyecto de ley que proveyera un organismo legal, técnica y económicamente capacitado para impulsar armónicamente los factores principales (buques, puertos e industria naval) que hacen a la actividad naviera. Ese proyecto de ley fue confeccionado con el auxilio de una comisión de legislación y es el que ahora, con ligeras variantes, firmaron Zubiri y Kolungia.

Las tres características básicas del Consejo de la Marina Mercante que se desea constituir son:

- Creación de un organismo con atribuciones para definir y supervisar la política naviera nacional.
- Creación de un tribunal tripartito que entenderá en los problemas laborales entre los armadores y el personal embarcado.
- Creación de un Fondo que posibilite la financiación del desarrollo de una gran industria naval y permita, eventualmente, subvencionar a algunas líneas que inicialmente no podrían trabajar a carga plena.

El Fondo se obtendrá fundamentalmente de un gravamen del 5 por ciento sobre el precio de flete de todas las mercaderías comprendidas en el tráfico de ultramar. Con una medida similar, aunque gravando además el tráfico de cabotaje, Brasil dio vigoroso impulso a su marina mercante.

Los recursos del Fondo serían asignados fundamentalmente al otorga-

miento de créditos para la construcción de buques en astilleros argentinos. Esto se considera indispensable porque actualmente los fletes que se pagan ascienden a 300 millones de dólares anuales, de los cuales sólo 60 son absorbidos por buques de bandera nacional. La compra en el exterior de buques, para incorporarlos a las flotas argentinas, tampoco resolvería el problema de las divisas.

De acuerdo con un informe de la CEPAL se prevé una tasa de crecimiento del 4 por ciento anual para el transporte marítimo y fluvial argentino. Por lo tanto, respecto a la renovación e incremento de necesidades de la marina mercante en el próximo decenio, es preciso librar una verdadera batalla. Como la del petróleo,

el objetivo final es ahorrar al país más de 250 millones de dólares.

Para mantener la actual proporción del 17 por ciento del total de capacidad de carga de la marina mercante argentina sobre el total de fletes de ultramar, habría que construir en la década por 1.078.000 toneladas con una inversión anual promedio de 38 millones de dólares. Sin embargo, el objetivo que se fijan las autoridades navales es el de mejorar la proporción de cargas en buques nacionales, llevándola a un 30 por ciento, equivalente a una inversión anual promedio de 67 millones de dólares anuales. Esta evolución prácticamente no podría llevarse a cabo sin el Fondo previsto en el decreto-ley de creación del Consejo Nacional de la Marina Mercante. ♦

LA CALIDAD

Pindapoy
ABRE MERCADOS EN EL EXTERIOR

La ARGENTINA debe incrementar su comercio exterior, exportando productos no tradicionales.

Pindapoy
EXPORTA
JUGOS

ALEMANIA
SUECIA
NORUEGA
HOLANDA
INGLATERRA
ESTADOS UNIDOS
CANADA

Tenemos la legítima satisfacción de proclamar que la insuperable calidad de los productos PINDAPOY ha permitido concretar importantes convenios con estos países, abriendo grandes mercados a la exportación nacional.

Vuelta a la euforia: Alzas como en 1961

La marcha del Mercado de Valores durante el mes de julio — anticipaba hace un mes PRIMERA PLANA (ver Nº 35, pág. 55) — estará relacionada con los sucesos políticos y las medidas económicas, las refinanciaciones con el exterior, mayores reservas del Banco Central, las medidas de alivio al sector privado y la absorción de capitales para las actividades bursátiles. Como todos esos hechos se aunarán favorablemente, los niveles del mercado se elevaron en este mes en un 27,6 %, situándose muy próximos a los que registraba la Bolsa por setiembre de 1961. Han superado el promedio del primero y segundo semestres de 1962 y el primero de 1963.

Las principales características de la actividad bursátil en julio fueron las siguientes:

- La realización de los comicios generales, el conocimiento de los resultados y sus posibles derivaciones, fueron considerados satisfactorios por los inversionistas.
- Este mayor volumen de los negocios no se alcanzó sólo por una paz política sino también por factores financieros: Los capitales que emigraron hacia mercados más sólidos e inversiones más productivas iniciaron una cautelosa etapa de retorno, y a ellos se agregaron los que operaban en el mercado de cambios, el que abandonaron lentamente ante la imposibilidad de especular.
- Los operadores mostraron una posición abiertamente optimista: las compras de acciones fueron cada vez más intensas y la absorción de la plaza por liquidaciones fue comparada a la de la tierra seca que recibe una imprevista lluvia: tendrá que ser intensa y prolongada para que rebalse, y la plaza mostró que todavía no ha llegado a ese punto.
- El "status" en las transferencias en los renglones de acciones, que mantuvieron sus porcentajes comparativos con junio sobre el total en las alimenticias y petroleras (2 %), químicas y plásticos (5 %), azucareras (7 por ciento), metalúrgicas (8 %) y papeleras (11 %), se desplazaron favorablemente en los textiles (del 4 % al 5 %) y en las editoriales y artes gráficas (del 8 % al 10 %).

- La influencia favorable de algunas medidas gubernativas, como las anunciadas sobre moralización de las exportaciones, el cumplimiento de compromisos como el pago de sueldos, aguinaldos y jubilaciones. Para algunos observadores consultados, esto ha permitido un leve incremento de las ventas minoristas, de pedidos de precios a la industria.

- La presunción de un alivio financiero, como el superávit de la balanza de pagos para 1963, estimado por el secretario de Comercio en alrededor de 200 millones de dólares y por el Economic Survey en 400 millones, la financiación de compras oficiales a la industria argentina, por medio del descuento a los bancos comerciales.

- El aumento de las reservas del Banco Central debido a compras de divisas en plaza, nuevos préstamos (5 millones de dólares del Banco de la Reserva Federal, correspondientes al stand-by), refinanciaciones con bancos europeos y pago de deudas (España, 9 millones de dólares), y su consecuencia en la estabilización del peso.

- La mejora del volumen operado en la Bolsa a consecuencia de la posición netamente compradora de los operadores. Se llegó a niveles records (día 31, inversiones en acciones por \$ 387 millones y transferencia de 3.867.000).

- La intensificación de las compras en algunos sectores, desplazamiento de otros y contención de algunos. Entre los primeros volvieron las azucareras a ocupar el primer plano por la cantidad transferida (3.100.000 acciones), los continuos aumentos de sus cotizaciones (Tabacal pasó de 460 a 475, ex div., ex rev. San Pablo de 165 a 270; Azucarera de 122 a 175) y los dividendos cobrables. Su valorización mensual fue del 49,4 %. Las alimenticias se valorizaron en un 34 %, las químicas en un 38 %, las textiles, 27 %. Se quedaron un poco las petroleras debido a la expectativa creada en torno a la reconsideración de los contratos.

- Por las valorizaciones entre los precios de cierre mensuales. Para junio, las 10 acciones más valorizadas fluctuaban entre un 27 y un 50 %, que en julio pasaron a un mínimo de 108 % y a un máximo de 270 %.

- Una mejora en la condición de pago de los dividendos donde se va rotando lentamente hacia lo que los inversionistas buscan ansiosamente: pago en efectivo. El promedio mensual llegó al ocho por ciento.

- Hubo cuatro ventas, en el mes, de acciones del Mercado de valores:

LAS 10 ACCIONES QUE MAS SE VALORIZARON EN JULIO

Productos Mu Mu	270
La Emilia	150
Vassalli	136
Wellbers	127
Minera Aluminé	124
Ingenio San Juan	118
Editorial Haynes	117
Ediari	112
Ind. Sid. Grassi	109
C. G. Z.	108

(% de aumento sobre junio)

la primera se realizó a 2.800.000 y en la cuarta ya se alcanzaron los 3.050.000 pesos.

Dadas las condiciones en que se desenvolvió el mercado accionario en julio, el curso durante el mes de agosto es estimado por gran parte de los observadores en sentido favorable, firme en su ritmo y con posibles acercamientos a las cotizaciones records de 1960. Sin embargo, para que tal cosa suceda hará falta que coincidan factores tan diversos como:

- "Trascendidos" del futuro gobierno sobre su programa en el campo económico.
- Que nuevos capitales afluayan a la Bolsa y se orienten a un reflotamiento directo, de la actividad industrial y comercial.
- Que subsista la impresión de que los niveles resultan todavía insatisfactorios para los operadores y no busquen apresuradas liquidaciones. ♦

Automóviles

No más inspecciones especiales a IAFA

El jueves primero de agosto la Secretaría de Industria y Minería comunicó oficialmente a la firma IAFA-Peugeot que, de acuerdo con las verificaciones practicadas, no se advertía hasta esa fecha ningún incumplimiento del régimen de fabricación de automóviles a que está acogida esa empresa.

Se cerraba así el episodio que transitoriamente alteró la vida normal de la empresa, ya que junto a las inspecciones ordinarias se había dispuesto, el 12 de julio, que se practicarán otras para este caso especial. A partir del 1º de julio IAFA quedó sujeta al mismo régimen de verificaciones establecido para toda la industria automotriz, en virtud de los decretos y resoluciones vigentes.

En adelante, los obstáculos que deberá vencer IAFA son los mismos de todas las empresas automotrices en las actuales circunstancias: lograr la integración del 90 por ciento de partes nacionales para 1964 y conquistar a los compradores de un mercado que no absorbe mucho más de 100.000 unidades por año, cuando la capacidad instalada de las fábricas excede largamente esa cifra. ♦

LOS DIEZ MEJORES DIVIDENDOS EN JULIO

Cordonsed ...	50	% (sin ef.)
Semaco	30	% (sin ef.)
Pérez Companc	21	% (sin ef.)
Zanella	20	% (ef. 5 %)
Sol Petróleo ..	20	% (sin ef.)
La Agraria ..	15,48	% (sin ef.)
Inst. Biológico	15	% (ef. 15 %)
Textilyute ..	15	% (ef. 15 %)
Cafici	15	% (sin ef.)
Ind. Paraguaya	10	% (ef. 10 %)

(Dividendos puestos al cobro)

LAS 10 ACCIONES QUE MAS SE NEGOCIARON EN JULIO

Celulosa	3.098.000
Del Atlántico	2.147.000
Ledesma	1.943.000
Acindar	1.332.000
Kraft	1.017.000
Opalinas Hurlingham ..	972.000
Conarg	888.000
Bonfanti	765.000
Patagonia	741.000
Saipe	721.000

(Cantidad de acciones)

Un nuevo análisis, más realista, de las perspectivas en siderurgia

La intención de un grupo financiero de instalar una nueva acería en el país, sirvió para que se realizara un prolijo estudio del mercado para la siderurgia, que demoró dos años, pero cuyas conclusiones sobrepasan el interés de una firma comercial y resultan ilustrativas para todos los interesados en el desarrollo de la industria pesada en la Argentina. Los expertos que tuvieron a su cargo el estudio fueron los ingenieros Nicolás Vicente Branca (ex secretario de Energía y Combustibles), Salvador San Martín (ex subsecretario de esa misma cartera) y Armando S. Ressia (ex director de Yacimientos Petrolíferos Fiscales); pero también prestó su colaboración el estudio de consultores de Cueto Rúa, Hamak y Morduchowickz.

El informe comienza consiguando que el consumo actual de productos siderúrgicos en la Argentina puede estimarse en 2.737.000 toneladas (año 1961), corregido de factores distorsivos, expresado en lingotes de acero bruto e incluido el arrabio destinado directamente para fundiciones. El consumo total "per capita" resulta, en consecuencia, de 120 kilogramos por habitante.

El análisis comparativo de esas cifras colocaría a la Argentina muy por debajo de los países desarrollados y aun de los que, como Australia y Canadá, tienen parecida estructura económica.

Pero a pesar de los profundos trastornos sufridos, un examen del consumo de productos siderúrgicos señala que, entre los años 1951 y 1961, el índice creció con una tendencia equivalente a una tasa del 9,96 % anual



Armando S. Ressia: Pronósticos sobre el consumo, de acero bruto.



Salvador San Martín: Significativos índices para el año 1970.

acumulativo, en tanto que el producto bruto interno a precios de 1950 sólo aumentó con una tasa del 2,12 % anual acumulativa, prácticamente concordante con el aumento de la población; por lo tanto, el producto bruto "per capita" se mantuvo estancado.

El trabajo indica que el producto bruto interno, bajo una conducción económica eficiente, podría crecer en la década 1963-1972 con una tasa aproximada del 4 % anual, o sea un 2 % aproximadamente "per capita". Esto permite individualizar importantes consumos potenciales, especialmente en el sector agropecuario, en los transportes, en la explotación petrolífera, en la industria naval y en muchos otros sectores que evidencian avidez por provisiones de bienes de capital y consumo integrados por materiales siderúrgicos.

Este panorama, graficado en cifras obtenidas mediante la aplicación de índices económicos y del análisis sectorial del mercado, señalaría que:

- El consumo probable de productos siderúrgicos durante la década 1963-72 podría alcanzar las siguientes cifras: 1963, 2.737.000 toneladas; 1965, 3.171.000; 1967, 3.477.000; 1970, 4.173.000, y 1972, 4.450.000 toneladas.

- Esta serie de valores resultaría la más baja de todas las conocidas.

- De esta línea de tendencia se deduciría que el consumo de productos siderúrgicos aumentará en ese período con una tasa equivalente al 5,36 % anual acumulativo, que es inferior a la del período transcurrido entre los años 1951 y 1961, y que, relacionada con un crecimiento del 4 % anual del producto bruto, daría un coeficiente de elasticidad-ingreso muy por debajo del registrado en aquellos mismos años.

Para cubrir estas cifras de consumo, un examen de las instalaciones siderúrgicas existentes y de los proyectos de ampliación e instalación en trámite conducirían a concluir que se puede llegar a producir, en 1963, 1.312.000 toneladas; en 1965, 1.790.000; en 1967, 2.690.000; en 1970, 3.230.000, y en 1972, 3.230.000. Para la estimación de estos topes se calculó que:

- Somisa alcanzaría el nivel de los 2.000.000 de toneladas, superando las dificultades financieras actuales, pero no antes de 1968.

- Acindar S. A. podría concretar su proyecto si solucionara sus actuales estrangulamientos financieros, pero tampoco podría poner en marcha sus instalaciones antes de 1968.

- Misipa S. A. no podría poner en funcionamiento una planta siderúrgica de importancia sin resolver, previamente, problemas en gran medida independientes de la empresa, como la infraestructura de servicios, lo que demoraría las realizaciones hasta el final de la década considerada.

- El desaliento en que se encuentran los proyectos menores por la depresión económica, tropezando con serias dificultades de financiamiento interno y externo.

La diferencia que acusa la relación entre los consumos previstos y la capacidad de producción de aceros deberá cubrirse con importaciones de maquinarias para la industria no podrá proveer por razones tecnológicas y una cantidad decreciente de productos siderúrgicos, especialmente laminados, que será rápidamente sustituida por la producción nacional hasta un límite mínimo de 50.000 toneladas, que seguirán importándose, correspondientes a productos imposibles de proveer localmente.

De esto se deduce que es posible todavía la instalación de una planta que produzca 1.100.000 toneladas y que opere durante 1968 a un ritmo del 50 %, del 75 % al año siguiente y del 100 % al tercer año, sin que provoque distorsiones, con excepción de un pequeño estrangulamiento en el año 1970, que no tendría influencia manifiesta en la magnitud y utilidad del proyecto. ♦



Nicolás V. Branca: Amplio examen de la capacidad siderúrgica.

Los empresarios ante el desarrollo

En el transcurso de sólo seis años (1953-59) se levantó en Perú la industria del pescado. Actualmente, 4.000 barcos pesqueros alimentan más de 100 plantas elaboradoras de harina de pescado, producto que ha llegado a ocupar el segundo lugar entre los rubros de exportación de este país, con un rendimiento superior a los 31 millones de dólares anuales.

Sobre la base de este ejemplo concreto, dos jóvenes profesionales argentinos explicaron, ante interesados ejecutivos marplatenses, la función del empresario privado dentro de las actuales condiciones económicas y el decisivo papel dinámico que deben cumplir para posibilitar cualquier plan de desarrollo.

Vicente Lisandro Fernández (31 años, licenciado en Ciencias Económicas, master in Business Administration de la Universidad de Columbia y director técnico de Investigaciones de Yuste Publicidad) junto con Osvaldo Molina (gerente de ingeniería de Sistemas IBM en la sucursal Buenos Aires, ver PRIMERA PLANA número 34) señalaron que una de las fallas que han tenido las empresas argentinas, en general, es la de concretar programas de producción encarando, en segunda instancia, la comercialización del producto tanto en el mercado interno como externo. Este enfoque rudimentario sería una de las causas primordiales por las que se han registrado tantos quebrantos en el último año.

En los Estados Unidos, donde las dificultades que deben vencer los empresarios son mucho mayores debido a la fuerte competencia, se programa la producción en base al poder y gusto del mercado, es decir, que "producen lo que el comprador quiere y no tratan de imponer el producto al consumidor".

Esta norma debe, a su vez, complementarse con el principio de elasticidad operativa, consistente en dotar a la empresa de la agilidad necesaria como para encarar permanentemente la fabricación de nuevos productos o para ampliar la producción existente.

Esta característica juega un papel importante en las empresas de un país en desarrollo, debido a que muchas veces se debe modificar sobre la marcha la planificación de una estructura fabril, por variantes debidas a la influencia de factores no controlables por la empresa como ser: revolución política, disposiciones económicas, nuevas competencias, variación del régimen impositivo, medidas monetarias, etcétera.

Un grupo gerencial con pleno poder de decisión puede afrontar airosoamente este tipo de circunstancias, pero para que pueda actuar con eficacia es necesario tener bien diferenciado el concepto de propiedad y manejo empresarial.

Tanto Molina como Fernández sostienen que han podido apreciar que los empresarios regionales, durante la última crisis económica argentina, han actuado intuitivamente en contra de la corriente general; en lugar de disminuir la producción o cerrar la fábrica, han buscado la alternativa de abrir nuevos mercados.

Esto es lo que en alguna medida permitió que el interior soportara mejor que Buenos Aires el "shock" financiero.

Tomando en cuenta este hecho y con la idea de que son las empresas las que en realidad instrumentan y concretan el desarrollo, los dos jóvenes expertos consideran que es necesario abocarse, de ahora en adelante, no sólo a formar técnicos gubernamentales en desarrollo sino, fundamentalmente, a explicar a los empresarios cómo deben organizarse las compañías para actuar con efectividad en estas circunstancias económicas. ♦

Ferías

Argentina en una vidriera del Perú

Se estima que cerca de 40 empresarios argentinos invertirán una suma cercana a los 20 millones de pesos para exhibir sus productos en la Tercera Feria Internacional del Pacífico, que se desarrollará entre el 26 de octubre y el 10 de noviembre en la ciudad de Lima (Perú).

El problema que en estos momentos se vislumbra en la organización de la muestra es el del espacio, debido a que, luego de las elecciones, el número de firmas interesadas se ha triplicado respecto de la cifra original de 15, índice del renovado interés de los empresarios por ganar nuevos mercados.

Indices significativos

La Argentina, en su pabellón de 1.500 metros cuadrados, exhibirá conservas, embutidos, productos frigorifi-

cos, metalurgia pesada, prensas, dobladoras de metales, tornos, motores, grupos electrógenos, medidores de diversos tipos y usos, jeeps, pick-ups, ambulancias, camiones, maquinaria agrícola, productos petroquímicos, vinos y dulces. Entre las firmas que han comprometido su asistencia se pueden mencionar a Kaiser, Siam, Siat y la Junta Nacional de Carnes, encontrándose en trámite la participación de Astarsa.

El promotor argentino de esta exposición, Santiago Mikhalsky (37 años, doctor en Ciencias Económicas, integrante de la comisión que estudió las reformas al Código Comercial) estima que este año, dentro de la representación argentina se opera un fenómeno muy singular, pues de los compromisos hasta ahora acordados se puede colegir que del total de expositores, las dos terceras partes son de productos no tradicionales y la tercera parte de artículos tradicionales. En cambio, durante el año 1961, los porcentajes fueron: tres cuartas partes, productos tradicionales, y la cuarta parte solamente artículos no tradicionales.

Costo y facilidades

Para facilitar la concurrencia de expositores, la feria ofrece, dentro de las tarifas básicas (104 dólares el metro cuadrado), además del arrendamiento del espacio, los siguientes servicios: fletes sin cargo hasta 2 toneladas o metros cúbicos desde Buenos Aires hasta el recinto ferial; seguros contra todo riesgo, marítimos y terrestres; servicios de despachantes de aduana, de carga y descarga del vapor; embalaje de la mercadería y colocación en el stand; iluminación y limpieza del mismo, vigilancia y atención diurna y nocturna; reembalaje de la mercadería no vendida, etcétera.

"Otros índices que señalan la trascendencia de esta muestra —dice Mikhalsky— es que el turismo peruano en ese periodo aumenta en un 40 por ciento y que los acuerdos comerciales concertados durante la segunda feria superaron los doscientos millones de dólares." ♦



V. Fernández y Molina alertaron a los empresarios marplatenses.



Santiago Mikhalsky: Vencer el aislamiento mediante las ferias.



Jorge A. Monteagudo: Técnica norteamericana con psicología latina.

Publicidad

15 años y el triunfo de una filosofía

En 1948, el publicitario Jorge A. Monteagudo reunió a dos colegas, Humberto Caputi y Julio V. Gundin, y les dijo: "¿Qué cosa nueva se puede ofrecer en nuestro ramo? Todos venimos de agencias internacionales; los tres hemos asimilado su técnica. Lo que podemos agregar es nuestra psicología local. ¿O me equivoco?"

No se equivocaba, y la agencia de publicidad fundada en ese momento con el nombre de CMG —para incluir las iniciales de los tres fundadores— cumple ahora 15 años de vida. En ese lapso sus normas siguen manteniéndose invariablemente: establecer contactos comerciales con todos los países del mundo, y lograr para cada uno de sus clientes el tono local que se necesita para introducir un producto en el mercado.

Otra de sus características es no firmar contratos con los clientes. Estiman que esa mutua libertad y confianza permiten ampliar los criterios de acción y, además, fortalecen los vínculos.

Y, finalmente, otra especialización: un núcleo reducido de clientes importantes. La agencia no aspira a grandes expansiones.

"Todos para uno"

También en su organización interna, los directivos de CMG han instituido una especie de "filosofía del trabajo":

"No pagamos altos sueldos al personal ejecutivo, porque todos tienen participación directa en los beneficios y

actúan con capacidad y responsabilidad de dueños; en otras palabras, las posibilidades de ingresos son ilimitadas, de modo que el estímulo material actúa eficazmente. Además, aplicamos el principio *todos para uno: el anunciante*. Los genios no tienen lugar en CMG; preferimos el trabajo de equipo, con un hombre para cada especialidad. Todo el plantel ejecutivo proviene de selecciones efectuadas entre el mismo personal, a lo largo de quince años. Los elementos nuevos son elegidos entre hombres capaces de cualquier otra actividad."

El popular escritor Dante Sierra figura en el equipo de CMG. La explicación es la siguiente: "Un escritor es un elemento muy apto para una agencia de publicidad: tiene imaginación, frescura, don de gentes. No lo hemos traído por su prestigio, sino por su talento". El autor de "La cigarra no es un bicho" es, de todos modos, un veterano publicista.

Los demás ejecutivos son Eduardo Ochoa, administrador general; Carlos

E. Murillo, Carlos Gutiérrez Seeber y Manuel A. López. Los tres fundadores —Caputi, Gundin, Monteagudo— siguen al frente, y cada vez más orgullosos con la "filosofía" que han descubierto y que los ha llevado al triunfo.

La nueva bonanza

"Nos gusta planificar, enfrentarnos siempre con el futuro", concluye Dante Sierra. "Desde fines de 1961, cuando se empezaban a sentir los síntomas de la tremenda crisis, nos pusimos a crear para los años buenos que vendrían después, que vendrán inevitablemente. No hemos forzado a los clientes a invertir en este período, cuando la capacidad de consumo había declinado. Ahora estamos seguros —como lo está todo el mundo empresario— de que ya mejoran las oportunidades para los negocios y que se va a desatar una competencia estimulante. Nosotros hemos estado pensando en 1964 y los años siguientes. ¡A trabajar se ha dicho! ¡A rehacer el país!" ♦

SERVICIOS:

PROMOCION DEL COMERCIO EXTERIOR

ESTUDIOS DE MERCADO

FOMENTO INDUSTRIAL E INVERSIONES

CREDITOS Y FINANCIACIONES

COBRANZAS LOCALES E INTERNACIONALES

MADDEN & GREY BUENOS AIRES
LTDA

S. A. Financiera y Mandataria

**CORRIENTES 311
BUENOS AIRES
TELEFONO 32-7639**

Cables Address: MADGREY
Code: PETERSON 3RD ED

**BUENOS AIRES
NEW YORK**



Osvaldo L. Mendizábal.

EXPORTACION DE QUESOS: Los industriales queseros, que exportan anualmente cuatro millones de kilogramos de sus productos, están decididos a incrementar el volumen de estas operaciones mediante la colocación de quesos de otros tipos. Los principales mercados consumidores de quesos argentinos son Estados Unidos y Venezuela, pero sus importaciones hasta ahora han sido preferentemente de quesos duros, cuyos envíos están restringidos por determinadas cuotas. Esta situación ha hecho que los industriales se decidieran a exportar quesos de tipo suizo, que tienen una entrada ilimitada en esos países. Para el resto de América latina se confía en una acción efectiva de la ALALC, lo que podría determinar que Brasil se convirtiera en el principal comprador de quesos argentinos. Estas informaciones fueron suministradas a PRIMERA PLANA por el presidente de la Cámara Técnico-Gremial de Fabricantes de Quesos, ingeniero Osvaldo L. Mendizábal, quien a su vez dirige la empresa que lleva su nombre y que posee tres fábricas en el oeste de la provincia de Buenos Aires. Mendizábal (45 años, 4 hijos) se recibió de ingeniero agrónomo en 1943 y fue becado dos años después para perfeccionar sus estudios en Estados Unidos. ("Me sugirieron que eligiera la industria lechera, pues se le asignaba un amplio futuro. Yo hasta ese momento entendía de quesos lo mismo que usted...") Mendizábal formó su actual empresa en 1959, la que ahora procesa diariamente, en leche y crema, el equivalente a 50.000 litros de leche y que elabora los siguientes productos: queso de crema *Mendicrim*, *Ricotta Mendia*, queso *Petit Suisse Mendisé*, queso suizo *Mendiswise* y quesos de rallar. ("La ascendencia vasca se tenía que despertar tarde o temprano.") Según Mendizábal, la Argentina es uno de los países que más queso come en el mundo. (El consu-

mo anual per cápita es de 6,2 kilogramos.) "La gente quiere calidad, y cuando los productos son buenos se imponen fácilmente; sin embargo, todavía faltan elementos que permitan a las fábricas fraccionar y presentar sus productos como corresponde; necesitamos maquinarias y una industria subsidiaria que nos provea bien." Mendizábal, apasionado por la aeronáutica (se recibió de piloto en 1948), se considera el único "quesero-aviador" que recorre las distintas plantas industriales de su establecimiento manejando su propio aparato, pues están separadas por considerables distancias. "La Argentina, que produce anualmente 129 millones de kilogramos de quesos de todo tipo, utilizando para ello aproximadamente 1.300 millones de litros de leche, necesita facilidades crediticias para estacionar sus productos", concluye Mendizábal. ♦



Emilio F. Muñoz.

ILIQUEDEZ Y ELEGANCIA: La exportación de pantalones sueltos y de ambos de pura lana está negociando actualmente *Casa Muñoz* con una importante firma norteamericana. Esta empresa ha enviado recientemente a Estados Unidos varias muestras, y sus directivos confían en ganar ese mercado debido a "la buena confección argentina, que supera en gusto y calidad a la norteamericana". Cuando PRIMERA PLANA entrevistó a Emilio F. Muñoz, director y gerente industrial de *Casa Muñoz*, pudo saberse que existe enorme optimismo en alcanzar este objetivo, pues muy pocos dudan de que la Argentina sea uno de los países en donde mejor se viste. Prueba de esto es que, a pesar de la agudizada iliqueidez de los últimos tiempos, el porteño no ha perdido su elegancia. Muñoz exhibió las siguientes cifras de venta: de enero a junio de 1962 se vendieron 232 millones de pesos. En igual período de este año, la misma empresa vendió 270 millones. Es decir, se produjo un aumento del 16 por ciento, lo que confirmaría la teoría esbozada por quienes afirman que el porteño es capaz de dejar de comer, si es necesario, pero no de vestir bien. Sin embargo, el tiempo ha hecho desaparecer a los sastres de barrio que, según Muñoz, como toda artesanía son absorbidos por la gran industria. Pero no obstante la mayor demanda de trajes confeccionados, los clientes exigen buen gusto en los cortes: "Se han dejado a un lado algunos detalles y se tiende más a la ropa sport, buscándose la comodidad, aunque sin perder la elegancia". Muñoz, que tiene apenas 29 años (dos hijas), se siente sumamente satisfecho de sus tareas: "Me gusta lo que hago y, de no haber sido ésta, hubiese tratado de embar-

carme en cualquier otra empresa comercial e industrial". *Casa Muñoz* produce mensualmente 25.000 pantalones; 12.000 sacos; 20.000 camisas; 10.000 calzoncillos y 10.000 corbatas. El 90 por ciento de lo que vende es de su propia producción. "En la confección mantenemos un 35 por ciento de trabajo hecho a mano, para conservar la calidad." En *Casa Muñoz*, empresa de 65 años, trabajan 2.000 personas, entre plantas industriales y sucursales de venta. ♦

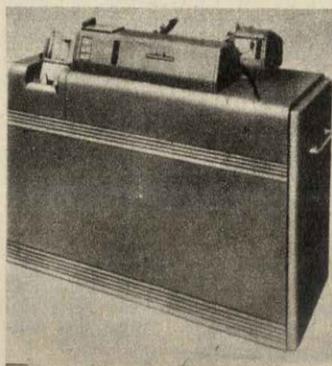
CONVENCION DE MAYORISTAS: Con la asistencia de delegados de catorce empresas distribuidoras de todo el país, se efectuó recientemente en Mar del Plata la Convención Nacional 1963 de Mayoristas de los guardapolvos y delantales "12 de Octubre" y "Simplancha". Los distribuidores discutieron con los directores de *Cababie Hnos. S. A.* la política de ventas. Los directivos de la empresa manifestaron posteriormente, como nota destacada, que "la sólida marcha de las ventas, superadas año a año, logró que los temas considerados «fuertes» se agotaran rápidamente en la asamblea". La convención se desarrolló durante tres días; sin embargo, en la mañana del segundo quedó terminada la discusión de los temas fundamentales. Hasta hace poco más de un año, en el país sólo se conocía el guardapolvo de algodón, pero en la temporada 1962 este producto fue lanzado al mercado con una importante novedad: la confección con telas de fibras sintéticas *Acrocel* (de *Sudamtex*). Estas prendas son de simple lavado y no se planchan. *Cababie Hnos. S. A.* fue la primera empresa que fabricó guardapolvos de este tipo. La industria de los delantales blancos es típi-

camente argentina, y aun en América latina son todavía muy pocos los países en donde su uso es obligatorio para los escolares. *Cababie Hnos S. A.* fue fundada en 1908 y actualmente preside su directorio Ramón Cababie. Según sus ejecutivos, "después de tantos años, *12 de Octubre* no es sólo una marca tradicional sino la más impuesta en el mercado argentino, debido a que esta empresa se caracterizó desde sus comienzos por renovar modelos y adaptarlos a los cambios impuestos por la moda". ♦

TURBINAS A GAS PARA LA INDUSTRIA: Dos turbinas a gas, de una serie de tres unidades, instalará *Petroquímica Argentina S. A. (PASA)* en el complejo industrial que se está erigiendo en las cercanías de la ciudad de San Lorenzo, provincia de Santa Fe. Las turbinas son suministradas por la compañía *Westinghouse Electric International*, en cumplimiento de un contrato suscripto con PASA en julio de 1962 por 10.000.000 de dólares. El convenio comprende la provisión de un gasificador, turbinas de acoplamiento mecánico, controles, evaporadores y otros equipos que llegarán al país en los próximos meses. La tercera turbina será traída en agosto, mientras que las otras dos se instalarán sobre bases especialmente montadas, dos de las cuales están terminadas y la última se encuentra en plena construcción. El funcionamiento de los generadores se operará en base a gas proveniente del gasoducto de Campo Durán. Cada unidad accionará un generador de corriente alterna de siete mil kilovatios y su instalación completa proveerá las necesidades energéticas del complejo petroquímico. Por otra parte, los gases calientes de desprendimiento serán usados para producir 135 toneladas por hora de vapor, a 370° de temperatura y 32 atmósferas de presión. Este vapor será aprovechado en todos los sistemas de calentamiento que requerirán las distintas operaciones de la planta. ♦

MAQUINAS IBM ARGENTINAS: El embarque de una moderna máquina de contabilidad, del tipo 407, acaba de efectuar *IBM World Trade Corporation* en la Argentina con destino a Alemania. "Esta vez la máquina llegó rápidamente, debido a un nuevo servicio de *Panagra* que evita una serie de escalas en los vuelos", dijo a PRIMERA PLANA el gerente de relaciones comerciales de IBM, Abel O. Almeida. Este envío corresponde a un vasto plan de exportación, preparado por la firma para sesenta y tres países

que han formalizado sus pedidos de máquinas de contabilidad. "En lo que va de este año, hemos exportado ya 75 intercaladoras IBM-077; 187 clasificadoras IBM-082; 30 máquinas de contabilidad IBM-402 y, con el reciente envío, 30 máquinas de contabilidad IBM-407. Los países que compraron estos productos son, entre otros, Alemania, Australia, Brasil, Chile, Colombia, Dinamarca, Ecuador, España, Francia, Holanda, India, Líbano, México, Noruega, Nueva Zelanda y Suiza", explicó Almeida. Estas máquinas llegarán a todo el mundo, con la sola excepción de los países de detrás de la "cortina", Estados Unidos y Canadá, como parte del mercado común creado por las distintas agencias de IBM. Cada país fabrica un modelo y se lo vende a los demás. Máquinas argentinas de este tipo funcionan ya en Hong Kong, Formosa, República de Ghana y Tailandia. ♦

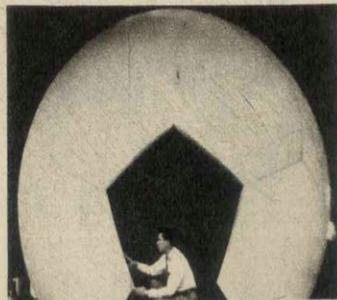


IBM-407: Máquina de contabilidad exportada a Alemania.

LOS JUGOS DE FRUTAS: Las franquicias otorgadas recientemente por la Secretaría de Comercio a los derivados cítricos facilitaron la exportación de estos productos a *Pindapoy S.A.A.I.C.*, empresa que concretó operaciones con el exterior por valor de dos millones de dólares. Según los directivos de *Pindapoy*, "menos del 3 por ciento del valor exportable corresponde a envases, que se fabrican con materia prima importada, y el resto —es decir, más del 97 por ciento— a la fruta, mano de obra, servicios auxiliares y transportes nacionales". Esta firma acaba de efectuar negocios con Alemania Occidental, Holanda, Inglaterra, Suecia, Finlandia, Canadá y Estados Unidos. En este último país las operaciones se llevaron a cabo con la compañía *Minute Maid*, y las mismas revisten singular importancia si se tiene en cuenta que los productos serán comercializados en Florida, "lo que demuestra claramente el grado de calidad alcanzado", según los ejecutivos. De esta forma se crea para el país una importante fuente de divisas

que en pocos años ("quizá no más de tres") deberá producir un ingreso superior a los diez millones de dólares anuales. A un ritmo de producción de 22 horas diarias, *Pindapoy* se ha lanzado en procura de un objetivo: exportar durante esta temporada por valor de más de tres millones de dólares, habiéndose iniciado los estudios tendientes a duplicar la elaboración para el próximo año. De acuerdo con el programa trazado, esta empresa deberá industrializar más de 50.000 toneladas de naranjas, mandarinas, pomelos y limones en el presente año, para cumplir con las exportaciones y el mercado interno. ♦

CUPULAS DE ESPUMA PLASTICA: Para proteger los equipos de radar que se emplean para la detección de superficie en los aeropuertos norteamericanos —sistema conocido con el nombre de "asde"—, se utilizan ahora cúpulas de espuma de policuretano rígida. Estas cúpulas de espuma plástica, cuyo diámetro alcanza unos cinco metros, aseguran protección contra los vientos y el mal tiempo a los radares destinados a controlar el tráfico en las pistas de los principales aeropuertos de los Estados Unidos. Mediante el sistema "asde" se pueden detectar aviones, vehículos de servicio y personas que se encuentren en las pistas de despegue o en zonas cercanas. La sensibilidad es tal que hasta puede distinguir el número de motores de una aeronave en descenso o localizar un hombre a unos 400 metros de distancia. Todo esto hace que su valor sea sumamente apreciable para el control nocturno de los aeropuertos o en los casos en que hay poca visibilidad. Las cúpulas de espuma plástica, que han sido fabricadas por *Goodyear Aircraft Corporation*, pesan unos 400 kilogramos y protegen antenas de radar de 3,60 metros de ancho. Pueden soportar vientos de hasta 200 kilómetros por hora y están compuestas por 31 paneles de forma hexagonal y pentagonal que se unen para formar una esfera de 7,50 metros de espesor. ♦



Las cúpulas plásticas sirven de protección a los radares.

Kennedy erige una muralla china en torno de las bolsas extranjeras

En una sola sesión, las acciones y obligaciones extranjeras perdieron 2 mil millones de dólares, en Wall Street. Fue el viernes 26, inmediatamente después del envío de un proyecto de ley al Congreso, por el cual se aplicará un impuesto del 15 por ciento a las acciones extranjeras y empréstitos a largo plazo emitidos en el mercado norteamericano por los países desarrollados (Europa Occidental, Canadá, Japón).

La proposición del presidente Kennedy (ver PRIMERA PLANA, número 38, pág. 39) fue motivada por la nueva agravación del déficit de la balanza de pagos: 3.500 millones de dólares en 1963, si continúa la "hemorragia" actual, contra 2.300 el año pasado. Los principales factores del déficit eran en 1962 los siguientes: ayuda económica: 3.500 millones; gastos militares: 2.400; inversiones privadas: 2.500; turismo: 0,9. Imposible reducir el primero y el cuarto. Los gastos militares en el extranjero se han reducido este año en 900 millones; en cuanto a las inversiones privadas, sólo se limitarán las llamadas "de cartera".

Las compañías norteamericanas, efectivamente, conservarán su libertad para tomar participaciones en compañías extranjeras o crear filiales en otros países. Con ese fin, el año pasado invirtieron 1.500 millones de dólares, principalmente en Europa Occidental. Pero también se gastaron otros 1.000 millones, por los bancos y ahorristas norteamericanos, en la compra de empréstitos y acciones extranjeros. En el primer semestre de este año, tales compras se elevaron a 880 millones; sólo Canadá recibió 590 millones. Afectando esos "valores" con un impuesto del 15 por ciento, el presidente Kennedy espera reducir a 600 millones por año las inversiones "de cartera" norteamericanas en el extranjero.

De esta manera, Wall Street dejaría de ser la "plaza fuerte" de la finanza internacional, donde cualquier gobier-

no y cualquier firma importante pueden procurarse recursos prácticamente ilimitados. Aprobado por el Congreso, el proyecto presidencial provocará ciertamente una baja generalizada en las bolsas del mundo entero. Pero el Congreso no parece, por ahora, dispuesto a aceptar íntegramente una ley que elevaría una "muralla china" en torno de las bolsas extranjeras.

Otras medidas anunciadas por la Casa Blanca en el mismo mensaje (18 de julio) fueron el aumento del tipo de la tasa bancaria, del 3 al 3,5 por ciento y una solicitud por 500 millones de dólares al Fondo Monetario Internacional. Esta última, sobre todo —la mayor potencia económica del mundo pedía un préstamo, como un vulgar país subdesarrollado—, asombró excesivamente a la opinión profana. El hecho debe ser reducido a sus verdaderas proporciones: los Estados Unidos sufren una crisis monetaria, pero no se han vuelto pobres. Como en el caso anterior, se trata de desalentar las inversiones en el exterior y estimular las inversiones locales; si no se obtiene un éxito inmediato, los Estados Unidos, gracias al crédito del FMI podrían soportar la fuga de dólares sin afectar sus propias reservas. Esta nueva política monetaria fue sugerida por Walter Heller y su grupo de consultores económicos; según parece, el secretario del Tesoro, Douglas Dillon, les tiene poca confianza.

En verdad, los Estados Unidos llegaron a una situación que Gran Bretaña conocía desde tiempo atrás: la de un país cuya moneda sirve de reserva de cambio a los otros países, pero que no posee reservas equivalentes a esos haberes extranjeros. Antes de la guerra de 1914, la mayoría de las monedas eran convertibles en oro: los poseedores de pesos argentinos, por ejemplo, podían presentarse al Banco de la Nación y cambiar sus billetes por oro, sobre la base de un tipo de conversión fijo. Cuando la Argentina se endeudaba con otro país, sacaba de su "stock" de oro para cubrir esa deuda. Pero desde 1918 —y sobre todo desde 1945—, casi todos los países tomaron la costumbre de conservar en sus reservas no sólo oro sino también dólares y libras esterlinas. Estas dos monedas eran convertibles en oro, en cualquier momento; parecía indiferente, pues, poseer oro o cualquiera de estas divisas.

Pero he aquí que, sobre todo desde 1951, una afluencia ininterrumpida de divisas norteamericanas ha venido a engrosar las reservas mundiales. Ese año, el mundo poseía 6.000 millones de dólares en reserva; en 1962, esa cifra se elevó a 18.000 millones. De ahí el drama, porque tales países pueden, en principio, exigir a los Estados Unidos que les paguen oro por dólares. En el mismo periodo, el "stock" auri-

fero de los Estados Unidos continuó bajando, y actualmente no llega a 16 mil millones de dólares. Si todos los países canjearan sus dólares a la vez, el Tesoro norteamericano se quedaría exhausto.

El presidente Kennedy recurre a paliativos para conjurar ese peligro. La alternativa consistiría en devaluar el dólar, esto es modificar la cotización del dólar expresada en onzas de oro: de esa manera, las reservas en dólares que poseen los demás países perderían una parte de su valor; en cambio, la reserva de oro que aún tienen los Estados Unidos mantendría el suyo. El jefe de la Casa Blanca repitió una vez más, en su mensaje del 18 de julio, que no devaluará el dólar.

La prensa y los círculos parlamentarios abundan en críticas contra estas decisiones del presidente John F. Kennedy. ♦

USA

Máxima prioridad a las exportaciones

Los Estados Unidos necesitan, más que nunca, exportar. Desde que el presidente Kennedy resolvió (PRIMERA PLANA, número 38, pág. 59) dar finalmente la batalla contra el déficit crónico de la balanza de pagos, los departamentos de Estado y de Comercio prodigaron sus esfuerzos en el exterior para promover nuevos mercados y mayores ventas de productos norteamericanos.

El presidente mismo informó que se organizaba "un amplio programa de educación y ayuda a los exportadores". Citó el ejemplo de una nueva técnica de ventas de algodón al exterior, de la cual se espera que este año aumente las exportaciones en unos 100 millones de dólares. Otra decisión significativa es la que tiende a corregir tarifas de fletes discriminatorias: así, por ejemplo, una mercadería paga más flete cuando viaja de los Estados Unidos a Europa que cuando procede en sentido inverso.

Los días 17 y 18 de setiembre, en la Casa Blanca, se llevará a cabo una conferencia sobre expansión de las exportaciones, para informar a las firmas norteamericanas sobre las oportunidades que pueden aprovechar en los próximos meses. ♦



Heller aconsejó —contra el parecer de Dillon— las últimas decisiones.



Luther Hodges, ministro de Comercio (USA): Exportar a todo trance.

En Colonia trabajan para América latina

Un experto en materia de ayuda al desarrollo es el joven y elegante ministro de Cooperación Económica del gobierno alemán de Bonn, Walter Schell. Hombre de 43 años, aficionado a la pintura, visitó a menudo las áreas menos desarrolladas, y hace menos de dos años recorrió casi todos los países de América latina.

A su juicio, el papel más importante en esa materia debe ser reservado a "los excedentes de capital privado, trátase de dinero, técnica u hombres". La forma más adecuada, para esta triple exportación de riqueza, consistiría en crear más y más filiales de las empresas europeas en los países de menor desarrollo. Esas filiales deberían, en breve plazo, llegar a ser totalmente autárquicas, y reinvertir en esos países todas o casi todas sus ganancias.

"Nosotros —dijo Schell en una reciente conferencia pronunciada en París— estimulamos al máximo el desplazamiento de empresas privadas alemanas hacia América latina. No nos perjudica: se trata, por lo común, de sectores en los cuales el mercado nacional y aun el europeo ya resulta estrecho."

Agregó el ministro: "Hasta hemos creado una sociedad especial para facilitar el establecimiento de empresas de mediana magnitud en los países que se hallan en vías de desarrollo: es la Sociedad para la Cooperación Económica, con sede en Colonia."

En todo caso, la iniciativa privada escoge por sí misma el país donde desea fijarse y expandirse; y, evidentemente, escoge el medio más favorable desde el punto de vista de la rentabilidad y de la estabilidad.

La gran masa de las inversiones privadas alemanas se ha dirigido hasta el presente hacia América latina, porque aquí existe, según el señor Schell, "una base sólida, un terreno seguro, a partir del cual se puede operar". ♦



Walter Schell: La empresa privada alemana prefiere a América Latina.

Seguros para astronautas

Los astronautas norteamericanos, hasta ahora, volaban por su cuenta y riesgo: no tenían seguro, porque ninguna compañía estaba dispuesta a tomar ese negocio, debido a la cláusula "riesgos imposibles de calcular".

El mayor L. G. Cooper fue el primero en conseguirlo: cuando dio sus 22 vueltas a la Tierra estaba respaldado por un seguro de vida de 100.000 dólares. La AETNA aceptó correr el riesgo. ♦

Oleoducto en el Sahara

Una nueva empresa, actualmente en constitución, construirá el tercer oleoducto que ha de transportar petróleo crudo del Sahara argelino. Dieciséis compañías que operan en el Sahara tendrán participación en esa empresa. El oleoducto, cuyo costo se estima alcanzará los 100 millones de dólares, irá de Hassi Messaoud a Arzew, en la costa mediterránea de Argelia. La construcción debe empezar en el segundo semestre del año en curso. El proyecto obedece a la convicción de que en los próximos años se registrará un incremento importante en las exportaciones de petróleo crudo argelino. ♦

Petroquímica española

Un interés del 57 por ciento tiene la empresa Phillips Petroleum en una nueva compañía que se ha formado en España para la comercialización de productos petroquímicos. Calaventas, tal es su nombre, venderá productos elaborados por Phillips en el exterior, y también los que en Puertollano elabora la compañía Calatravas. En Calatravas, la empresa estatal Calvo Sotelo tiene una participación del 57 por ciento y Phillips del 29 por ciento. Calatravas producirá caucho sintético, negro de humo y polietileno de baja presión, utilizando procesos de Phillips. ♦

Construcciones metálicas

La Compagnie Française d'Enterprise comenzó recientemente la producción en la nueva fábrica de construcciones metálicas de Lautenburg (Bajo Rhin). La planta cuenta ya con una gran cantidad de importantes pedidos. ♦

Créditos de la URSS

Utilizando los nuevos créditos que recibirá de la Unión Soviética en los próximos seis años, Bulgaria

se concentrará en el desarrollo de su industria química. La planta petroquímica que se construye ahora en Burgas, proyectada originalmente para utilizar 2 millones de toneladas anuales de petróleo crudo, elevará ahora sus requerimientos a 5 millones. La planta producirá, entre otras cosas, fibras sintéticas, plásticos y goma sintética. Está previsto que en 1963 la industria química búlgara producirá alrededor de 230 millones de dólares en productos, cerca del 21 por ciento más que en 1962. La producción comprenderá 875.000 toneladas de fertilizantes, 232.000 toneladas de soda cáustica, 27.000 toneladas de resinas sintéticas. ♦

Nuevo grupo químico

Para reforzar la organización de sus intereses químicos y plásticos, Distillers Co. Ltd., de Gran Bretaña, ha formado un nuevo grupo bajo la dirección de G. F. Ashford. Las actividades químicas se coordinarán bajo un solo director gerente, dependiente de Ashford; las actividades plásticas bajo el control de otro, y un tercer director gerente establecerá contactos con las compañías de productos químicos y plásticos en las que Distillers tiene un mayor interés societario. ♦

Aluminio en expansión

Pechiney, el importante productor francés de aluminio, informa que su ingreso neto en 1962 ascendió a 8.85 millones de dólares, contra 8.8 millones del año anterior. Al mismo tiempo, las ventas de Pechiney subieron de 160 a 180 millones, excluyendo las ganancias de la amalgamada Société des Produits Chimiques Pechiney Saint Gobain, cuyas sales ventas aumentaron el año pasado en un 11 por ciento, hasta llegar a 203.4 millones. La compañía espera resultados similares este año. Advirtiendo que la inversión francesa para la expansión de productos de aluminio ha permanecido constante y de acuerdo con los esquemas de consumo, los funcionarios de Pechiney enrostraron a los productores norteamericanos de aluminio su aumento de capacidad de 180 por ciento en los últimos años, en tanto el consumo aumentó sólo un 110 por ciento. La compañía, lamentándose del daño causado al cuadro del mercado del aluminio mundial, sugirió que el Mercado Común podía y debía dar pasos antidumping en represalia, en el futuro inmediato. Pechiney proyecta disminuir las inversiones durante el año en curso a cerca de dos tercios de los 32.6 millones gastados en 1962. ♦

• Frondizi

Señor Director:

Es exacto lo que manifiestan los lectores Ricardo Hugo Tartari, Sergio A. Sturbin y Ricardo García en el número 31: en el artículo "El frente como aventura", firmado por el doctor Hipólito Solari Yrigoyen, se lee: "...y en 1962 el doctor Frondizi —(hoy presidente de la República Argentina, anoto yo)— anuló las elecciones". Prosigue así la misma tarea destructiva, consciente o inconsciente, de su antecesor en ese espacio, el doctor Emilio J. Hardoy.

Invito a ambos columnistas a que lean los decretos 3534 (24 de abril de 1962) y 3657 (26 del mismo mes y año). Asimismo, pongo en conocimiento de los mismos que el 29 de marzo de 1962 Arturo Frondizi fue hecho prisionero y llevado a Martín García, iniciando un cautiverio que hoy continúa en San Carlos de Bariloche. El presidente de la República intervino provincias radicales intransigentes (el doctor Frondizi es de la UCR) en aras de la pacificación nacional y en un extremo intento de salvar el régimen constitucional avasallado por sectores militares.

En el número 20 de PRIMERA PLANA se dice algo del "cargado cu-

riculum vitae" del doctor Hipólito Solari. No hacía falta decir en dicho artículo, luego de leer su espacio semanal, que el doctor Solari es de la UCRP. Lo triste es que se pretenda, o pretenda su autor, poner sus artículos en PRIMERA PLANA "al servicio de su partido". Del periodismo argentino hay que eliminar la difamación, máxime cuando ésta se hace contra un primer magistrado.

Hernán Herrero
Martínez

• Los que se van

Señor Director:

Somos muchos los que ya no tenemos esperanzas, que se han dedicado a quitarnos desde hace 20 ó 30 años. Nosotros queríamos un país en el que no fuera necesario cruzar de vereda al ver un militar; en el que los curas se dedicaran a decir misa; en el que un judío o un protestante pudiera llegar a ser presidente; en el que, por ejemplo, mi vecino, que es contrabandista, no pudiera tener un Cadillac, dar fiestas y mandar a sus hijos a escuelas de lujo, mientras mi otro vecino, que una vez creyó en el mito peronista, está preso y no se sabe dónde.

Por eso nos vamos, señor director:

• Rugby

Señor Director:

Un periodista de la jerarquía y prestigio de Alberto Laya se ha sumado, y con muy pobres argumentos, a la campaña periodística en contra de la realización de partidos de rugby en días de lluvia (PRIMERA PLANA, número 35). Pretender que el único motivo de la norma que impone su realización con cualquier estado de tiempo es mantener una tradición arcaica e irracional por capricho de dirigentes faltos de sensibilidad —y eso es lo que dice en síntesis el señor Laya en su artículo—, es sencillamente una mistificación. Admito, por supuesto, que hay argumentos valederos en pro y en contra de ambas tesis... pero lo que considero inadmisibles es el tono despectivo y de burla con que el señor Laya trata a los dirigentes de la Unión Argentina de Rugby. Si jugar rugby en días así es "inhumano", no menos inhumano es jugarlo en octubre con 30 grados de calor, nubes de polvo y canchas que parecen de piedra o baldosa por lo duras. ¿Acaso los periodistas no sienten los efectos de las canchas duras, pero sí sufren la lluvia y el frío?

Hugo E. Mackern
Capital

Las argentinas y el amor

—I—

Señor Director:

Aparte de considerar que 22 mujeres no dan ni siquiera "...una primera aproximación al tema..." (Carta al lector), deberían ustedes haber destacado la dosis de "idealismo romántico" con que la mujer soltera colorea la visión matrimonial. Los datos de "En síntesis" (pág. 19) indican a las claras que la mujer soltera, en cuanto al adulterio cometido por su sexo, por ejemplo, opta solamente por la posición intransigente de no tolerancia (6 no y 3 sí), mientras la mujer casada sigue, casi en la misma proporción (4 no y 7 sí), la dirección opuesta, del positivismo práctico (quizá por un cierto conformismo).

Felicitaciones, sin embargo, por la elección del tema.

Ricardo Meconi
San Juan

—II—

Señor Director:

Soy lector de la revista de su dirección y la considero muy moderna y completa. Por eso, y con fines constructivos, es que me atrevo a enviarle la siguiente crítica. En el número 36 apareció un artículo titulado "La mujer moderna no se ruboriza pero sigue respetando al hombre". Aunque los datos allí publicados sean ciertos, no veo qué finalidad persigue su publicación. No hay que olvidar que muchos jóvenes pueden ser inducidos a creer que lo que dan las estadísticas es lo correcto o lo verdadero. Y bien sabemos que las opiniones inmorales de algunas de las señoras entrevistadas están lejos de ser lo bueno, lo correcto. Esto lo demuestro sencillamente preguntando a cada una de las que son liberales en su pensamiento, si

también lo serían con sus hijas el día que estén en condiciones de noviar.

Juan Manuel Matheu
Martínez (Buenos Aires)

—III—

Señor Director:

Estoy de acuerdo con usted en que organizar en la Argentina una encuesta científica sobre el problema sexual es tarea que excede las posibilidades del periodismo, pero considero que excede también su derecho a hacerlo, y más en la forma en que ustedes lo han encarado, tan friamente, como si se tratara de un censo urbanístico; y, para rematarla, termina ese artículo con su famosa En síntesis. Es mi opinión que hay que hacer encuestas sobre temas candentes, que tengan algo de constructivo, y enderezados a mejorar no sólo el nivel económico, sino también espiritual del país. ¿Hay algo de constructivo en su encuesta? ¿Para qué la hizo, señor director? ¿Para aumentar la tirada de su revista? ¿O para soliviantar la morbosidad y erotismo de las personas que se alimentan con opiniones "femeninas modernas", consideradas tabú hasta ahora? ¿Es que tenemos necesidad de hacer una encuesta como el famoso informe Kinsey? No olvide, señor director, que en Europa y en los Estados Unidos las costumbres son muy diferentes de las nuestras, y que allá han pasado, vivido y sufrido en carne propia dos guerras mundiales, y nosotros... ninguna.

Por último, quiero manifestarle que, para ahorrarme calificativos de conservador, clerical, puritano, la persona que escribió esta carta es... atea.

Hugo Oscar Mansilla
Avellaneda

—IV—

Señor Director:

Me interesó el tema de su informe —¿a quién no?—, me gustó que se saca-

ra a la luz. A mí no me preguntaron, pero les envío las respuestas de una rosarina de adopción (estoy acá desde los 10 años y tengo 48), universitaria, docente, divorciada, con un hijo.

1) El hombre ideal es el que sienta que una mujer es una persona.

2) Sí (a las relaciones prenupciales) siempre que los protagonistas las vivan sin culpa, con gozo y alegría, y manejando su sexualidad sin ser absorbidos por ella.

3) En caso de adulterio: hay hombres que pierden la chaveta ante un revoleo de faldas, y otros que nunca se permiten mirar a una mujer. Eso se ve antes de casarse. Si a los primeros los admitimos así, ¿es justo hacer una tragedia porque proceden después de casados como siempre? En cuanto a los segundos: aclarar la situación lo más objetivamente posible, para decidir después, de mutuo acuerdo, lo que ambos consideren lo mejor. En ningún caso, forzar una continuidad que no esté avalada por el amor.

4) Sobre la felicidad sexual de las mujeres: No entiendo bien la pregunta. Si se refiere al armonioso desarrollo de toda la sexualidad, el porcentaje debe ser muy bajo. Si sólo preguntan por el ejercicio de la función sexual, creo que un 40 por ciento.

5) Frecuencia de los contactos sexuales: Una vez por día; esto está condicionado por la edad, el temperamento, la constitución física y la situación total.

6) Control de la natalidad: Sí, en condiciones que no lesionen la salud ni la moral de las personas.

7) Se debe crear en los niños una sana actitud ante el sexo, lo que implica la información necesaria. Son los padres los encargados de esta tarea, pero no podrán cumplirla si la vida sexual del hogar no es feliz, clara y normal.

Siria Ramírez
Rosario

Sugerencias

—I—
Señor Director:

Su revista es una de las más leídas en mi ambiente: el juvenil. Los jóvenes observamos, sin embargo, la escasez de artículos referidos a nosotros; y me permito sugerir que en cada número se dedique una nota exclusivamente alusiva a esta "desorientada" juventud...

Marcelo Raúl Guckenheimer
Olivos (Bs. As.)

—II—

Señor Director:

El hombre moderno medianamente culto necesita poseer algunos conocimientos serios de economía, los que, desgraciadamente, sólo están al alcance de profesionales especializados o de quienes han debido adquirirlos por exigencias de trabajo. Me permito sugerirle que se estudie la posibilidad de crear una sección permanente sobre ese tema, que informe seriamente al hombre común qué significan cosas tan extrañas como "dólar futuro", "stand by", Club de París, términos del intercambio, etcétera.

Roberto Devoto
Buenos Aires

—III—

Señor Director:

Aunque no todo lo que se publica en su revista me interesa —y por eso estimo que el precio que pago por ella es excesivo—, como todavía no puedo realizar el sueño de la revista propia, de vez en cuando compro PRIMERA PLANA. Considerando que en mi caso deben hallarse muchos lectores, me permito sugerirle al señor Director que haga dos ediciones de la revista, con el 80 por ciento del material idéntico, y el 40 por ciento distinto en cada edición, de acuerdo con las preferencias del público. Por

• Diplomáticos

Señor Director:

Con notable sorpresa hemos leído las expresiones vertidas por el señor Pedro García Giménez en una carta publicada en el número 31 de esa revista, como respuesta a las objeciones sustentadas por la Comisión Especial de Estudiantes de Diplomacia de Rosario con respecto a la reciente creación del Instituto de Capacitación Diplomática del Ministerio de Relaciones Exteriores. ¿No hubiera sido más oportuno que el Ministerio coordinara sus esfuerzos con esta Facultad, que cuenta con 42 años de experiencia?

Los estudiantes de diplomacia de Rosario manifestamos que hemos empuñado nuestra acción para conseguir: a) Derogación del art. 22 del decreto 2708/63, por el que se determina como requisito indispensable para el ingreso al Servicio Exterior de la Nación "haber cursado el ciclo completo de estudios secundarios"; b) Respeto y reconocimiento de los títulos de los egresados universitarios; c) Plena vigencia de la ley 12.951/47, que determina las condiciones de ingreso al Servicio Exterior; d) Existencia, sí, del Instituto de Capacitación Diplomática, al que no nos oponemos siempre y cuando cumpla estrictamente los fines del art. 2, inc. b) del decreto ley 2707, que lo crea y que dice: "realización de cursos superiores para capacitar y especializar a los funcionarios, a fin de permitir una mejor selección de las jerar-

quías superiores". En cuanto a la creación del viejo sueño del doctor García Giménez, nos permitimos sugerirle que lea la ley 12951/47 y verá que, aun sin Instituto, un abogado puede ser diplomático.

Manuel Femenia
Santa Lucía (San Juan)

—IV—

Señor Director:

Con gran alegría me he enterado de las declaraciones del futuro presidente, doctor Illia, de que se efectuaría la reforma agraria en el país. Hay que fijar un máximo de extensión para cada ciudadano, expropiar lisa y llanamente al que la exceda, y ceder el sobrante a todo el que lo solicite, sin exclusivismos de ninguna especie. Es imprescindible también la creación de un banco agrícola, que facilite a los agricultores pobres los créditos y elementos que necesitan. Vería con mucho agrado que los redactores de esa revista hicieran una investigación sobre el tema.

Julio Prattolongo
Boltvar (Bs. As.)

—V—

Señor Director:

A mi paso por Colombia, en calidad de turista, en abril último, me enteré de que allí se realizaba un Congreso General de Administración Pública. Después supe que en la Argentina funciona un instituto con la sigla ISAP, que se dedica a dar cursos de capacitación para funcionarios públicos, y a reestructurar los organismos administrativos. Como el problema me interesa, y no lo he visto tratado en ningún número de su revista (que, por otra parte, merece el más cálido de mis elogios), le rogaría que cuando disponga de espacio trate el tema, entrevistando a alguna persona de dicho instituto.

Aníbal Litcher
General Lamadrid (Bs.As.)

quías superiores". En cuanto a la creación del viejo sueño del doctor García Giménez, nos permitimos sugerirle que lea la ley 12951/47 y verá que, aun sin Instituto, un abogado puede ser diplomático.

Agrupación de Estudiantes
de Diplomacia
Rosario (S. Fe)

• Computadoras

Señor Director:

El informe especial titulado Las computadoras invaden las empresas, publicado en el número 34, resulta, por sus limitaciones y falta de información, no ser ni lo uno ni lo otro.

La primera computadora puesta en marcha en una universidad argentina ha sido la Mercury (que festejó recientemente su segundo cumpleaños), adquirida por la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires mediante un subsidio otorgado por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. Esta es la computadora más veloz instalada en Sudamérica. En el Departamento de Electrónica de la Facultad de Ingeniería de Buenos Aires también funciona un computador digital transistorizado construido en la misma Facultad. Algo similar se está realizando en la Universidad Nacional del Sur.

En el mercado comercial argentino no sólo actúan IBM y National sino también Remington Rand (que ha

provisto de 2 computadoras UNIVAC a EFEA y Bull (cuya computadora Gammago ha sido contratada por YPF). Finalmente, el problema de la "inteligencia artificial" es mucho más complejo de lo que parece a primera vista (ver, por ejemplo, los trabajos de A. M. Turing, Haowang, C. Shannon, A. L. Samuel, etc.).

Hugo Daniel Scolnik
Capital

• Teléfonos y publicidad

Señor Director:

El jueves 20 de julio escuché un slogan que publicita un jugo de frutas "sin tanta cáscara". En nuestra jerga criolla, todos sabemos muy bien lo que quiere decir. Esta frase publicitaria iba a continuación de un comunicado de la Empresa Nacional Telefónica, una retahíla de autopropaganda. Considero que cuando una persona asume un cargo público, de hecho está al servicio de su patria, y ofrecerle sus mejores servicios con honestidad y sin egolatría es lo que corresponde. Creo que por la habilitación de la central automática de Santos Lugares bastaba un simple comunicado, sin comentarios ampulosos. ¿No habrá sido esto una mise-en-scène preparatoria de un aumento de tarifas?

Víctor Hugo Socino
Capital

Pase Ud. FIN DE SEMANA



EN

LOS FAISANES

la mejor HOSTERIA-RESIDENCIAL
de la zona

PARA UNA AMABLE PAUSA.
AGASAJOS Y REUNIONES.
WEEK END RECONFORTABLE
PARA UN DIA DE BIEN ESTAR.

EXCLUSIVAMENTE

- EMPRESARIOS
- DIRECTIVOS
- PROFESIONALES
- GRAN MUNDO



ruta 8
Km. 40
TORTUGUITAS
(F. C. G. B.)
RESERVAS:
44-9725

LEJOS DE LA GRAN URBE, CERCA DE LA CAPITAL



DEPORTES

Drogas sobre dos ruedas

Por Alberto Laya *

El gran pasista Jacques Anquetil acaba de vencer al gran trepador Federico Bahamontes en la Vuelta de Francia, la "vuelta de los forzados", según una dramática definición.

Nuevamente se puso en marcha una organización gigantesca, signada por millonarios intereses comerciales. Y una vez más los "monstruos" del pedal se entregaron a una necesidad que en otros puede ser vicio: los estimulantes. Cada ciclista —los de renombre, desde luego— es allí un valioso capital que hay que cuidar celosamente. El laboratorio ayuda a hacer milagros. Pero todo está tan científicamente dosificado que rara vez la muerte llega por excesos. El peligro, sin embargo, acecha a los del montón. Y a ellos, precisamente, puede destruir, porque son los dejados de la mano del médico y de la idolatría.

En nuestro medio existe una conciencia distinta. O, directamente, no hay conciencia. Los estímulos provocaron más de un drama.

En el circuito K.D.T., en Palermo —año 1958—, un cuerpo se desprendió de la alargada fila que giraba bajo los árboles y se estrelló en el suelo. Tenía quince años. Al volver en sí se convirtió en un monologuista sin inhibiciones: "Quería ganar. Necesitaba ganar. Me dopé. Tomé un tubo —25 pastillas— de Vi-Syneral".

Un solo espectador asistió a este crudo episodio, y por centésima vez el silencio cubrió piadosamente la lucha íntima de un adolescente magnetizado por el gran embrujo: la victoria.

No era, por supuesto, un hecho nuevo. Hace ya veinte años, dos notables del ciclismo, los italianos Rafael Di Paco y Bruno Loatti, trajeron a la Argentina su técnica y su ciencia. Pero junto

con ellas trajeron también una fórmula secreta para vencer en la espinosa aventura de las rutas. Era "la bomba", algo capaz de repetir el milagro de Lázaro. "Una maldita panacea —afirmó un dirigente— que puede arrancar a cualquiera del borde del sepulcro." Sin eufemismos era, simplemente, un estimulante. Desde entonces, "la bomba" se puso de moda. La usaron todos o casi todos. Su empleo, al fin de cuentas, no podía ser acerbamente censurado. Un amante del ciclismo con buen sentido del humor dijo: "En la vida no hay quién no necesite de un estimulante. Cuando yo fui a pedir la mano de mi novia me tomé dos coñacs". Pero ese postulante matrimonial no había quebrado la barrera de la sobriedad. Ahí está el quid de la cuestión.

Nada ha cambiado, sin embargo. "La bomba" sigue de moda. Destruyó a varios. Jorge Olivera, aquel diminuto lírico del ciclismo, cayó por su culpa. Un benevolente certificado de defunción puso un manto discreto a esa vida prematuramente rota: *syncope*. Otros recurren al diagnóstico tradicional para ocultar o disimular una misma verdad dolorosa: "coup de chaleur". La fila continúa estirándose. Y en las camisetas multicolores la escondida prueba de la codicia, de una codicia "pura", pero que a veces también suena a metal: Allí, en los bolsillos de la fruta, un papilito con la indicación de lo que tomaron para estimularse. Si la descompostura se produce, ya se sabrá qué darles.

La gran amenaza ronda mientras no se establezca fielmente dónde termina el estimulante y dónde comienza el doping. Y ahí está ese límite quebradizo que va de una buena salud a una necrológica. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

• Inmolación pública

Señor Director:

En el artículo dedicado en el número 37 de esa revista al Sudeste Asiático se dice que la actitud del monje budista Thich Quang Duc, quemado vivo en público, sirvió de protesta contra las intenciones del gobierno de Diem, violatorias de la libertad de culto. Evidentemente, el método empleado no parece el más indicado, y lo primero que ante él se piensa es que se trata de hordas fanáticas o enceguecidas. Pero si este extremismo, de por sí funesto y nada constructivo, es inútil e impropio para luchar en favor de algo tan natural como la defensa de un credo, ¿qué queda para nosotros, los argentinos, que mansamente hemos ido soportando y soportamos la supresión sistemática de todos los derechos sociales e individuales? Creo que si alguno de los hombres que dirigen o administran el país imitara la actitud del monje budista no nos parecería fanatismo o misticismo. Admitiríamos un martirio semejante en pro de la limpieza y saneamiento del país. Afirmo que la única manera de volver a tener fe en los hombres que conducen o conducirán la República, es mediante una **inmolación pública** ante la vista de este gran pueblo que sufre pacientemente.

Humberto Villar Fuentes
Capital

• Tragedias (I)

Señor Director:

La descripción del accidente del "Ciudad de Asunción" (número 36), me mueve a dirigirle la presente a fin de interesarlo en la realización en su revista —con colaboración de psicólogos, sociólogos, médicos, abogados, opinión pública—, como con otros temas lo ha hecho con tanta profundidad y seriedad, de una investigación sobre las causas, consecuencias y posibilidades de superación de un mal nuestro que, a mi juicio, causa ingentes daños en la vida de la comunidad: me refiero a la **irresponsabilidad** (o quizá, más precisamente, falta de responsabilidad).

Ernesto Grun
Capital

• Tragedias (II)

Señor Director:

Ha concluido una catástrofe. Prácticamente no se había terminado de contar los muertos, cuando todos, sobrevivientes, parientes, amigos, claman y piden castigos. ¿Es que los muertos estarán más satisfechos si nosotros castigamos; es que volverán a vivir? ¿Por qué investigar la actuación de tripulación y oficiales? Por eso, no busquemos castigos para los hombres, no busquemos venganzas. Lo que debemos investigar es el funcionamiento de los elementos de salvamento. Debemos tratar de corregir los errores que terminaron en tragedia, pero olvidémonos de los hombres. Aquí nadie podrá administrar justicia porque nadie sabe exactamente lo que sucedió.

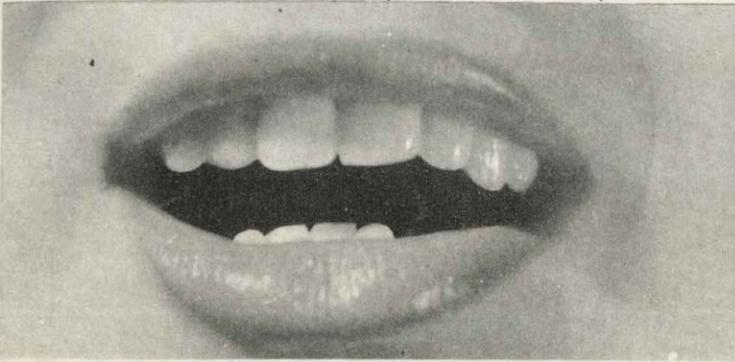
Angel Horacio Tartaglia
Capital

que me den... que

QUIERO



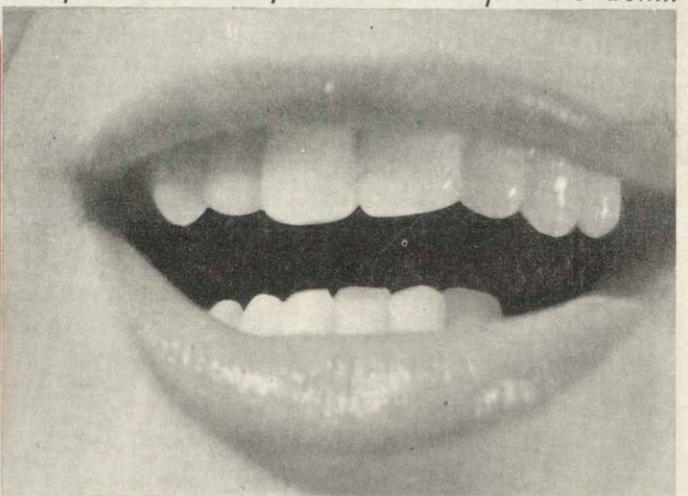
me den... que me



PIDO

den... que me den...

EXIJO



NEXO

que me den

BIODEN

**CON
CLOROFILA**

**CON FLUOR
Y CLOROFILA**

**CON FLUOR Y
VITAMINA C**

BIODEN LA LINEA MAS COMPLETA PARA LA HIGIENE DENTAL.



Bioden con Clorofila de acción desodorizante.



Bioden F con Fluor y Clorofila para completar la atención de sus dientes.



Bioden Blanco con Fluor y Vitamina C para la higiene de dientes y encías.



NUEVO **BIODEN**
CONCENTRADO CON CLOROFILA

MUCHO MAS ECONOMICO

SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

RESISTENCIA EXCEPCIONAL...

MÁXIMA SEGURIDAD...

EXTRAORDINARIA POTENCIA...

Pero está demás toda argumentación.
Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe
cuidadosamente cada detalle... Siéntese al
volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR, MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560 7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas